
Assurances

Revue trimestrielle consacrée à l'étude théorique et pratique
de l'assurance au Canada

Directeur : CÉRARD PARIZEAU



SOMMAIRE

FAITS D'ACTUALITÉ, par Gérard Parizeau	69
LE RAPPORT ANNUEL DES SOCIÉTÉS D'ASSURANCES-VIE AU DÉPARTE- MENT DES ASSURANCES, par André G. Leroux	75
L'ASSURANCE-VIE APPLIQUÉE AUX AF- FAIRES, par Wilfrid Lavigne	88
CONNAISSANCE DU MÉTIER, par G. P.	94
L'ENSEIGNEMENT DES ASSURANCES AUX ÉTATS-UNIS	100
L'ENSEIGNEMENT DES ASSURANCES EN FRANCE	103
CHRONIQUE DE DOCUMENTATION.....	112
LISTE DES AGENTS	

Téléphones : MA. 2461-2462-2463

PAUL E. TREMBLAY & CIE

Assurances Générales

465, rue St-Jean

MONTRÉAL



Agents généraux

La Fédération Compagnie d'Assurances du Canada

La Compagnie d'Assurance Canadienne Mercantile

La Compagnie d'Assurances Alliance Canadienne

Jersey Insurance Company

Sterling Insurance Company

Agence Marquette, Limitée

Courtier d'assurances



Agents principaux de la GRANITE STATE FIRE INS. CO.



465, RUE SAINT-JEAN

MONTRÉAL

GENERAL AUTO REPAIRS LIMITED

B. MIGNAULT

●

La plus grande maison à Montréal
se spécialisant dans les réparations
d'automobile.

●

1460, RUE GUY

MONTRÉAL

Téléphone : Fitzroy 7467



1782-1948

Depuis 166 ans, la

PHOENIX ASSURANCE COMPANY, LIMITED DE LONDRES, ANGLETERRE

jouit de la confiance du public et se spécialise
dans toutes les classes d'assurances.

Succursale de la province de Québec: 480, rue St-François-Xavier - Montréal

Directeur

J. C. URQUHART

Sous-directeur

Arthur BAYARD

La Compagnie fait affaires au Canada depuis 144 ans.

1804-1948

Président
Laurent LÉTOURNEAU, F.C.B.A.

Vice-Président
Hon. Sén. C. VAILLANCOURT, C.B.E., D.S.A.

LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE DES CAISSES POPULAIRES

Siège Social : 50, Côte du Passage, Lévis



ACTUELLEMENT ASSURANCE INCENDIE SEULEMENT

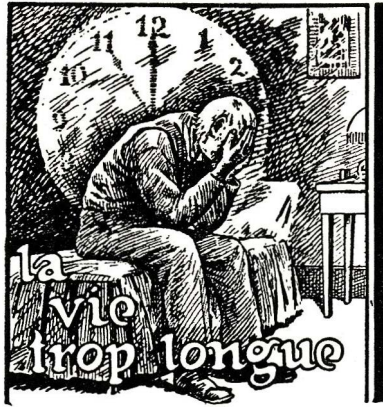
**Représentée par des agents licenciés seulement, dont
plus de 1,000 répartis dans toute la province de Québec.**



Surintendant d'agences
Albert CÔTÉ, I.C.,
Québec

Cérant général
J. O. ROBY

Inspecteur
André BLANCHARD, B.A., L.S.C.,
Montréal



Le jour où l'on ne peut plus gagner, *la vie est trop longue*, si l'on doit dépendre des autres ou s'en remettre à la charité publique.

Une police DOTATION à 60 ou 65 ANS, prise aujourd'hui dans LA SAUVEGARDE, vous garantira le *capital* ou la *rente* nécessaires pour une *vieillesse heureuse* tout en protégeant les vôtres, dès maintenant, contre un décès prématuré.



Siège social
MONTREAL

La Sauvegarde

assurances
sur la vie

Metropolitan

Life

Insurance Company

NEW YORK



DIRECTION GÉNÉRALE AU CANADA • OTTAWA

Assurances

Revue trimestrielle consacrée à l'étude théorique et pratique
de l'assurance au Canada

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe,
Ministère des Postes, Ottawa.

Les articles signés n'engagent que leurs auteurs.

69

Prix au Canada:
L'abonnement: \$1.50
Le numéro: .50 cents

Directeur: GÉRARD PARIZEAU

Administration
Ch. 21
84 ouest, rue Notre-Dame
Montréal

16 e année

MONTRÉAL, JUILLET 1948

No 2

Faits d'actualité

par

GÉRARD PARIZEAU

Le président de la C.U.A. parle.

Le nouveau président de la *Canadian Underwriters' Association* a fait un important discours au dernier congrès du Syndicat à St. Andrews, le 24 juin. Il a touché à trois points en particulier que nous tenons à signaler ici. D'abord aux relations des assureurs et des agents, puis à la nécessité de trouver au pays même le marché dont les affaires d'assurances ont besoin et enfin aux polices de trois ans.

En terminant son discours¹, le président a dit au sujet des rapports des assureurs avec les agents: « *The preservation of our business as private enterprise is a matter which*

¹ Nous empruntons ces paroles au *Chronicle* du 23 juillet 1948.

70

touches our agents as vitally as ourselves. It is patent that there must be the fullest cooperation between companies and agents and sacrifices by both if our method is to prevail. United, much can be accomplished ». Il a raison. C'est par une action concertée que l'on pourra arriver à lutter contre l'étatisation de l'assurance. Il faut le répéter aussi souvent que possible à tous les intéressés. Mais nous sera-t-il permis de faire remarquer que pour s'assurer l'entier concours des agents et des courtiers, il serait peut-être bon de mettre un peu plus de ménagement dans l'application de certains usages du métier. Il est évident qu'il ya eu des abus dans le passé, mais, sous prétexte de les supprimer, il ne faudrait peut-être pas verser dans l'excès contraire, avec assez de rudesse, comme on le fait actuellement, en donnant à l'agent et au courtier l'impression qu'ils ne comptent plus pour grand'chose. Les affaires sont abondantes, trop abondantes mêmes pour le personnel, les réserves, les capitaux disponibles. Mais est-il bien adroit, si l'on croit à une collaboration nécessaire, de prendre des mesures assez draconiennes sans même les consulter. La manière forte est parfois bonne, mais elle a des inconvénients à une époque où l'on a besoin de toutes les bonnes volontés. Ce n'est sûrement pas en agissant avec l'agent et le courtier comme on le fait dans des cas trop fréquents que l'on obtiendra l'esprit d'entraide qu'une complète collaboration exigerait. « *The hell with the agent* » est une expression assez vulgaire à employer ici. Mais c'est l'impression que créent les agissements de certaines compagnies d'assurance-incendie qui semblent prêtes à ne voir en ce moment que leur intérêt immédiat.

En écrivant cela, nous ne pensons pas surtout à la manière dont on a procédé récemment pour reviser le tarif des commissions. Nous songeons plutôt à la politique suivie par certains assureurs, qui refusent carrément d'assurer dans certains endroits ou dans certains quartiers, qui ne veulent

pas garantir telle ou telle catégorie de risque sans même se donner la peine d'étudier le mérite d'un cas particulier, qui annulent des polices en cours sans même donner à l'assuré l'occasion de corriger un état de choses. Ces assureurs veulent conduire leur affaire sans se soucier du rôle social qui est le leur. Beaucoup invoquent qu'ils doivent réduire leur production à cause des réserves trop élevées que la loi les force à constituer. D'autres font valoir l'annulation ou la modification de leurs contrats de réassurance. Tout cela est raisonnable dans certains cas, mais comme le mouvement a tendance à se généraliser, il y a une cause de mécontentement qui, en se répandant, gênerait beaucoup les bonnes volontés auxquelles le président de la C.U.A. s'adresse avec beaucoup de raison. Dans son discours, il note ceci qui indique très bien qu'il est lui-même en réaction contre la tendance actuelle de beaucoup d'assureurs: « *The coming into being of Assigned Risk in Automobile Insurance is an encouraging sign of the disposition of Stock Insurance to meet its responsibility to the public. The time has come when Stock Insurance must realize its responsibility to provide also a market in Fire and allied lines for those branches of Canadian industry whose business is not attractive to underwriters. I believe the Tariff Stock Companies can adequately provide a market for the protection of Canadian industry but each company must be prepared to take its proper share. We must have the courage to name proper rates and commissions on such business. To fail to provide this market and leave it to other insurers is to give aid and comfort to the enemy and to weaken the cause of private enterprise* ».

71

A notre avis, il y a là un problème de la plus grande importance. Qu'on augmente les tarifs s'il est nécessaire, qu'on impose aux assurés négligents les mesures correctives voulues, qu'on réduise ses pleins, mais qu'on ne refuse pas à

un assuré de bonne volonté l'assurance dont il a besoin. Sinon, on s'expose aux interventions que craignent le plus assureurs, agents et courtiers.

72

Le troisième point, c'est la diminution de la réduction accordée pour les primes de trois ans. Voici ce que le président de la C.U.A. en disait: « *It was suggested during the year that the term privileges on manufacturing and mercantile business should be abrogated, or if continued, that the discount should be reduced to 5 per cent. Neither alternative was acceptable to the majority of the companies and, as a compromise, a reduction from 16 $\frac{2}{3}$ per cent to 10 per cent was authorized. It would appear that the objections to the term rule are being recognized also in the United States, for I have noted in Best's Bulletin of June 21st that Robert E. Dineen, Superintendent of Insurance for the State of New York, is suggesting to the New York Fire Insurance Rating Organization that study of existing term discounts on fire policies be initiated to ascertain whether they are reasonable under present insurance laws. It has even been suggested that all policy terms in excess of one year should be eliminated. I would strongly advocate the taking of such a step in Canada.* »

Evidemment, la prime triennale était avantageuse et, à cause de cela, les assurés en profitaient. Evidemment aussi, elle embarrassait les assureurs, à cause de la nécessité de bâtir une provision portant sur un très fort pourcentage de la prime non acquise à une époque où le poids de la réserve est déjà bien lourd. En diminuant la réduction à 10 pour cent dans certains cas, l'assureur enlève à l'assuré le bénéfice précédent. Il ne laisse plus guère à celui-ci que l'avantage de garder son assurance en vigueur plus longtemps à une époque où le renouvellement des contrats est parfois pénible, comme nous le notions précédemment. Nous n'aurions aucun incon-

vénient à cette manière de procéder, si nous ne voyions dans cette correction tardive une autre mesure extrême. Il y a quelques années, on allait trop loin dans les modifications de tarif. Sous prétexte de lutter contre les compagnies indépendantes, on réduisait assez maladroitement les tarifs en bloc, sans aucune étude préalable. Maintenant, parce que les affaires sont trop abondantes, on va à l'extrême contraire et petit à petit on cherche à supprimer des avantages réels que des années d'usage avaient solidement établis. Tout cela est normal, dira-t-on. On ne peut empêcher que l'assurance soit conduite comme une affaire. Nous l'avons écrit déjà et nous le répétons: l'assurance n'est pas qu'une affaire. Elle a un caractère social qu'il ne faut pas oublier.

73



On voudra bien voir dans l'opinion que nous exprimons ici autre chose qu'un geste de colère. Notre seule intention, c'est d'être utile, en faisant valoir le point de vue de l'agent et du courtier qui, sous certains aspects, est également celui du public.

AGENTS

Vous avez un problème qui sort de l'ordinaire? N'hésitez pas! Soumettez-le-nous! Nous en avons probablement réglé de semblables pour certains de vos 770 confrères qui ont traité avec nous en 1947

276 rue St-Jacques, Montréal



Etablie en 1929

AGENTS PROVINCIAUX

INCENDIE

World Fire and Marine Insurance Company
Eureka-Security Fire & Marine Insurance Co.
Connecticut Fire Insurance Company
Planet Assurance Company, Limited
United Firemen's Insurance Company

ACCIDENTS, etc.

Union Marine & General Insurance Company
Imperial Insurance Office

•
DIRECTION

Jean Gagnon
Président

Amédée Geoffrion
Surintendant

Marcel Gagné
Secrétaire-Trésorier

Jos. Rayle
Incendie

René C. Pasquin
Transports & Marine

Lucien DesRochers
Accidents, etc.

EXAMENS ET ANALYSES DE POLICES
INSPECTIONS — VÉRIFICATIONS DE TAUX
PRÉPARATIONS DE RAPPORTS

ET DE

PROGRAMME D'ASSURANCES

sont autant de services que nous rendons à nos agents.

Le rapport annuel des sociétés d'assurance-vie au département des assurances

par

ANDRÉ G. LEROUX, C.A.
de la Sauvegarde

75

III — Postes d'actif et de passif

a) Postes de passif

1 — Le rapport demande à la société d'assurance d'indiquer tous ses postes de passif à la date de fermeture de ses livres. Nous exposerons ici les différents articles et nous tenterons d'exposer leur base théorique, de même que leur base mathématique. Les items du passif d'ailleurs comme ceux de l'actif, qui doivent apparaître à l'état annuel, correspondent aux mêmes postes qui sont inscrits aux livres de la société. Le gouvernement cependant, pour fins comptables seulement, permet que certains soldes débiteurs et créditeurs montré aux comptes généraux de la société, soient exposés en synthèse de façon à éliminer une longue énumération de comptes se rattachant au même article.

Comme le montant total doit correspondre au montant total exposé à l'état annuel, il en résulte que le service de la trésorerie doit en fin d'exercice mettre sous forme synthétique certains items du passif.

2 — Le principal poste est celui des réserves mathématiques pour les contrats en vigueur de la société. Il représente environ quatre-vingts pour cent du passif et il est chiffré par l'actuaire et son personnel. Le but de l'établissement des réserves mathématiques est de déterminer en fin d'exercice le montant accumulé comme réserve en faveur de chaque

assuré de la société. Le calcul de l'établissement de ces réserves est basé sur les tables de mortalité, divers taux d'intérêt et le chargement de la prime de chaque assuré. On fait aussi entrer en ligne de compte le genre de chaque police et le nombre d'années pendant lesquelles l'assuré a versé ses primes à la société.

76

C'est là un travail de mathématiques pures, dont le service de la trésorerie ne peut assumer la responsabilité. Il est à noter cependant que l'actuaire de la société produit au surintendant des assurances, tous les cinq ans, les chiffres qui ont servi de base à l'établissement des réserves mathématiques. Si le surintendant des assurances n'est pas satisfait des chiffres produits, la loi lui permet de faire établir les réserves mathématiques par des actuaires neutres.

3. — Les décès en voie de règlement doivent apparaître comme passif. La société inscrit à ses livres toute réclamation pour décès faite par la succession du défunt. Comme il est impossible pour toute société d'assurance d'en connaître le montant exact, il s'ensuit que le département des assurances demande à chaque société de pourvoir à une réserve éventuelle de décès qui représentera les décès d'assurés pour lesquels la société n'a pas encore été avisée. Le montant à inscrire comme réserve est arbitraire, habituellement un chiffre qui, selon l'expérience de la société, peut représenter approximativement tous les décès en fin d'exercice qui n'ont pas encore été communiqués à la société.

4 — Les montants laissés en dépôt à la société représentent aussi un passif envers les assurés. Il doit correspondre exactement à la somme totale apparaissant aux livres de la société. Ces montants sont ordinairement composés comme suit:

a) Toute somme d'argent payable en vertu d'un contrat et qui, pour raison d'échéance ou de valeur de rachat,

a été laissée en dépôt à la société. Exemple: Dotation à maturité, valeur de rachat, etc.;

b) Tous bénéfices accrus au crédit d'un assuré laissés en dépôt à son compte. Comme les montants laissés en dépôt, ces bénéfices portent intérêt à un taux déterminé par le contrat;

c) Toute prime versée d'avance par un assuré et sur laquelle un escompte a été accordé par la Société.

77

Le rapport demande, en plus, que tous les intérêts courus sur les montants laissés en dépôt soient inscrits comme passif. Ces montants en dépôt forment un chiffre synthétique qui inclut également tous les encaissements de l'année comme recettes et les déboursés représentant des paiements faits aux assurés pendant la même période.

5. — Les primes versées d'avance par les assurés et sur lesquelles aucun escompte n'a été accordé apparaissent au passif sous une rubrique spéciale. Il en est de même pour tout intérêt relatif à un contrat d'assurance qui a été payée d'avance à la société.

6 — Le gouvernement demande aux sociétés d'assurances d'inscrire annuellement au passif une réserve sur les dividendes à payer pour l'année suivante. Cette réserve est ordinairement établie d'après l'expérience de l'année antérieure et, exception faite de tout calcul, elle est ordinairement chiffrée avec une augmentation sur le chiffre de l'année antérieure pour la bonne et valable raison que chaque année une société est censée augmenter le chiffre de ses assurances en force. Cette réserve a trait aux polices participantes. Elle est inscrite au passif pour fins de stabilité financière.

7. — De plus, toute société d'assurance doit avoir une réserve pour les bénéfices payables à ses assurés, outre celle mentionnée à l'article précédent pour les dividendes quinquennaux.

78

8 — Une société mixte est également tenue d'inscrire comme passif le solde du surplus de ses actionnaires. Il est important de noter que ce solde est étroitement contrôlé par un compte en détails que nous étudierons plus loin. Ce solde représente le montant qui est disponible comme dividende aux actionnaires.

9 — Les taxes et impôts courus, en faveur des gouvernements fédéral, provincial et municipal, doivent être indiqués au passif. De plus le surintendant des assurances demande que ce poste indique séparément l'impôt sur le revenu, l'impôt sur l'excédent des bénéfices, l'impôt sur les primes et tout autre taxe. Cet article représente une synthèse de comptes et doit être corroboré par les différents rapports produits au gouvernement intéressé.

10 — Les dividendes dus aux actionnaires à la date de fermeture sont un passif de la société. Ils représentent ordinairement une accumulation de dividendes déclarés, mais impayés aux actionnaires de la société.

La principale raison du non-paiement du dividende est ordinairement le décès de l'actionnaire; les actions n'ayant pas encore été transportées au nouvel acquéreur. Comme certaines successions prennent du temps à se régler, les dividendes s'accumulent. Lorsque le nouvel acquéreur prend possession de ces actions, les dividendes sont versés.

11 — Les commissions payables aux agents en fin d'exercice représentent une dette de la société envers son personnel et, par conséquent, un passif. Ces commissions sont ordinairement celles du dernier mois de l'année financière, qui sont payables le mois suivant. Il y a également les commissions sur les primes différées.

12 — Tout revenu encaissé d'avance et provenant du public, tels que les loyers et les intérêts sur placements doivent apparaître comme passif.

13 — Les différentes réserves relatives aux placements de la société apparaissent au bilan comme passif. Ces réserves représentent les sommes mises de côté en vue d'une baisse éventuelle et subite des placements ou du paiement éventuel d'une obligation contractée par la société envers le public. On mentionne parmi ces réserves celles des immeubles, des placements, du fonds de pension et la provision contingente générale.

79

Les réserves des immeubles et placements ne présentent rien de particulier. La réserve « immeubles » est accumulée annuellement d'après des taux d'amortissement reconnus par le département des assurances. Il se peut cependant qu'on exige de la société un montant additionnel si la valeur marchande de l'immeuble a diminué plus que la réserve d'amortissement accumulée. La réserve des placements sert à équilibrer la valeur aux livres des placements et la valeur du marché. Cette réserve est établie en fin d'exercice après comparaison de la valeur aux livres et de la valeur au marché des placements. La réserve pour fonds de pension est ordinairement une réserve accumulée à même les contributions des futurs pensionnaires, plus tout montant versé par la société et exigible en vertu du fonds de pension en vigueur.

14 — Les comptes des fournisseurs, les sommes à payer aux compagnies de réassurance et toutes sommes reçues par la société, mais en suspens, sont des postes du passif. Il me semble pas nécessaire de les commenter, si ce n'est l'article des sommes en suspens. Les sommes en suspens incluent les montants reçus des assurés et pour lesquelles, ceux-ci attendent une décision de la société. Toute somme versée pour une première demande de police et toute somme versée pour une demande de remise en vigueur de la police sont des exemples de ce poste.

80

15 — La loi mentionne également que le passif indiqué dans l'état annuel doit comprendre une réserve pour couvrir tous les engagements non échus, garantis par les termes de ces polices sur la vie, l'invalidité, la maladie, les accidents ou toute autre éventualité, ou qui couvre une période fixe. Il doit aussi inclure une réserve pour les profits déterminés et répartis en vue d'une future distribution. En vue d'en arriver au calcul de la réserve nécessaire, la loi stipule quatre formalités à remplir: —

a) Le taux d'intérêt assumé ne doit pas excéder le taux prescrit par la loi.

b) Les tables de mortalité employées doivent être celles prescrites par la loi et dans les autres, les tables de mortalité doivent être approuvées par le surintendant des assurances.

c) La méthode d'évaluation doit être celle qui est prévue par la loi.

d) L'actuaire doit fournir un certificat attestant que les réserves énoncées dans le sommaire d'évaluation ne sont pas inférieures aux réserves requises par les dispositions de la loi et de plus qu'à son avis les réserves constituent une provision suffisante pour couvrir tous les engagements non échus par la société et garantis par les termes de ses polices.

Si le surintendant juge que la réserve comprise dans le passif indique l'état annuel de la société n'a pas été calculée conformément aux stipulations de la loi, il doit faire savoir à la société, à quels égards, à son avis, l'évaluation n'est pas conforme aux dites dispositions, afin de faire faire les changements nécessaires. Si la société néglige de faire ces changements, elle doit fournir au surintendant les détails complets de ses polices, nécessaires au calcul de la réserve requise et la réserve ainsi calculée par le surintendant doit être substituée dans le passif à la réserve calculée par la société. Une

fois tous les cinq ans ou plus souvent à la discrétion du ministre, le surintendant doit lui-même évaluer ou faire évaluer sur sa surveillance toutes les polices de chaque société. Cette évaluation doit être établie sur les bases et d'après les méthodes que la société est censée employer dans le calcul de la réserve comprise dans le passif de son état annuel à la date de l'évaluation, ou, si l'évaluation est établie à une autre date qu'à celle de l'état annuel, alors dans l'état annuel de la société dressé en dernier lieu avant la date de l'évaluation subordonnement aux changements qui peuvent être effectués dans la réserve. Cependant, le surintendant peut se contenter d'examiner l'évaluation établie par la société soit que celle-ci maintienne la réserve qu'elle est censée avoir soit que la réserve satisfasse aux dispositions de la loi. D'un autre côté, la société peut exiger au lieu de calculer elle-même la réserve à inclure dans le passif de son état annuel, que cette évaluation soit établie par le surintendant et doit alors payer pour une telle évaluation trois cents pour chaque police ou augmentation de capital assuré ainsi évaluée. Toutefois, la société peut grouper n'importe quel nombre de polices d'une manière satisfaisante pour le surintendant afin qu'elles puissent être évaluées comme une seule police et le coût de chaque groupe est de trois cents.

81

16 — Afin d'établir le calcul de la réserve à inclure dans l'état annuel et couvrant les profits établis et repartis en vue d'un futur partage à l'égard des polices comportant une répartition de surplus ou de profit à des intervalles de moins de cinq années et connues sous le nom de polices à dividendes différés, les profits ou surplus auxquels chaque classe de ces assurés peut équitablement avoir droit doivent être déterminés et repartis au moins une fois tous les cinq ans, à compter de la date des polices. La somme totale des parts ainsi établies et reparties constitue un passif de la société et

figure dans sa comptabilité tant que le paiement n'en a pas été fait aux assurés. Les polices à dividendes différés, émises avant le 1er janvier 1911, représentent une répartition éventuelle et non un passif.

b) Postes d'actif

82

1 — La loi fédérale régissant les sociétés d'assurance-vie n'indique pas les postes d'actif et des passif qui doivent être inscrits au rapport annuel. Cependant, la loi spécifie, à l'article 69, que le président ou un autre administrateur nommé à cette fin par le conseil d'administration ou le secrétaire, l'actuaire ou le gérant doivent sous serment préparer un état de la situation des affaires de la société au trente-unième jour de décembre de chaque année. De plus, elle précise que cet état doit représenter l'actif et le passif de la société, ainsi que ses recettes et dépenses pour l'année précédente et contenir tous les autres renseignements jugés nécessaires par le ministre. A l'alinéa trois, la loi spécifie que les états annuels doivent avoir la forme que le Ministre détermine. Il est évident que cet alinéa donne le droit au surintendant des assurances d'exiger des sociétés d'assurances la présentation du rapport sous la forme qu'il désire. C'est ainsi que la loi le dispense de faire l'énumération détaillée de tous les postes d'actif et du passif d'une société d'assurance-vie. De plus, la loi spécifie que l'état annuel, déterminé par le ministre, doit être produit au département des assurances le ou avant le 28 février de chaque année et que l'état annuel est déposé avec un affidavit des fonctionnaires qui ont préparé l'état. Cependant, la loi mentionne que les formules des états annuels doivent être fournies par le surintendant des assurances.

La seule prescription relative à l'actif est l'article 71 qui stipule que, dans tout état annuel, les obligations, débentures, actions et autres titres doivent être comptés selon les cours

applicables aux dits titres à la date de l'état, ou, à la discrétion du surintendant, à une date qui ne précède pas de plus de 60 jours la date de l'état. Lorsque, de l'avis du Ministre, ces cours ont subi une dépression anormale, celui-ci peut sur le rapport du Surintendant autoriser l'emploi de valeurs excédant la date, mais ne dépassant pas les valeurs auxquelles ces titres figurent dans l'état annuel, ou, si ces titres ont été acquis depuis la date de l'état annuel précédent, ne dépassant pas les valeurs comptables à la date de l'état annuel.

83

2 — Si, après examen de l'actif d'une société, le surintendant constate que la valeur qu'attribue la société aux immeubles qu'elle possède est trop élevée, il peut demander à la société d'en faire établir l'évaluation par un ou plusieurs experts ou la faire établir lui-même aux frais de la société. Si la valeur ainsi établie est sensiblement inférieure au chiffre porté au relevé de la société, la valeur prisee peut y être substituée dans le rapport annuel que le surintendant prépare pour le Ministre. De plus si le Surintendant constate que tout prêt garanti par hypothèque ou mort-gage sur toutes parcelles d'immeubles, accru des intérêts échus et accumulés, dépasse la valeur de la parcelle, ou que la parcelle n'offre pas une garantie suffisante du prêt et des intérêts, il peut demander à la société d'en faire établir l'évaluation ou la faire établir lui-même aux frais de celle-ci. Si la valeur prisee démontre que la parcelle d'immeuble n'est pas une garantie adéquate du prêt et des intérêts, le Surintendant peut retrancher du chiffre représentant le prêt et les intérêts une somme suffisante pour réduire ce chiffre à un montant assez facilement réalisable sur l'immeuble, ce montant ne devant être en aucun cas supérieur à la valeur prisee, et il peut porter le chiffre réduit dans son rapport annuel.

3 — Dans le rapport annuel qu'il prépare pour le ministre, le surintendant ne doit accorder à titre d'actif que les placements qui sont autorisés par la présente loi, ou qui étaient autorisés par la loi à l'époque de leur acquisition. Le surintendant doit dans son rapport apporter toutes les corrections nécessaires à l'état annuel fourni par la société et il peut augmenter ou diminuer les engagements de la société aux chiffres constatés par lui au Siège Social de la société.

84

IV — Les placements

1 — Toute société d'assurance peut acheter.

a) — des dividendes, obligations, actions ou autres valeurs émises ou garanties: 1) par une province; 2) par le gouvernement du Royaume-Uni; 3) par un Dominion, une colonie ou des dépendances; 4) par un pays étranger ou un état faisant partie de ce pays étranger; 5) par une corporation municipale ou scolaire du Canada ou d'un autre pays où la Compagnie fait affaires; 6) par des impôts ou taxes fixés par une province canadienne et portant sur des biens situés dans cette province, et percevables par les municipalités où sont situés ces biens.

b) — 1) des obligations d'une corporation si ces obligations sont entièrement garanties à un fiduciaire par hypothèque sur des biens-fonds ou sur le matériel de cette corporation employé dans l'exercice de ses opérations; 2) des obligations, débentures ou autres titres de créance ou actions que possède la corporation d'une catégorie ou de catégories autorisées à titre de placements d'une société; 3) des obligations ou autres titres de créance d'une corporation qui a versé des dividendes réguliers sur ces actions privilégiées ou ordinairement pendant cinq ans avant la date du placement fait par l'assureur; 4) des actions privilégiées de toute corporation qui a payé des dividendes sur celles-ci ou sur d'autres actions privilégiées prenant rang égal avec elles ou

sur ces actions ordinaires, durant au moins cinq ans avant l'achat de ces actions privilégiées; 5) des actions d'une corporation qui sont garanties par une compagnie qui a payé des dividendes sur ses actions privilégiées ou actions ordinaires durant au moins cinq ans avant l'achat de ces actions garanties. Le montant des actions ainsi garanties ne doit pas dépasser 50% du montant des actions privilégiées ou ordinaires, selon le cas de la compagnie qui les garantit; 6) des actions ordinaires d'une société sur lesquelles il a été payé un dividende d'au moins quatre pour cent par année; ou dans le cas d'actions sans valeur au pair, d'au moins quatre dollars par action annuellement durant les sept années qui ont immédiatement précédé l'achat de ces actions ordinaires. La limite d'achat est restreinte à trente pour cent des actions ordinaires et au maximum trente pour cent du capital-actions de la corporation. Il est interdit à toute société d'assurances d'acheter ses propres actions ou celles d'une autre société d'assurance-vie. Les restrictions précédentes ne s'appliquent pas lorsque le placement donne suite à une réorganisation volontaire du compte capital d'une corporation et ne porte pas atteinte à la cote ni à la valeur des titres en circulation.

2 — La valeur comptable totale des placements en actions ordinaires ne doit pas excéder quinze pour cent de la valeur comptable de l'actif total apparaissant au grand livre de la compagnie. Une compagnie d'assurance peut placer ses fonds autres que d'assurance-vie si elle est enregistrée pour exercer les opérations d'assurance-vie en actions entièrement libérées de toute autre compagnie d'assurance. La somme totale des fonds ainsi placés ne doit pas excéder quinze pour cent de la valeur de l'actif de cette compagnie et celle-ci ne doit pas effectuer le placement en actions d'une

autre compagnie ou corporation exerçant des opérations d'assurance.

3 — Les annexes C, D & E au rapport annuel fournissent tous les renseignements relatifs aux prêts sur valeur collatérale, obligations, débentures et actions.

86

L'annexe C donne la description des titres de garantie collatérale: valeur au pair, taux du marché, valeur et montant du prêt avancé sur garantie collatérale. Le total du dernier article doit correspondre au montant apparaissant à l'actif au grand livre.

L'annexe D contient une description détaillée de chaque obligation en portefeuille. Elle donne une description du placement, la date d'échéance, le taux et les dates du coupon, la valeur au pair, le taux du marché, la valeur au marché, l'intérêt dû et l'intérêt accru. Ce tableau indique séparément les obligations d'après les catégories suivantes: —

a) gouvernement canadien ou garanties par le gouvernement canadien.

b) gouvernements provinciaux ou garanties par les gouvernements provinciaux.

c) municipalités incluant les cités, villes, villages et cantons.

d) les prêts aux paroisses.

e) les écoles.

f) les chemins de fer.

g) les obligations diverses non comprises dans les ali-néas précédents.

Le tableau E a trait aux actions détenues par la société. Il indique la description de l'action, le nombre d'actions en portefeuille, le taux du dividende durant les trois dernières années, la valeur au pair, la valeur aux livres, le taux du marché, la valeur au marché et le dividende à recevoir en fin

d'exercice s'il y a lieu. Ce tableau est divisé en deux catégories: actions privilégiées et actions ordinaires.

4 — Il est à remarquer que la société ne peut prêter aucune partie de ses fonds à l'un de ses administrateurs ou fonctionnaires, à sa femme ou à un enfant de ses administrateurs ou fonctionnaires si ce n'est sur la garantie des propres polices de la compagnie.

5 — La société peut également placer ses fonds sur des polices d'assurance-vie émises par elle ou par toute autre société enregistrée au Canada. La réserve de chacune de ces polices doit démontrer un solde excédant le prêt. Il est donc évident qu'une police d'assurance-vie qui ne comporte aucune réserve ne peut donner droit à un prêt ¹.

87

¹ Cette étude ne tient pas compte des modifications apportées à la loi par le parlement canadien en juin 1948, au sujet des placements immobiliers.

L'Assurance-Vie appliquée aux affaires

par

WILFRID LAVIGNE, L.S.C. et C.L.U.

Assureur-Conseil et Gérant de district à

L'ALLIANCE NATIONALE

88

L'assurance des chefs d'entreprise

Recherchez-vous les conseils d'un expert de la finance dans le but d'une spéculation profitable ? Sans aucun doute, celui-ci vous recommandera l'achat de titres ou d'actions d'une entreprise dont les administrateurs ont une réputation bien établie au point de vue compétence et intégrité. N'est-il pas reconnu, en effet, que le cerveau humain est responsable de quatre-vingts pour cent des profits de toute société ?

Aucune industrie, aucune firme ne songerait à opérer sans avoir des assurances contre les principaux risques, tels que le feu, le vol, les accidents. Ne serait-il pas aussi logique, de songer à se protéger contre la perte de l'actif le plus précieux, je veux dire, la vie des chefs de l'entreprise responsables de ces profits ? Ces hommes que nos voisins du sud appellent communément des *key men*, ce peut être le directeur général de l'entreprise, le contrôleur des finances, le gérant de la production, le chef de laboratoire, le gérant des ventes, l'acheteur etc..., en un mot, ceux qui, à cause de leur intelligence, leur savoir et leur expérience, ont acquis une compétence telle que la disparition soudaine entraînerait une lourde perte pour l'entreprise.

Quels avantages y a-t-il d'assurer la vie de ces chefs de service ? Nous essaierons de le démontrer dans cette

brève étude. Pour la rendre plus vivante, nous emploierons encore la forme dialoguée.



L'assureur: Monsieur le Président, j'ai lu attentivement votre rapport financier publié la semaine dernière dans les journaux, et je suis heureux de constater les profits intéressants que votre compagnie a réalisés au cours de votre année fiscale. Notre ami commun, Jean Dubois, me disait justement hier que vous aviez l'intention d'agrandir votre usine.

89

Le Président: En effet, la production a tellement augmenté que nous sommes trop à l'étroit. Je veux construire une autre aile et, pour cela, je dois mettre sur le marché une émission d'obligations pour un montant de \$150,000 dollars. Je crois que c'est le moment le plus propice à réaliser ce financement, les affaires allant si bien.

L'assureur: Je ne doute pas que vous réussissiez, Monsieur le Président. J'ai justement un plan à vous soumettre qui, dans mon opinion, ne peut que consolider votre crédit dans le monde de la finance. Puis-je obtenir quinze minutes de votre temps pour vous en faire part ? Vous déciderez vous-même si l'idée peut vous être de quelque utilité.

Le Président: Vous êtes bien gentil, Monsieur, de vous occuper ainsi de mes affaires, seulement, je ne vois pas très bien en quoi vous pouvez m'être utile.

L'assureur: Je comprends bien, Monsieur le Président, que cela puisse vous paraître étrange. Depuis deux ou trois ans, cependant, je suis d'assez près le développement de votre entreprise et je suis heureux de constater l'expansion qu'elle prend dans le domaine de l'industrie du caoutchouc. Ce qui confirme davantage mon opinion que les nôtres ont les qualités voulues pour réussir en affaires, même dans

l'industrie de grande envergure. Puis-je vous poser deux questions ? Vous êtes libre de me répondre ou non.

Le Président: Vous pouvez toujours me les poser, je ne sais vraiment si je pourrai vous répondre.

L'assureur: Monsieur le Président, qu'advierait-il de votre entreprise, si demain matin, André votre gérant de production, Jean votre chef de laboratoire et Paul votre gérant des ventes, vous étaient enlevés ? La perte de ces hommes serait-elle lourde pour vous et affecterait-elle le crédit de votre entreprise ?

Le Président: Je ne veux pas y songer, ce serait énorme pour moi.

L'assureur: Mais vous êtes-vous déjà demandé ce que cette perte pouvait représenter en dollars ?

Le Président: Non, je ne m'y suis jamais arrêté. André est mon gérant de production depuis cinq ans. Son expérience de 15 ans à l'usine, résultat d'un travail sérieux et d'un esprit d'observation remarquable, m'en a fait un homme inestimable. Depuis qu'il a pris charge de la production, celle-ci a triplé. Je ne vois personne qui pourrait le remplacer. Je ne saurais évaluer sa perte, celle-ci dépasserait certainement les \$100,000 dollars. Quant à Jean, il m'a rendu de grands services comme chimiste. Depuis huit ans qu'il est ici, il a amélioré constamment notre production de caoutchouc synthétique. Présentement, il est à faire des recherches qui peuvent avoir une portée formidable. Je ne veux certainement pas le perdre. Il me vaut bien plus que \$50,000 dollars. Paul forme avec les deux premiers le trio sur lequel repose toute mon entreprise. Grâce à son esprit d'initiative et à ses qualités de meneur d'hommes, ses vendeurs obtiennent un succès remarquable. Le perdrais-je, il me faudrait certainement deux ans pour former un autre gérant des ventes aussi efficace. J'estime

que sa disparition m'occasionnerait une perte de vingt à vingt-cinq mille dollars par année.

L'assureur: Je constate, Monsieur le Président, que vous tenez ce trio en haute estime et que vous comprenez vous-même que la perte de l'un ou de ces trois cerveaux, causerait un tort inappréciable à votre entreprise. Que pensez-vous d'inclure dans votre programme d'expansion économique un plan tangible qui puisse vous permettre de consolider cette expansion ?

91

Le Président: Et quel serait ce plan ?

L'assureur: Voici ma suggestion, Monsieur le Président. Supposons que vous vous assuriez contre la perte de la vie de ces hommes, en souscrivant \$100,000. sur la vie d'André et \$50,000. respectivement sur la vie de Jean et de Paul. Voyons qu'elle pourrait être la répercussion de ce geste.

- 1) Une compensation pour la perte que votre entreprise pourrait essuyer par suite du décès de l'un ou de l'autre de ces hommes-pivots. Une partie du produit de la police d'assurance vous procurerait l'argent liquide nécessaire à l'obtention d'un autre chef également compétent.
- 2) Un accroissement de stabilité au crédit de votre entreprise. On est peut-être prêt à investir son argent dans votre entreprise telle que dirigée présentement; mais enlevez deux ou trois de vos chefs de service, serait-on aussi empressé de le faire ?
- 3) La valeur en espèces de ces contrats peut devenir une réserve d'urgence, distincte de tout autre actif de la compagnie.
- 4) La compagnie étant le contractant et le bénéficiaire dans ce genre de police, aucun droit de succession n'entre en jeu.

92

- 5) L'actif de la compagnie se trouve augmenté sans hausse de la valeur des actions du décédé.
- 6) Le contrat peut pourvoir, au paiement du salaire à la veuve durant une période variant de un à cinq ans.
- 7) A l'âge de 60 ou 65 ans, la valeur en espèces de ces contrats peut être convertie en pension de retraite. Ces deux derniers avantages peuvent apporter beaucoup de satisfaction à votre employé et le garder à son poste.

Voilà, Monsieur le Président, les principaux avantages de ces polices d'assurance. Elles ne peuvent qu'augmenter l'achalandage de votre entreprise.

Le Président: Vos suggestions, Monsieur, m'ont ouvert d'autres horizons. Elles ont sûrement une valeur et je m'empresserai de les soumettre à mon bureau de direction. Je vous rappellerai à ce sujet. Bonjour Monsieur.



Dans le cas que nous venons de considérer, nous avons choisi le gérant de production, le chef de laboratoire et le gérant des ventes. Mais ce mode d'assurance peut s'appliquer à une foule d'autres hommes importants dans toute entreprise, comme les vendeurs hors pair, les publicistes, étalagistes, techniciens, financiers et autres. Nous avons essayé de démontrer que si certains chefs de service disparaissaient soudainement, une police d'assurance sur la vie compenserait en grande partie la perte immédiate. Elle apporterait les sommes nécessaires:

- a) à couvrir le coût de trouver et de former un autre homme;
- b) à donner une stabilité au crédit de l'entreprise;

- c) à rencontrer les obligations courantes et ainsi garder l'entreprise intacte;
- d) à permettre la continuation du paiement des dividendes et la conservation de l'échelle des salaires;
- e) à l'achat, dans certains cas, des actions du décédé.

Nous avons dit aussi que le produit de telle police n'est pas taxable au point de vue droits de succession et même impôt sur le revenu, étant un surplus de capital. Enfin dans certains cas, ce genre de police peut apporter à l'homme-pivôt une grande satisfaction et le conserver à son poste.

93

Ici, point n'est besoin de démontrer la valeur de la vie humaine. Laissons la parole au grand industriel américain, Andrew Carnegie qui disait:

"Take away my factories, my plants; take away my railroads, my ships, my transportation; take away my money; strip me of all these; but leave me my men and in two or three years I will have them all again."

Connaissance du métier

par

G. P.

De l'avis d'accident.

94

L'assuré doit-il avertir l'assureur d'un accident, lorsqu'il juge que le sinistre ne donnera pas lieu à une réclamation quelconque ? Pour beaucoup de gens, la question ne se pose même pas. L'accidenté n'a rien eu, pensent-ils, pourquoi gêner mon dossier en avertissant un assureur qui n'entendra jamais parler du sinistre ? Cette manière de procéder a parfois des inconvénients sérieux, car l'accidenté peut, en toute bonne foi, constater les conséquences de l'accident quelque temps ou longtemps après. L'accidenté ayant un an pour poursuivre dans le cas de dommages corporels et deux ans pour les dommages matériels, s'il n'a pas donné l'avis qu'imposent les conditions statutaires, l'assuré s'expose à ce que l'assureur refuse de le garantir. La Cour Suprême du Canada vient de confirmer cette règle une fois de plus dans la cause de *Marcoux* contre *Halifax Fire Insurance Company*, comme on le verra par cet extrait des notes de M. le juge Taschereau :

La police d'assurance est un contrat entre les parties. L'intimée s'engage à indemniser l'appelant; mais à une condition, c'est qu'on lui donne *promptement avis* de l'accident. On comprend facilement la raison qui justifie cette clause dans le contrat. C'est afin de permettre à la compagnie d'assurance de faire enquête immédiatement, de contrôler les faits, de s'enquérir des noms des témoins, qui plus tard peuvent être introuvables, et de ne pas être ainsi à la merci du réclamant. C'est une protection justement réclamée dans le contrat, et dont l'assurée ne peut pas impunément priver son assureur. Dans la présente cause, l'appelant dit que l'accident n'était pas grave, qu'il a été informé par son employé que la victime n'avait rien.

L'appelant ou son employé savait cependant que le camion avait « frappé quelqu'un », qu'il était « tombé par terre », qu'il « avait l'air d'avoir quelque chose » qui justifiait l'offre de faire venir l'ambulance ainsi qu'un médecin. Dans ces circonstances, comme le dit M. le juge Demers, un homme d'une prudence ordinaire aurait prévu qu'il pouvait y avoir lieu à une réclamation.

Ce n'est pas l'assuré qui doit déterminer la gravité des dommages, et qui doit juger si oui ou non la compagnie d'assurance doit faire enquête. Son obligation est de donner avis, la compagnie prendra les mesures qu'elle jugera nécessaires. L'appelant a peut-être agi de bonne foi, mais les événements ont démontré qu'il était dans l'erreur, qu'il a été mal informé, car la preuve a révélé que comme résultat de cet accident, Roger s'est fait fracturer trois côtes, et a subi d'autres lésions corporelles. C'est l'appelant qui doit en subir les conséquences, et non pas l'intimée.

95

L'avis était une condition préalable à tout recours que l'appelant pouvait exercer contre l'intimée, et comme il ne l'a pas donné, sa réclamation doit être rejetée. C'est la jurisprudence unanime des tribunaux de la province de Québec, et de cette Cour: (Vide *Moineau v. Antonessa v. Employers Liability Insurance Co.* (25 B.R. 334); *Employers Liability Insurance Co. v. Taylor* (29 S.C.R. 104); *Atlas Insurance Co. v. Brownell* (29 S.C.R. 537); *Commercial Union v. Margeson* (BT S.C.R. 601)).

Dans le même arrêt, le juge Taschereau se demande si le fait de faire enquête enlève à l'assureur le droit d'avis. Voici son opinion:

L'appelant soutient en second lieu que la compagnie intimée a renoncé aux droits qu'elle pouvait avoir de recevoir un avis, en faisant enquête sur les circonstances de l'accident. Je ne puis m'accorder avec cette seconde prétention car, les faits démontrent que lorsque Roger lui a fait parvenir sa réclamation au montant de \$2,204.50 par l'entremise de ses avocats Lamarre et Lamarre, il a remis cette lettre à M. Henri Gérin, son agent d'assurance, qui à son tour l'a remise à la compagnie intimée à son bureau à Montréal. L'ajusteur de la compagnie d'assurance avertit alors Gérin que cette lettre était acceptée sans préjudice, et que la compagnie déciderait plus tard de l'attitude qu'elle devait adopter. Quelque temps après, l'appelant se rendit lui-

96

même au bureau de l'intimée et l'ajusteur de la compagnie lui dit la même chose qu'il avait dite à Gérin. Le 11 novembre 1940, l'ajusteur a de nouveau rencontré l'appelant et lui a demandé de signer ce qu'il appelle un « non-waiver », en vertu duquel la compagnie d'assurance se déclarait prête à continuer à enquêter, mais sans préjudice. Sur le conseil de son avocat, l'appelant a refusé de signer ce document. Le 20 novembre, la compagnie d'assurance écrivit donc à l'appelant une lettre dans laquelle elle l'informait qu'elle avait décidé de ne pas accepter la réclamation, et elle lui retournait la lettre écrite par MM. Lamarre et Lamarre, en date du 19 octobre. Il me semble clair que le simple récit de ces faits, établi sans aucun doute que l'intimée n'a renoncé à aucun de ses droits.

Je suis en conséquence d'avis que le présent appel doit être rejeté avec dépens.

La conclusion est nette, comme on peut voir.

De l'explosion suivie d'un incendie.

Dans la police d'assurance contre l'explosion des chaudières, on trouve une clause à l'effet que l'assureur ne sera pas responsable d'un dommage causé par le feu (*Loss from fire or from the use of water or other means to extinguish fire*) ou d'une explosion due à l'incendie. L'intention est très claire: l'assurance contre l'explosion des chaudières ne doit pas garantir un dommage dû à l'incendie ou causé par lui.

Dans l'avenant du chômage après explosion (*Use and Occupancy*), qui est annexé au contrat, il est également dit que l'assureur ne garantira pas les conséquences d'une explosion causée par l'incendie ou par un moyen quelconque d'éteindre le feu (*The Company shall not be liable for payment for any prevention of Business resulting from an accident caused by fire or by the use of water or other means to extinguish fire nor for any prevention of Business resulting from fire outside of the object, following an accident*).

L'intention paraît claire. Cependant, voici une interprétation assez curieuse donnée par le juge Estey de la Cour Suprême, parlant au nom du juge Taschereau et de lui-même, dans la cause de *The Boiler Inspection and Insurance Company of Canada* contre *Abasand Oils Limited*¹:

"The total prevention of business was caused solely by an accident to an object, but because this accident (explosion) also set a fire which destroyed the separation plant and in itself was sufficient to cause a total prevention of business, the appellant contends it is not liable. In view of the *Hobbs* decision this result can only follow if the circumstances of this case are such as bring it within the provisions for the limitation of liability in para. G.

97

The first sentence in para. G, apart from that portion in brackets, excludes liability if the total prevention of business is caused solely by an accident as required under para. A, if that accident is "caused by fire or by the use of water or other means to extinguish fire". The accident (explosion) was not so caused in this case. Then we come to the words in brackets in the same sentence, "(nor for any prevention of business resulting from fire outside of the object, following an accident)". The inclusion of these words in brackets is significant and shows an intention to treat them as parenthetical or inserted to explain or clarify the other or earlier portion of that sentence. The clarity of the earlier portion does not eliminate the possibility of the inclusion of these words as abundant caution on the part of the draftsmen. So regarded they can relate only to an accident due to one of the enumerated causes in that sentence and, therefore, do not exclude the liability of the appellant under the circumstances of this case.

If, however, the brackets be disregarded and the words therein be construed not as parenthetical but as they have been construed both in the Courts below and at the hearing as constituting a separate sentence to be read "the company shall not be liable . . . (nor) for any prevention of business resulting from fire outside of the object following an accident", they would exclude the liability of the company where an explosion, however caused, did not injure or damage the boiler but which did set fire outside of the boiler and thereby cause a total prevention of business and consequent loss to the respondent.

¹ Insurance Law Reporter, May-June 1948.

The explosion in this case effected two results: damage to the boiler and a fire that destroyed the separation plant. Either one of these results was of itself sufficient to cause a total prevention of business. The appellant company in drafting the terms of this policy and the parties hereto in executing this contract must have contemplated the possibility of an explosion in a furnace or thereabouts causing the two-fold effects of boiler and fire damage. They have, however, in drafting this limitation restricted it to fire outside the object and left the liability for the prevention of business caused by damage to the object intact, whether it was accompanied by or concurrent with other results equally effective in causing a total prevention of business. *They have not provided a limitation in para. G. to the effect that the company shall not be liable when the loss from total prevention of business is caused concurrently by an explosion which effects boiler and fire damage either of which is sufficient to cause the total prevention of business.*

These clauses of limitation are drafted on behalf of the companies by those familiar with insurance law and where any ambiguity exists they have been constructed strictly against the insurer. As stated by Anglin, J. (later Chief Justice Anglin):

Clause (G) is a clause of limitation introduced by the company in its own favour and, like a clause of exception, is to be given a strict construction. *Wadsworth v. Canadian Rly. Acc. Ins. Co.*, (1914) 49 S.C.R. 115, at p. 133.

The limitation here provided applies only to that total prevention of business resulting from fire outside of the object (boiler) and cannot be extended to prevention of business resulting from damage to the object caused by an accident (explosion) even where these two results are concurrently effective. The total prevention of business here caused is within the provisions of para. A and not excluded by those of para. G This total prevention of business resulting from damage to the object continued for more than the maximum of 100 days as provided in para A.

Counsel for the appellant contended that the respondent company failed to use due diligence in effecting the necessary repairs to the boiler. The evidence, however, does not support this contention but rather leads to the conclusion that the respondent company was

A S S U R A N C E S

anxious to complete the repairs and took all reasonable steps under the circumstances to attain that end.

The judgment in favour of the respondent should be affirmed and this appeal dismissed with costs."

W

Une des choses à retenir de cet arrêt, croyons-nous, c'est cette nouvelle confirmation qu'un texte ambigu doit être interprété dans le sens le plus favorable à l'assuré parce que les clauses du contrat sont rédigées par des spécialistes. Connaissant le métier, ceux-ci doivent rendre le sens aussi clair que possible.

1— L'enseignement des assurances aux Etats-Unis

100

Nous extrayons d'un récent numéro de « Les Assurances françaises » le texte d'une causerie prononcée, le 9 avril 1948, au Conservatoire National des Arts et Métiers de Paris, par le professeur Blanchard de Columbia University.

J'espère que vous excuserez ma témérité de parler en français devant vous: c'est la première fois que je parle en français en public, mais je ferai de mon mieux. Quand M. Fourastié m'a demandé de faire cette petite conférence, j'ai protesté, mais vous connaissez M. Fourastié, c'est un homme si aimable qu'on ne peut rien lui refuser.

Aux Etats-Unis, nous avons des collèges et des universités qui sont des collections de collèges ou d'écoles; leur organisation est très différente des vôtres. Les étudiants ont de 18 à 22 ans.

On trouve dans les universités des écoles de commerce (« schools of business ») et dans les collèges des cours de commerce dont l'enseignement comporte des cours d'assurances. Mais, des professeurs donnant des cours, il y en a très peu qui se spécialisent dans l'assurance; la plupart étant plutôt des professeurs d'économie politique, de comptabilité, de finance, etc... Cependant il y a des cours spéciaux qui sont donnés par des praticiens de l'assurance. Nous avons une association: « The American Association of University teachers of insurance », qui comprend des membres actifs donnant des cours dans les collèges ou les universités et des membres associés qui sont des praticiens et qui font des conférences du soir ou qui ont quelque responsabilité pour l'éducation des employés des compagnies d'assurances. Nous tenons une réunion annuelle dont nous donnons un compte rendu.

A l'Université de Pennsylvanie, à Philadelphie, le chef de l'enseignement des assurances, c'est M. Huebner qui a été le pionnier de cet enseignement. Il y a maintenant, dans cette université, plusieurs professeurs spécialisés dans l'assurance. Mais cette institution est unique à ce point de vue. Ordinairement il n'y a qu'un professeur par université qui fasse des cours d'assurance, comme à Columbia, par exemple. Néanmoins, dans les collèges et les universités, le cours d'assurance est souvent obligatoire pour avoir un « degré » de commerce.

101

Nous avons des cours généraux et des cours spécialisés. Quelquefois le cours général est obligatoire pour suivre ultérieurement un ou plusieurs cours spécialisés. Comme partout, l'assurance américaine est divisée en grandes branches: vie, incendie, accident, maritime, etc., et souvent l'homme qui pratique une branche d'assurance se pique de ne rien connaître des autres. Il suppose que les problèmes des autres sont toujours très simples alors que les siens sont toujours très compliqués. En général, les cours suivent cette division par branche, même les cours généraux. Je dois vous dire que les cours généraux s'adressent aussi tout spécialement à un emploi qui, je crois, n'est pas très développé en France. C'est ce que nous appelons « insurance buyer » ou « insurance manager ». Ce sont des gens qui se chargent de traiter toutes les affaires d'assurance pour les sociétés assurées et représentent seuls ces sociétés vis-à-vis des assureurs. Il y en a environ 300 qui donnent tout leur temps à cet emploi. Il y en a d'autres qui donnent une grande partie de leur temps mais qui sont essentiellement trésoriers ou comptables.

Ce programme de cours par branche ne me plaît pas du tout. Mes propres cours sont divisés par sujets, c'est-à-dire que j'expose d'abord la théorie des assurances, puis le contrat pour les différentes branches significatives, puis les différents problèmes qui se posent aux assureurs: le hasard, le calcul des primes, les réserves, le système de représentation par agents, le choix des risques.

La plupart des professeurs estiment comme moi que tout étudiant qui a suivi un cours d'assurance doit avoir des notions de tous les problèmes et non pas seulement de ceux qui se rapportent à une branche particulière, mais leur méthode de présentation est ordinairement par branche.

En dehors des cours donnés dans les collèges et les universités à des étudiants inscrits qui consacrent tout leur temps à leurs études,

nous avons aussi des enseignements du soir faits par des professeurs ou des techniciens (« extension courses ») qu'on peut suivre presque sans limite d'âge ni examen préparatoire.

Enfin, en dehors des universités, il y a quelques institutions, par exemple l'Insurance Institute of America, conçues sur le modèle du Chartered Insurance Institute of Great Britain. Il y a aussi, en liaison avec l'Institut des organismes locaux qui donnent des cours, la Société d'Assurance de New-York, par exemple, qui, en outre, dispose d'une bibliothèque d'assurance qui est, je crois, unique au monde.

102

Il me reste à vous remercier sincèrement de l'occasion qui m'a été donnée de vous dire ces quelques mots et de l'accueil si aimable que vous m'avez réservé.

2— L'enseignement des assurances en France

Nous reproduisons également de « Les Assurances françaises » un extrait de commentaires parus récemment dans cette revue au sujet du nouveau brevet professionnel créé en janvier 1948 pour les fonctions relevant de l'assurance. L'auteur de l'article donne également le texte de l'arrêté relatif aux règlements de l'examen. Nous nous contentons de citer ici ses commentaires et le programme des épreuves pour montrer la portée de l'examen.

103

La loi du 25 avril 1946 relative à la nationalisation de certaines sociétés d'assurances avait chargé le Conseil National des Assurances, en liaison avec les organismes syndicaux, de créer une « Ecole Nationale d'Assurances » pour la formation des techniciens, du personnel et des agents de l'assurance. Cette école devait, en outre, coordonner l'action et l'enseignement des divers organismes ayant pour but de dispenser l'enseignement de l'assurance.

Créé à la fin de l'année 1946, le « Cycle Normal » de l'Ecole Nationale d'Assurances est destiné à recruter les cadres de la profession. Les élèves, admis au concours bénéficient d'une bourse pendant la durée des études. Prochainement auront lieu les examens de sortie de la seconde promotion.

Le « Cycle Supérieur », institué l'an dernier, doit fournir le personnel de direction des sociétés. La première promotion, recrutée tant par concours que sur titres, poursuit actuellement des études dont la durée est de deux années, non compris les stages à l'étranger et la soutenance d'une thèse.

Quant au « Cycle Élémentaire », il s'adresse à tous les jeunes de 15 à 18 ans employés dans l'assurance qui suivent cet enseignement par application de la législation sur l'apprentissage obligatoire. Les

cours ont lieu le jeudi matin. En outre, des cours facultatifs du soir ont été organisés cette année tant pour les élèves, du « Cycle Élémentaire » que pour les employés des Compagnies qui, ayant dépassé l'âge de 18 ans, n'ont pu bénéficier de cet enseignement dont la création remonte à janvier 1947. L'extension du « Cycle Élémentaire » à la province est en cours.

104

La sanction normale des études du « Cycle Élémentaire » sera le Certificat d'aptitude professionnelle (C. A. P.) d'assurances. Les programmes de cet examen seront modifiés incessamment afin de les harmoniser avec les besoins de la profession.

Entre le « Cycle Élémentaire » et le « Cycle Normal » de l'École Nationale d'Assurances existe un vaste champ d'action réservé aux « Ecoles Privées d'Assurances »: le perfectionnement des employés d'assurances, la formation des agents de maîtrise, celle des producteurs et la préparation au concours d'entrée du « Cycle Normal » leur incombent. A Paris, il existe principalement deux écoles, l'Institut des Finances et des Assurances, anciennement à la mairie Drouot, dont les cours ont lieu au lycée Condorcet, et l'École Polytechnique d'Assurances, dont les cours oraux du palais de Justice s'adressent spécialement aux producteurs et qui organise des cours par correspondance.

La sanction officielle de ces études n'existait pas encore. C'est pourquoi un « Brevet Professionnel d'Assurances » vient d'être créé par arrêté du 16 janvier 1948 dont nous reproduisons ci-dessous les dispositions.

Ainsi se complète peu à peu l'organisation de l'enseignement de l'assurance en France. Les différentes écoles, tant nationales que privées, se complètent heureusement et doivent permettre à tous ceux qui ont le désir de s'instruire et d'améliorer leur situation, de bénéficier des plus grandes facilités.

Voici le programme des épreuves du brevet professionnel d'assurances.

A. — Épreuves écrites.

1° Une composition d'une durée de deux heures sur un sujet d'ordre général relatif aux assurances, se rapportant notamment aux matières suivantes: le contrat d'assurances, notions générales sur le fonctionnement pratique des sociétés d'assurances, organisation de la profession des assurances (coefficient: 2).

Note. — Il sera tenu compte, pour la correction de cette épreuve, de la présentation, de la composition (style, orthographe, écriture).

2° Une épreuve pratique de calcul élémentaire se rapportant à l'assurance et utilisant les notions suivantes: calcul de primes, rapports, fractions, partages proportionnels, escomptes, intérêts simples et composés, surfaces et volumes, exercices de calcul numérique, éléments d'algèbre (coefficient: 1, durée: une heure).

B. — Épreuve technique.

105

3° Une composition d'une durée de deux heures sur un sujet technique relatif à l'une des branches d'assurances suivantes, choisie par le candidat au moment de l'inscription à l'examen (coefficient: 3):

Assurance vie et capitalisation.

Assurance incendie.

Assurance accidents et risques divers.

Assurance transports et maritime.

Pour chacune des branches, l'épreuve portera sur le programme suivant:

Règlementation, définition des risques, principes juridiques, conditions générales des polices, principes de tarification et de règlements des sinistres, prévention et sécurité.

C. — Épreuves orales.

4° Une interrogation sur un sujet général d'assurances (coefficient: 2) (même programme que pour la composition écrite):

5° Une interrogation de caractère technique supposant connues les principales branches d'assurances (coefficient: 2):

Assurance vie;

Assurance incendie;

Assurance accidents et risques divers;

6° Une interrogation au choix du candidat sur l'une des matières à option suivantes (coefficient: 1):

a) Notions de droit civil (contrats, obligations, sûretés, régimes matrimoniaux), niveau de la capacité en droit;

b) Organisation de la production et des agences et cabinets de courtage, statut des agents et courtiers, formation du contrat d'assu-

rance, règlement des sinistres, usages du courtage, prospection de la clientèle;

c) Notions de comptabilité des assurances.

Il sera exigé des candidats au brevet d'assurances d'avoir obtenu le certificat d'aptitude professionnelle depuis deux ans ou, provisoirement, d'être âgés de vingt et un ans révolus au 1er janvier de l'année de l'examen.

106

Voici également des détails intéressants sur le cycle supérieur et sur le cycle normal, tirés du Bulletin du Syndicat National des Courtiers d'Assurances, numéro d'août-septembre 1947.

A. — CYCLE SUPÉRIEUR

Renseignements généraux

Le cycle « supérieur » de l'École Nationale d'Assurances a pour but la formation du personnel de direction des entreprises d'assurances.

Les études de ce cycle, dont la durée est de deux ans, sont sanctionnées, en fin de scolarité, par le Diplôme d'Études Supérieures d'assurances.

Un concours est organisé tous les deux ans pour le recrutement des étudiants de ce cycle (prochain concours: octobre 1947).

Dans l'état actuel de la réglementation de la profession, ce diplôme donnera à ses titulaires une vocation pour accéder aux fonctions des cadres supérieure de Direction des entreprises d'assurances.

Cette disposition sera inscrite dans le statut du personnel que le Conseil National des Assurances a été chargé de préparer.

Organisation du concours d'entrée

Conditions d'admission

Le concours d'entrée à l'École Nationale d'Assurances (cycle supérieur), est accessible, pour l'année 1947:

a) Dans la limite de 20% au maximum des places disponibles, aux candidats étrangers à la profession des assurances, âgés de 25 ans au moins, possédant l'un des diplômes ci-après:

— soit un diplôme de licence ou l'un des diplômes exigés pour le concours d'entrée à l'École Nationale d'Administration;

— soit le diplôme de l'Institut des actuaires français ou celui de l'Institut des sciences financières de l'Université de Lyon;

— soit un diplôme reconnu comme équivalent par le Conseil de perfectionnement de l'école (y compris les diplômes décernés par des universités étrangères).

b) Dans la proportion de 80% des places au minimum, aux candidats appartenant à la profession des assurances, âgés de 25 ans au moins et remplissant l'un des conditions suivantes:

— soit un emploi de chef de service, inspecteur du cadre ou assimilé et cinq ans de pratique professionnelle;

— soit le diplôme de sortie de l'École Nationale d'Assurances obtenu depuis deux ans au moins, ou l'un des diplômes exigés pour les candidats étrangers à la profession et un an de pratique professionnelle.

Sont considérés comme chefs de service, pour l'application des présentes dispositions, les agents d'assurances, les courtiers d'assurances, les chefs de service des organismes professionnels ou connexes à la profession, ainsi que, le cas échéant, les techniciens de l'assurance qui auraient été reconnus par le Conseil de perfectionnement de l'École comme remplissant les conditions suffisantes.

Programme et nature des épreuves du concours d'admission

a) *Epreuves écrites:*

Les épreuves écrites comprendront:

Deux compositions écrites, l'une (coefficient 3, durée 5 heures) sur un sujet de culture générale de caractère économique, social ou financier, l'autre concernant l'industrie des assurances (coefficient 2, durée 3 heures).

Le programme sur lequel portera cette deuxième composition comprend les questions suivantes:

Le contrat d'assurance et le régime légal des sociétés d'assurances. Le fonctionnement des sociétés d'assurances et l'organisation de la profession.

L'admissibilité aux épreuves écrites sera prononcée par le jury d'examen.

b) *Epreuves orales:*

Les épreuves orales comprendront:

1° Un exposé de dix minutes (après trois quarts d'heure de préparation) sur un sujet d'assurances pris sur le programme de la deuxième composition écrite (coefficient 2);

A S S U R A N C E S

2° Trois interrogations sur les matières à option suivantes (les candidats devront choisir une spécialisation dans chacun des trois groupes ci-après) (coefficient 1 pour chaque option);

I

a) Droit privé et droit commercial (programme de la licence en Droit).

b) Economie politique et sociale (programme de la licence en Droit).

108

II

a) Actuariat statistique et démographie;

b) Comptabilité et mathématiques financières;

III

a) Assurance-vie et capitalisation;

b) Assurance-accidents et risques divers;

c) Assurance-incendie;

d) Assurance maritime et transports;

e) Réassurances.

3° Une preuve facultative de langue vivante (coefficient 1) par langue présentée. Il sera exigé des candidats la connaissance courante de la langue pour cette épreuve.

Les points obtenus à cette épreuve ne seront pris en considération que pour la partie supérieure à la moyenne.

Conditions pécuniaires des étudiants

Les candidats reçus au cycle supérieur de l'Ecole Nationale d'Assurances seront déchargés de partie de leurs obligations professionnelles. Ils continueront néanmoins à toucher, par l'intermédiaire de leurs employeurs respectifs, le traitement qu'ils touchaient dans la profession au moment de leur admission au concours.

B. — CYCLE NORMAL

Renseignements généraux

Le cycle normal de l'Ecole Nationale d'Assurances a pour but la formation de cadres, de courtiers et d'agents généraux connaissant parfaitement la technique de l'assurance.

Les études de ce cycle, dont la durée est approximativement de huit mois, sont sanctionnées, en fin de scolarité, par le diplôme d'études d'assurances.

Organisation du concours d'entrée

Le concours d'entrée au cycle normal de l'Ecole Nationale d'Assurances est réservé, en 1947:

1° Aux membres de la profession, âgés de 25 ans au moins, et justifiant d'un an d'exercice de la profession et d'un des diplômes ci-après: baccalauréat, brevet supérieur, capacité en droit ou l'un des diplômes d'enseignements professionnel d'assurances décernés par l'un des établissements ci-après: Ecole Polytechnique d'Assurances, Ecole de Législation Professionnelle, Institut des Finances et des Assurances. Seront également inscrits, même s'ils ne possèdent pas d'autres diplômes, les lauréats de l'examen de connaissances professionnelles de l'A.D.E.T.A.F.

2° Sans conditions de diplôme ni de grade, à tous les professionnels ayant cinq ans d'exercice dans la profession et âgés de 25 ans au moins.

Programme et nature des épreuves

Le concours d'entrée au cycle normal comprend un examen écrit et un examen oral.

a) Les épreuves écrites comprendront:

1° Une composition d'une durée de trois heures sur un sujet général de caractère économique et social (coefficient 3):

— Notions d'histoire économique, financière et sociale de la France de 1789 à nos jours;

— Organisation économique et sociale de la France contemporaine;

— Notions sommaires de géographie économique de la France et de l'Union française.

2° Une composition (exposé, rapport, note, instruction, circulaire) d'une durée de deux heures, sur un sujet relatif à l'industrie des assurances (coefficient 2), se rapportant notamment aux matières suivantes: le contrat d'assurances, notions générales sur le fonctionnement pratique des sociétés d'assurances, organisation de la profession des assurances.

3° Une composition de mathématique (durée deux heures, coefficient 1) portant sur le programme suivant: fractions, rapports, partages proportionnels, escomptes, intérêts simples et composés, surfaces et volumes, exercices de calcul numérique, résolutions algébriques (équations du 1er et du 2e degré).

Toute note inférieure à 5 sur 20 sera éliminatoire.

b) Les épreuves orales comprendront:

110 1° Une interrogation générale sur les assurances (coefficient 2) (même programme que pour la composition écrite).

2° Une interrogation générale sur des notions de droit civil et commercial (contrats, obligations, sûreté, régimes matrimoniaux, niveau de la capacité en droit) (coefficient 2).

3° Une interrogation sur l'une des matières suivantes, au choix du candidat (coefficient 2):

— Algèbre, arithmétique et géométrie (programme de la classe de mathématiques élémentaires);

— Comptabilité (notions générales sur les bilans et les comptes).

Les épreuves orales du concours d'entrée au cycle normal de l'Ecole Nationale d'Assurances comprendront, outre les trois interrogations indiquées, une interrogation sur l'une des matières suivantes (notions élémentaires au choix du candidat) (coefficient 2):

Assurance-vie et capitalisation;

Assurance-incendie;

Assurance-accidents et risques divers;

Assurances-transports et maritimes;

Réassurance;

Une épreuve facultative de langues étrangères vivantes (coefficient 0.5 par langue présentée, le candidat ne pouvant présenter que deux langues au maximum). L'épreuve de langues étrangères ne sera prise en considération que si le candidat obtient une note supérieure à la moyenne et pour la partie dépassant la moyenne.

Conditions pécuniaires des boursiers

Les candidats reçus au cycle normal de l'Ecole Nationale d'Assurances seront déchargés de toute obligation professionnelle et continueront à percevoir, pendant la durée de leurs stages à l'Ecole Natio-

nale d'Assurances, le traitement qu'ils touchaient dans la profession au moment de leur admission au concours.

Les candidats de province chargés de famille pourront recevoir une indemnité de double résidence dont le montant est fixé par la Commission technique qui administre l'Ecole Nationale d'Assurances.

Par contre, l'admission au cycle normal de l'Ecole Nationale d'Assurances entraînera, pour les candidats admis, l'obligation de demeurer dans la profession des assurances pendant une durée de cinq ans au moins, sous peine d'avoir à payer un délit au cas où ils abandonneraient la profession sans motif légitime.

111

Prime de technicité

Dans l'état actuel de la réglementation de la profession, le diplôme d'études d'assurances ne sera pas exigé pour accéder aux emplois des cadres des compagnies, mais il est probable qu'à l'avenir les entreprises recruteront de préférence leurs cadres, inspecteurs et agents généraux, parmi les titulaires de ce diplôme, sans qu'il soit d'ailleurs rien changé aux situation acquises, notamment en ce qui concerne les conditions d'avancement des cadres actuellement en fonctions qui ne seraient pas titulaires au diplôme d'études d'assurances.

En tout état de cause, les professionnels titulaires du diplôme d'études d'assurances bénéficieront d'une prime de technicité égale à 75% de la différence entre leur salaire au moment de leur entrée à l'Ecole Nationale d'Assurances et celui des sous-chefs de service, 2e échelon, de la profession.

Cette prime est indépendante des points de fonction et des points d'aptitude.

Le nombre des places mises en concours pour l'année 1947 a été fixé, par le Conseil National des Assurances, à vingt-cinq.

Le concours aura lieu pendant la première semaine d'octobre.

Chronique de documentation

par

G. P.

- 112 **Fire Protection Handbook**, Compson Code Company, Lansing, Michigan. Prix: \$2.25 (U.S.).

On trouve dans ce livre de plus de cinq cents pages les règles posées par le *National Board of Fire Underwriters* pour l'installation, la surveillance et l'entretien des extincteurs automatiques (eau, poudre, gaz carbonique, etc.) et des divers appareils employés pour l'extinction du feu: extincteurs chimiques, prises d'eaux, boyaux, etc. On y a réuni également des tables pour les calculs d'hydraulique et divers tableaux d'une réelle utilité.

En somme, si les éditeurs se sont contentés de rassembler en un volume la matière d'un grand nombre de brochures déjà existantes, ils y ont mis les renseignements les plus récents, cependant. De cela, il faut leur savoir gré, car ils nous apportent ainsi un excellent instrument de travail.

Coverages Applicable, par Irving Williams and James R. Gregory, Rough Notes Inc. Indianapolis, U.S.A.

Veut-on savoir quelles polices d'assurance devraient souscrire une société d'aviation, un théâtre, un hôtel, un grossiste, un garage, un médecin, un avocat, un dentiste, un propriétaire foncier ou une des six cents entreprises mentionnées dans cet opuscule de soixante-trois pages? Pour cela, il suffira de consulter la table alphabétique et de se reporter à la page voulue. On y trouvera une liste d'assurances analysées succinctement, mais avec assez de détails

pour qu'on puisse faire un choix. En somme, voilà un excellent aide-mémoire, à conseiller à ceux qui font un métier de la vente. Ici encore, il faut faire une réserve cependant, puisque la pratique américaine n'est pas tout à fait la nôtre. Tel quel, l'opuscule peut être utile.

Fire Department Technique, TMS-692 War Department Technical Manual. War Department April 1946. Washington, U.S.A.

113

La guerre moderne a une telle répercussion sur la vie civile que le ministère de la guerre dans bien des pays se préoccupe de questions dont jusqu'ici on s'était désintéressé dans un milieu où le civil avait toujours eu bien peu d'importance avant la guerre totale. La prévention et le mode d'extinction des incendies est un sujet qui fait l'objet de nombreuses études en Europe et en Amérique. Voici une brochure qui est un excellent exemple de l'effort tenté chez nos voisins pour faire pénétrer partout des idées simples et pratiques sur le sujet. Elle contient un texte résumé de la théorie et des détails précis, illustrés de nombreuses photos. Avec ce souci du cas pratique que montrent les Anglo-saxons, les auteurs ont réuni des renseignements qui peuvent être très utiles pour les pompiers et, dans les grandes usines, pour les corps de pompiers volontaires.

Canadian Statistical Review, June 1948. Office fédéral de la Statistique, Ottawa. Abonnement \$3.00.

Nous avons sous les yeux le sixième numéro de la nouvelle revue statistique que publie mensuellement l'Office fédéral de la Statistique. Caractères, disposition, papier, tout est étudié pour faire de cette nouvelle publication un document facile et agréable à consulter. Au lieu de tasser les chiffres, comme on le faisait dans le bulletin précédent, on a agrandi la page et l'on a pu mettre de l'espace dans les

tableaux. La lecture en est grandement améliorée. Vraiment, il y a là une autre réussite des ateliers de l'Imprimeur du Roi à Ottawa.

Voici la table des matières du numéro de juin:

National Income, Production and expenditure

Current Economic Conditions

Statistical Tables

Current Bureau Publications

List of Statistical tables

114



Dans le tableau no 60, on trouve les statistiques de la production d'assurance-vie qui nous permettent de faire quelques comparaisons:

	Canada ¹		Québec		Ontario	
	1948	1947	1948	1947	1948	1947
Janvier	98.5	100.7	26.79	26.23	41.97	44.08
Février	100.8	100.6	26.49	26.09	45.19	44.29
Mars	104.1	103.4	28.75	28.59	45.59	44.06
Avril	102.3	102.4	27.36	28.87	45.25	42.82
Mai	100.4	107.5	27.22	28.10	43.05	46.88

On peut tirer quelques idées générales de ces chiffres:

1° — Environ soixante-dix pour cent des affaires d'assurance-vie sont souscrites par les deux provinces de Québec et d'Ontario, les plus peuplées il est vrai et celles où le revenu par tête est le plus grand.

2° — Entre la province d'Ontario et de Québec, il y a une différence assez grande, que ne justifient pas entièrement la différence de population, mais davantage peut-être un revenu moyen plus élevé et un effort de vente plus grand.

3° — Si l'on examine la moyenne mensuelle des ventes depuis 1926 dans les provinces de Québec et d'Ontario, on

¹ En millions de dollars.

A S S U R A N C E S

se rend compte de l'énorme augmentation dans chaque province. La voici :

	Québec	Ontario
1926	10.54	14.88
1929	14.07	20.28
1933	13.82	15.10
1937	12.86	16.59
1938	11.57	16.43
1939	11.45	16.76
1940	11.68	15.92
1942	16.50	22.72
1945	19.98	28.12
1947	26.69	41.82
1948 (mai)	27.22	43.05

115

Ces chiffres nous montrent également l'effet de la crise de 1929 et de la dernière guerre sur la production.

Social Insurance. Part 1 — Social Insurance. Part II — Workmen's Compensation. The MacMillan Company, New York.

The MacMillan Company avait édité en 1942 *Social Insurance and Allied Services. Report by Sir William Beveridge*. A la demande du gouvernement anglais, qui sentait le besoin d'apporter un encouragement officiel au peuple anglais à une des époques les plus tragiques de son histoire, Sir William avait préparé un long mémoire dans lequel il apportait une panacée aux maux dont souffrent les petites gens en temps de paix. Depuis lors, le gouvernement anglais a présenté au parlement le texte des mesures qu'il se propose de faire adopter graduellement. La maison MacMillan a obtenu l'autorisation de reproduire ce texte. Elle l'a fait paraître sous le titre de *Social Insurance*. C'est un texte à mettre à côté du rapport Beveridge pour consultation.

Le Guide théorique et pratique de l'assureur-vie, par Jean-Delcros, professeur à l'Ecole Nationale d'assurances, administrateur de l'Union-vie. L'Argus, 2 rue de Châteaudun, Paris (9e).

116

Les publications de l'*Argus* sont généralement intéressantes. Elles joignent à des notions pratiques un aspect théorique, que ne recherche pas l'*Argus* évidemment, mais qui est bien dans la formation et le goût de l'auteur et de ses lecteurs. Le *Guide théorique et pratique* n'échappe pas à cette règle. On y trouve des explications techniques très simples sur les tables de mortalité et d'intérêts composés, sur le calcul des primes (assurances temporaires, prime unique, primes annuelles, assurances *dotation* comme nous disons ici), les valeurs de rachat et les rentes viagères. L'auteur consacre également de très nombreuses pages aux lois actuelles. Ce chapitre est particulièrement intéressant parce qu'on y trouve une étude de textes récents dont l'application pratique présente des difficultés.

Life Insurance, 1947. Fact Book. Institute of Life Insurance 60 East, 2nd Street, New York.

C'est l'édition annuelle d'une brochure fort intéressante, consacrée aux statistiques de l'assurance sur la vie chez nos voisins. Petit ouvrage très bien fait, qui analyse les aspects statistiques principaux en 1946. En annexe, se trouve un tableau comparatif des tables de mortalité, de l'*American Experience Table* de 1843-1858 à la *Commissioners* de 1941. Un chapitre est également consacré à des dates importantes dans l'histoire de l'assurance sur la vie. D'autres mentionnent une bibliographie, la liste des surintendants et commissaires des assurances aux Etats-Unis, celle des associations d'assureurs, d'actuaire et d'agents et, enfin, un court glossaire des termes d'assurance-vie.

Parmi les dates importantes que mentionne l'auteur de *Life Insurance*, retenons celles-ci qui ont trait aux débuts de l'assurance-vie aux Etats-Unis:

1759 "The Presbyterian Synods in New York and Philadelphia set up a corporation for insuring the lives of their ministers for the protection of their families. Was called "A Corporation for the Relief of Poor and Distressed Presbyterian Ministers and the Poor and Distressed Widows and Children of Presbyterian Ministers", and was the first life insurance company in the U. S.

117

1794 "The Insurance Company of North America chartered; was the first business corporation to sell life insurance in America. In 5 years only 6 policies were issued and the company discontinued its life insurance business in 1804."

De son côté, M. Jean Delcros écrit ceci au sujet des origines en France et en Belgique, dans *Le Guide*, que nous analysons précédemment:

« Si l'on s'en rapporte à certains documents fort curieux du Moyen Age, on peut constater que l'homme, à cette époque reculée, se préoccupait surtout de se garantir des revenus pour sa vieillesse par la souscription de rentes viagères.

« Un document tiré des archives de Gand daté de 1273 reconnaît que l'Hôpital Jean-Jean doit une rente de neuf sous en échange d'une ferme dont le revenu annuel est de neuf sous, comme aumône pour le salut de l'âme du donateur. D'autres documents extraits des archives communales de Tournai contiennent sept lettres de rentes viagères datant, l'une de 1229, les autres de 1228.

« Dans l'un de ces documents, on peut lire que « prévôts, jurés, échevins, électeurs, maire et toute la commune de Tour-

naï reconnaissent devoir une somme de 25 livres parisis, payables tant que le rentier aura de la vie dans le corps ».

« Une ordonnance de Philippe II en 1570 interdit l'assurance sur la vie comme étant pernicieuse au bien public et de mauvais exemple, mais il ne semble pas que cette intervention ait arrêté le goût des Flamands et des Hollandais pour ce genre d'opération ».

118 Our babies, their feeding, care and training, par Dr Herman N. Bundesen. Edité par The Prudential Insurance Company of America. New-York.

Brochure de cent pages que l'auteur consacre aux soins à donner aux bébés et que la Prudential Insurance Company of America offre à ses assurés. La puériculture est un sujet qui paraît toujours nouveau, tant il a d'importance dans la vie d'une société bien organisée. Le livre est rédigé dans une langue simple et il est abondamment illustré. Il résume les idées actuelles chez nos voisins. Comme les résultats obtenus par la plupart des pédiatres, qui appliquent ces idées chez nous, sont excellents, il est intéressant de les connaître et de les répandre. Le geste de la Prudential y aidera.

Fire Hazard Classification of Building Materials. Underwriters' Laboratories Inc. Chicago.

Dans cet opuscule sont réunis les résultats d'un certain nombre d'expériences faites dans les *Underwriters' Laboratories* pour déterminer le degré de combustibilité des matériaux de construction. On indique aussi bien les constatations faites que la méthode employée.

Accident Facts, 1947. Edition National Safety Council. 20 North Wacker Drive, Chicago 6.

Cette brochure d'une centaine de pages est à l'assurance contre les accidents ce qu'est à l'assurance sur la vie *Life Insurance*, que nous analysons précédemment. C'est un dos-

sier où l'on a réuni à côté d'une abondante documentation statistique sur les accidents, quelques commentaires sur les aspects principaux du sujet. Veut-on savoir les causes d'accidents aux Etats-Unis, la répartition des accidents par causes et par catégories, comment les piétons sont frappés à la ville et à la campagne, si le nombre des accidents varie avec les saisons, où les accidents d'auto sont les plus fréquents chez nos voisins, comment les collisions d'autos et de trains ont lieu: le jour, la nuit. Tout cela et bien d'autres choses, on le trouvera dans *Accident Facts 1947*, qui est « *yours for the asking* », comme on dit obligeamment chez nos voisins.

119

Formulaire Commercial français-anglais, par L. Gilly, H. Hawes et L. M. Boirin, chez Dunot, Paris, 1946.

Trois auteurs se sont groupés pour écrire ce formulaire: deux Français et un Anglais. Le geste donne confiance quand on sait que l'un est exportateur, l'autre *shipping agent* et le dernier professeur de langues vivantes.

Voici ce qu'il ont eu en vue: « En composant cet ouvrage, les auteurs, s'inspirant d'une expérience acquise par une longue pratique, ont voulu rendre service au négociant et au secrétaire commercial en mettant entre leurs mains un guide commode, leur donnant les moyens de rédiger aisément et correctement leur correspondance en langue anglaise.

Ce manuel sera également consulté avec profit par l'étudiant qui, déjà pourvu d'un bagage grammatical suffisant, désire s'assimiler rapidement l'anglais commercial moderne. »

Pour donner une idée de l'utilité de ce petit ouvrage, voici quelques exemples:

l'annuaire du téléphone — *the telephone directory*
 payable par annuités — *in fixed annual payments*
 notre correspondance antérieure — *our previous correspondance*
 en bon état apparent — *in apparent good condition.*

Voilà un petit livre qui est fait pour la France dans ses relations avec les pays anglo-saxons. Il serait encore plus utile s'il était suivi d'une table alphabétique en anglais.

Dictionnaire de l'automobile, par Roger Guerber, H. E. C.
 Chez Flamarion, 26, rue Racine, Paris. Prix 150 francs.

120 Cette brochure de 174 pages se divise en deux parties:
 I — les premiers éléments de l'automobile; II — Dictionnaire
 de l'automobile pratique. Elle contient quatre cents rubriques
 et cent quatre-vingt-dix schémas.

Un ouvrage comme celui-là ne peut que nous intéresser par les explications qu'il nous donne et par le vocabulaire qu'il nous apporte. Les détails techniques nous paraissent très bien présentés et ordonnés. De nombreuses vignettes accompagnent le texte et le rendent facile à comprendre. L'ordre, dans lequel les renseignements sont indiqués, rend la lecture agréable. Nous recommandons cet ouvrage, qui est l'œuvre d'un H. E. C. de Paris, à tous ceux qui veulent comprendre le mécanisme d'une automobile et employer les mots que le vocabulaire technique français a trouvés.

SYMBOLE DE SÉCURITÉ

• L'ALLIANCE NATIONALE est un symbole de sécurité pour plus de 60,000 familles, ses clients. L'actif de cette compagnie s'établit à \$14,000,000.00.

Elle possède une réserve qui se chiffre par près de \$10,000,000.00



•
680 ouest, rue Sherbrooke

Siege social à Montréal

ALLIANCE NATIONALE

Compagnie mutuelle d'assurance-vie



La compagnie d'assurance-vie à caractère international la plus importante du monde—la Sun Life of Canada—fut fondée dans la province de Québec, à Montréal, en 1865. C'est de cette même ville canadienne-française que son siège social dirige actuellement les opérations mondiales de cette grande compagnie.



**Sun Life
of Canada**
SIÈGE SOCIAL • MONTREAL

Prenons Garde !

« Défions-nous du sort, et prenons
garde à nous,
Après le gain d'une bataille ».
(La Fontaine — « Les deux coqs »)

Voici qu'on s'est amassé un petit quelquechose, un bien. Mais combien fragile, combien précaire ! Après tout ce qu'il a coûté de difficultés, de labeur !

Défions-nous du sort, dit le fabuliste, et prenons garde; prenons soin de notre gain, protégeons-le.

Contre les mauvais coups de la fortune, l'assurance offre le plus efficace moyen de protection.

On consultera toujours avec avantage les représentants du groupe ROYAL-LIVERPOOL . . .



ROYAL LIVERPOOL INSURANCE GROUPS

L'ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES COMMERCIALES

(Affiliée à l'Université de Montréal et subventionnée par le
Secrétariat provincial).

*Prépare aux situations supérieures du commerce,
de la finance et de l'industrie.*

COURS DU JOUR — COURS DU SOIR

Comptabilité, mathématiques, droit civil, droit commercial, langue anglaise, langue française, économie politique, géographie économique, histoire universelle, langues étrangères (anglais, italien, espagnol, allemand) d'après la méthode linguaphone.

||| Nous attirons particulièrement l'attention des courtiers et agents d'assurances, des employés des Sociétés d'assurances, sur nos cours du soir en assurance-vie, en économie politique, en droit et en langue française et anglaise. |||

TOUS RENSEIGNEMENTS GRATUITS SUR DEMANDE

AU DIRECTEUR

535, AVENUE VIGER, MONTRÉAL

SOLIDE

Fondée en 1869

PROGRESSIVE

Capital payé: \$3,000,000.00

NEW HAMPSHIRE FIRE INSURANCE CO.

Département canadien:

276 OUEST, RUE ST-JACQUES,

MONTRÉAL

R. de GRANDPRÉ, Gérant

VOTRE ALLIÉE

Au service du public depuis soixante-dix ans, la Banque Canadienne Nationale se préoccupe d'assurer le succès de ses clients, auquel est lié son propre progrès.

Désireuse de coopérer avec vous, elle vous réservera le meilleur accueil, quelle que soit l'importance de votre entreprise ou de votre compte.

BANQUE CANADIENNE NATIONALE

Actif, environ \$380,000,00

531, bureaux au Canada



L'UNION

Compagnie d'Assurances contre
l'incendie, les accidents et ris-
ques divers.

Fondée en 1828

Dépôt au gouvernement fédéral à Ottawa excédant \$580.000.

Incendie - Automobile à taux réduits

Actif au Canada au 31 déc. 1946
\$818.471

J. P. A. GAGNON, Gérant
465, rue St-Jean, Montréal

O. LEBLANC & FILS, LIMITÉE

AGENTS GÉNÉRAUX

Union Marine & General
Insurance Co. Ltd.

Anglo Scottish Insurance Co. Ltd.

Royal Scottish Insurance Co. Ltd.

Patriotic Assurance Co. Ltd.

Compagnie française du Phénix

266, RUE NOTRE-DAME OUEST

MONTRÉAL

AGENTS D'ASSURANCE

qui désirez traiter avec des assureurs indépendants,
bien organisés pour collaborer pleinement avec vous
adressez-vous à

J. E. CLÉMENT Inc.

Gérants au Canada pour

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE DU CANADA
CONTRE L'INCENDIE

•
LA NATIONALE-INCENDIE DE PARIS

•
EXCESS INSURANCE CO., LONDRES

•
Siège social : 465, rue St-Jean, Montréal

LA PLUS ANCIENNE COMPAGNIE D'ASSURANCE AU MONDE

FONDÉE EN 1710

Sun Insurance Office

LIMITED

DE LONDRES, ANGLETERRE

•
BENOIT BERTRAND, gérant provincial

•
Succursale de la Province de Québec:

ÉDIFICE ALDRED, PLACE D'ARMES

MONTRÉAL

LES PUBLICATIONS D'ASSURANCE

STONE & COX, LIMITED

•

Tables d'Assurances sur la vie

Comprenant les tarifs, les valeurs de rachat, les dividendes, l'histoire des dividendes, les relevés financiers et un résumé des conditions des polices de Compagnies d'assurances sur la vie au Canada.

Prix de l'édition française: \$3.00

L'Assurance sur la Vie et sa Sollicitation par J. M. Longstaff

Manuel pratique pour l'agent d'assurance. L'assurance-vie comme profession. La persévérance, l'enthousiasme et la méthode du travail, la valeur du temps, de l'apparence personnelle et le caractère. Suggestions pour obtenir des clients. Arguments en faveur de l'assurance-vie.

Prix de l'édition française: \$2.00

Canadian Fire and Casualty Insurance Year Book

The finest directory of fire and casualty insurance companies in Canada — complete up-to-date financial and underwriting statements — directory of offices, officials, affiliations and classes of insurance written — fire policy wordings used in Canada — casualty contracts and terms outlined — listing insurance institutes agents' associations, government offices, management groups with addresses — a comprehensive directory for use by head offices, recording agents, brokers, adjusters and insurance lawyers.

Price English Edition: \$6.00

•

STONE & COX, LIMITED

229 Yonge Street

Toronto 1, Canada

*Vous désirez un employé
actif, intelligent, qui vous
secondera rapidement . . .
un associé peut-être ?*



N'hésitez pas !

**C'est un H. E. C.
qu'il vous faut.**



*Pour tous renseignements,
veuillez vous adresser
au secrétaire de l'*

**ASSOCIATION DES LICENCIÉS DE
L'ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES
COMMERCIALES**

535, AVENUE VIGER - MONTRÉAL



CHEMINEE DEFECTUEUSE — FUMEURS NEGLIGENTS — POELE, FOURNAISE, TUYAUX SURCHAUFFES. Autant de preuves que nous avons oublié ce proverbe: LA PRUDENCE EST LA MERE DE LA SURETE. Et si les taux allaient regrimper au niveau de 1922! Où serait l'avantage? Où serait le progrès?

 **SOCIÉTÉ** 
**NATIONALE
D'ASSURANCES**

AFFILIÉE À LA C.U.A.
41 OUEST, RUE ST-JACQUES
MONTRÉAL - HARBOUR 3291

*Vous désirez un employé actif, intelligent,
qui vous secondera rapidement . . .
un associé peut-être ?*

•

N'hésitez pas !

**C'est un H. E. C.
qu'il vous faut.**

•

*Pour tous renseignements, veuillez vous
adresser au secrétaire de l'*

**ASSOCIATION DES LICENCIÉS DE
L'ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES
COMMERCIALES**

535, AVENUE VIGER

-

MONTRÉAL



QUÉBEC

LISTE No 18

**Liste des agents d'assurance sur la vie dont le
permis était en vigueur au
1er juin 1948**

LIST No. 18

**List of life insurance agents whose licence was
in force on June the first 1948**

PROVINCE ^{DE} OF QUÉBEC

JUIN - JUNE

1948

LISTE No 18

Liste des agents d'assurance sur la vie dont le permis pour faire affaires dans la Province pendant l'année 1948 était en vigueur au 1er juin 1948.

Le Service des assurances publie cette liste dans le but de faire connaître au public le nom des personnes qui détiennent un permis sur la recommandation des compagnies d'assurance sur la vie enregistrées dans la Province.

Cette publication se divise en trois parties suivant la population et l'endroit où réside l'agent, savoir: 1° endroits de 5,000 âmes ou plus, l'île de Montréal et la cité de Québec étant mentionnées en premier lieu, (voir liste page 4); 2° endroits de moins de 5,000 âmes; 3° endroits situés en dehors de la Province. Chacune de ces parties donne les renseignements suivants: (a) endroit; (b) recommandeur; (c) classe de l'agent, (voir définitions page 4); (d) nom de l'agent. De plus, elle comprend des statistiques relatives aux permis d'agent d'assurance sur la vie émis en 1947.

Dans l'intérêt des assurés et des assureurs, vous voudrez bien informer sans retard le Surintendant des assurances de toute infraction à la Loi.

Bien que ce relevé ait été préparé avec beaucoup d'attention, il a pu s'y glisser des erreurs pour lesquelles le Service des assurances n'assume aucune responsabilité.

Le permis d'agent d'assurance sur la vie expire le 31 décembre sans égard à sa date d'émission.

LIST No. 18

List of life insurance agents whose license to transact business in the Province during the year 1948, was in force on the 1st of June 1948.

The Department of Insurance publishes this list with the view to reveal to the public the name of the persons holding a license upon the recommendation of life insurance companies registered in the Province.

This publication is divided into three sections according to the population and the place of residence of the agent, namely: 1° places of 5,000 or over, the Island of Montreal and the City of Quebec being first mentioned, (see list page 4); 2° places under 5,000; 3° places situate outside the Province. Each section gives the following information: (a) places; (b) recommending company; (c) class of agent, (see definitions page 4); (d) name of agent. Furthermore, it includes statistics relative to life insurance agents' licenses issued in 1947.

In the interest of the assured and the assurers, any infraction of the Act should be reported promptly to the Superintendent of Insurance.

While this list has been carefully prepared, it may contain errors for which the Department of Insurance does not assume any responsibility.

The life insurance agent's license expires on the 31st of December regardless of its date of issuance.

**ENDROITS DONT LA POPULATION
EST DE 5,000 ÂMES OU PLUS**

Almaville, Amos, Arvida, Asbestos, Bagotville, Baie-Shawinigan, Beauport, Bienville, Bourlamaque, Cap-de-la-Madeleine, Chicoutimi, Coaticook, Drummondville, Giffard, Granby, Grande-Baie, Grand'Mère, Hull, Iberville, Ile de Montréal, Joliette, Jonquièrre, Kéno-gami, Lachute, La Tuque, Lauzon, Laval-des-Rapides, Lennoxville, Lévis, Longueuil, Magog, Matane, Montmorency, Nicolet, Noranda, Port-Alfred, Québec, Québec-Ouest, Rimouski, Rivière-du-Loup, Rouyn, Shawinigan Falls, Sherbrooke, Sillery, Sorel, St-Hyacinthe, St-Jean, St-Jérôme, St-Joseph d'Alma, St-Joseph-de-Grantham, St-Lambert, St-Romuald - d'Etchemin, Thetford - les - Mines, Trois-Rivières, Val-d'Or, Valleyfield, Victoriaville.

**PLACES OF A POPULATION OF
5,000 AND OVER**

Almaville, Amos, Arvida, Asbestos, Bagotville, Baie Shawinigan, Beauport, Bienville, Bourlamaque, Cap de la Madeleine, Chicoutimi, Coaticook, Drummondville, Giffard, Granby, Grande Baie, Grand'Mere, Hull, Iberville, Island of Montreal, Joliette, Jonquiere, Kenogami, Lachute, La Tuque, Lauzon, Laval des Rapides, Lennoxville, Levis, Longueuil, Magog, Matane, Montmorency, Nicolet, Noranda, Port Alfred, Quebec, Quebec West, Rimouski, Riviere du Loup, Rouyn, Shawinigan Falls, Sherbrooke, Sillery, Sorel, St. Hyacinthe, St. Jerome, St. Johns, St. Joseph d'Alma, St. Joseph de Grantham, St. Lambert, St. Romuald d'Etchemin, Thetford Mines, Trois-Rivieres, Val d'Or, Valleyfield, Victoriaville.

**DÉFINITIONS DES CLASSES
D'AGENTS**

CLASSE A — Agent qui s'occupe uniquement de la vente d'assurance sur la vie ou d'assurances sur la vie et accident-maladie pour une même compagnie.

CLASSE B — Agent qui s'occupe uniquement de la vente d'assurance sur la vie et d'une ou plusieurs autres catégories d'assurance.

CLASSE C — Employé de bureau régulier d'une compagnie d'assurance sur la vie, attaché au siège social ou à l'une de ses succursales.

CLASSE D — Agent qui, outre la vente d'assurance, se livre à une occupation étrangère à l'assurance.

**DEFINITIONS OF CLASSES
OF AGENTS**

CLASS A — Agent engaged solely in the sale of life insurance or life, accident and sickness insurance for the same company.

CLASS B — Agent engaged solely in the sale of life insurance and one or more other classes of insurance.

CLASS C — Whole time office employee of a life insurance company whether attached to the Head Office or one of its Branch Offices.

CLASS D — Agent who, in addition to the selling of insurance, is engaged in an occupation other than insurance.

PREMIÈRE PARTIE — FIRST SECTION

Endroits — Population de 5,000
âmes ou plus

Places — Population of 5,000
or over

ÎLE DE MONTRÉAL ISLAND

Aetna

A—Chaput, A. — Duchesneau, H. P. — Goldenberg, B. — Haemmerlé, A. A. — Hart, L. G. C. — Merrick, W. B. — Wyndham, M. H.

B—Boon, H. — Boright, G. W. — Brown, E. W. — Davey, J. C. — Dé-cary, O. — Dubreuil, J. F. A. — El-liott, R. W. — Fellows, H. V. — Lee, J. G. — Meagher, J. S. — Street, H. M.

Alliance Nationale

A—Cadotte, A. — Cousineau, D. P. — Daoust, W. — DuBreuil, J. P. — For-tin, J. G. — Lavigne, W. — Laviolette, B. — Lévesque, J. R. — Morency, Mlle M. C. — Nadeau, J. P. — Potvin, J. — Rodier, E. — Roussel, J. H. — Roy, J. H.

B—Boucher, A. — Corriveau, J. O. — Dubois, B. — Duval, W. — Laliberté, A. — Landry, F. — Laplante, Mme V. — Marcil, A. — Mayer, R. — Pa-tenaude, J. J. — Poirier, A. N. — Roy, E. C. — Rozon, A. — Valiquette, D.

D—Blain, J. M. — Leclerc, L. G. — Quévillon, R.

Caisse Nationale

A—Bastien, J. E. — Bilodeau, E. — Charbonneau, A. B. — Côté, A. — Cousineau, J. L. — Dalpé, R. — Des-cary, N. — Noël, A. — Patenaude, I. — Rousseau, G. H.

B—Bourgeois, A. — Poitras, J. T.

Canada

A—Angevine, J. B. — Barnes, W. L. — Blackwell, E. — Bourke, H. L. — Bronson, A. — Brown, R. H. — Burns, J. A. — Campbell, J. K. — Clark, K. D. — Deeb, N. E. — Dillon, T. S. — Farquharson, H. M. — Glassco, G. B. — Glatzmayer, W. A. — Hamilton, A. H. — Hanson, G. F. — Ingraham, H. W. — Létourneau, J. G. J. — Mac-donald, B. A. — Macdonald, D. W. — Macdonald, V. R. F. — MacGillivray, A. H. — MacKinnon, C. W. — Mc-Rann, T. — Peterson, M. A. — Por-teous, J. F. — Reilly, J. K. — Severs, Miss C. W. — Taylor, T. S. — Wright, J. P.

B—Aspler, I. — Aspler, M. M. — Brodie, Mrs. T. — Donnelly, T. J. — Moreau, C. E. — Murray, G. H. — Ornstein, Mrs. I. — Percy, W. O'H. — St-Pierre, E. A. — Weinrauch, B. — Zabler, A.

Confederation

A—Benn, F. W. — Boulard, G. — Bourgeois, J. T. — Bruneau, L. J. — Burton, B. M. — Druckman, M. — Gorman, W. — Grandmaison, A. — Hardy, M. L. — Hillier, P. L. — Hous-ton, N. A. — Kalnitsky, R. — La-flamme, W. K. — Lampert, H. — Le-Droit, J. G. — Levy, Mrs. M. — Madore, Mlle H. — McNicoll, R. — Mondor, J. — Pfeffer, C. — Roness, A. — Sinclair, D. — Taylor, B. — Wyse, H. G.

B—Angrignon, G. — Archambault, R. — Beauséjour, J. A. — Beauséjour, J. R. — Belzile, P. E. — Bliss, R. E. — Bouchard, H. — Bougie, J. L. — Bour-deau, R. — Bourget, G. E. — Bowes, R. C. — Brien, B. — Brown, R. C. — Carrier, P. — Chadwick, R. G. — Chevrier, Mlle A. — Contant, J. H. — Denis, G. — Desjardins, J. L. — Des-jardins, M. — Drapeau, J. N. — Drolet, H. — Dwane, J. J. — Facella, P. — Fa-lardeau, J. E. — Falls, P. S. — Fifle, G. — Garrett, J. F. — Gravel, J. M. — Green, J. K. M. — Jarret, L. A. — Jenkins, J. W. — Jennings, F. A. — Kavanagh, F. J. — Lachance, J. R. — Lauzon, E. — Lauzon, J. H. — Le-Beau, J. A. — Leblanc, L. G. — Leduc, J. O. — Legault, A. — Legault, G. — Léger, A. J. — Lesage, J. P. — Li-moges, P. E. — Lorange, L. A. — Lussier, L. P. — Mooney, J. J. — Moor-house, A. — Nadler, J. Y. — Oumet, P. — Quinlan, H. G. — Racine, A. — Ranger, J. R. — Ranger, O. — Ranger, P. R. — Raymond, A. Jr. — Reeves, R. F. — Reich, C. A. — Reich, E. — Reilly, P. J. — Richard, L. — Rivet, G. — Rolland, C. — Rolland, C. F. — Rolland, F. A. — Rolland, J. A. — Rolland, S. — Rousseau, O. R. O. — Sanders, C. L. — Sauvageau, A. D. — Savard, R. — Stikeman, A. T. — Thouin, L. — Tison, C. C. — Tison, L. — Vermette, J. A. D. — Vinet, J. R. —

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

- Vipond, F. L. — Walsh, A. W. — Wiseberg, A.
D—Gurman, D. — Reich, W.
- Continental**
A—Barré, E. — Jacob, P. — Leduc, R. — Picard, J. E.
B—Asselin, A. — Dalcourt, A. D. — Michaud, H. — Peachy, J. W.
- Crown**
A—Adelstein, H. M. — Adelstein, J. L. — Benn, J. W. — Bezinian, H. — Droste, C. H. A. — Hoffman, S. — Lamontagne, E. — Lermer, A. — Lerner, M. — Levins, T. F. — MacDonald, A. F. H. — MacGregor, H. G. — Meloche, O. — Mongeau, A. E. — Paint, H. M. — Pelletier, R. — Rafuse, B. M. — Randolph, J. — Shapiro, I. — St-Cyr, R. — Vallières, J. — Trottier, G. — Trudeau, R. — Urabe, F.
B—Auerhan, J. — Berman, S. — Bernard, H. W. — Blouin, J. A. — Bonhomme, J. J. — Boutin, C. — Bouvier, G. — Bouvier, L. — Cartier, E. — Cayne, M. T. — Cayne, N. A. — Chailifoux, R. — Charest, J. P. N. — Chartrand, E. — Choquette, W. — Cohen, H. — Dauth, Mlle C. — Demètre, J. — Després, J. — Dickstein, M. — Doucet, E. — Dubuc, J. — Dupac, A. — Dumont, C. E. — Gareau, E. — Giroux, R. — Gravel, J. R. — Herlich, H. — Hindes, Mrs. B. — Hollinger, H. W. — Jalbert, J. O. — Koren, H. J. — Lachance, J. A. — Lebouc, A. — Lussier, J. A. — Martin, C. A. — Meunier, G. — Mongeau, C. E. — Morin, I. — Normandin, P. — Paquette, G. P. — Paquette, P. — Paradis, L. — Poirier, C. — Prévost, M. — Quenneville, J. M. — Rolland, G. — Schecter, S. H. — Soiferman, A. — St-Germain, H. — Sullivan, J. H. — Vaillancourt, L. — Wiseberg, A.
- Dominion**
A—Bélanger, M. — Clark, P. B. — Daoust, E. — Hill, R. — Hoscovitch, B. — Kloos, C. R. — LaBelle, G. — Laurendeau, P. — Pinard, A. J. — Vallée, J. L.
B—Allard, T. — Applin, J. — Arsenault, M. — Boosamra, A. A. — Burman, L. — Carignan, J. — Carignan, J. — Carignan, R. — Duguay, G. — Gagnon, J. — Guimond, J. N. — Lange, F. C. — Marchand, G. P. — Marineau, H. — Markell, M. B. — O'Shea, M. B. — Ouellette, J. E. — Parisien, J. F. — Pelletier, L. C. — Sigouin, R. — Walker, A. G.
D—Tilden, R. R.
- Dominion-Canada**
A—Cardinal, B.
B—Bégin, P. P. — Brissette, E. — Brunet, E. R. — Fortier, J. — Fortier, J. A. — Fortier, P. H. — Gaudreau, R. — Gautier, G. — Gautier, M. — Gautier, R. — Gomery, B. V. — Judge, E. C. — Kathan, P. J. — Melville, C. R. — Newmark, H. A. — Retallack, G. S. L. — Retallack, J. L. — Retallack, O. M. — Smith, D. B. — Stewart, J. C. — Thibault, L. E. — Trudeau, R. — Wilson, G. M.
- Eaton**
A—Hardie, W. G.
B—Reynolds, H. W.
- Empire**
A—Bailly, R. — Lanctôt, E. C. N. — Newman, B. — Paquette, J. A.
B—Dessaint de St-Pierre, R. — Jennens, P. J. — McDevitt, H. — Pickel, H. G. — Richard, J. U. — Webster, J. H.
- Equitable**
A—Crystal, S. L. — Diner, W. J. — Edward, A. G. — Lévesque, P. J. — Schecter, L. — Sutcliffe, J. S. — Warr, L. E.
B—Berger, J. H. — Desmarchais, P. — Greenhalgh, F. — Shackell, R. A. — Winters, E. J. A.
- Excelsior**
A—Archontakis, B. S. — Blanchet, F. — Blondin, R. — Brosseau, L. P. — Carreau, J. — Cousineau, J. R. A. G. — Desjardins, A. — Desjardins, A. — Desjarlais, J. C. F. — Dionne, F. — Dubois, J. P. — Forest, A. — Glackmeyer, J. E. — Guttman, S. — Miller, Miss R. — Pollack, S. — Rombach, N. — Rozofsky, L. — Saab, E. G. — Saab, N. S. — Wilhelmy, L.
B—Barry, F. — Berthiaume, G. — Bierbrier, J. — Burrowes, W. E. — Capobianco, T. — Chapdelaine, R. — Chouinard, G. R. — Corbeil, J. M. — David, C. — Dessureault, U. — Gallagher, J. G. — Gallagher, W. P. — Gauthier, R. — Gelfand, L. L. — Gelfand, S. — Goldstein, C. H. — Gouin, G. — Hubbell, D'A. O. — Larkin, E. H. — Larose, M. F. — Lavallée, G. — Leclair, L. — Lefebvre, A. — Légaré, P. E. — Martineau, C. — McCulloch, J. H. — Mongeau, R. — Ofshitzer, A. — Paquette, H. — Prieur, J. — Racey, B. R. — Reeves, R. — Rousseau, L. — Roy, P. — Shapiro, H. A. — Simard, A. — Simard, J. — Simoneau, P. — Viau, R. — Vinet, E. A.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Great-West

A—Anderson, E. G. F. — Asselin, R. G. A. — Boisvert, G. A. J. — Boxer, A. S. — Breslin, J. — Carreau, J. G. — Ferguson, D. R. — Galibert, J. — Hecht, B. — Heffernan, G. J. — Lafrenière, R. — LeMay, P. E. — Marling, A. J. — McKibbin, B. C. — Paradis, J. L. — Roch, B.

B—Beaupré, Y. — Benoit, J. — Bloomfield, S. — Clements, A. H. — Cofsky, G. — Cohen, B. L. — Côté, J. — Couture, L. — Cusson, J. C. E. R. M. — Deschènes, L. — Desrosiers, R. — Dion, J. A. — Draper, G. C. — Eddison, E. — Gagné, F. — Gaudreau, D. — Gingras, A. — Girard, M. — Grant, A. W. — Heffernan, F. — Humphrey, W. F. — Janelle, J. J. — Kahn, S. — Klineberg, Mrs. J. — Lamoureux, R. — Lapointe, A. — LaRocque, M. — Levine, N. — Margolese, I. N. — Masse, G. — McKelvey, W. L. — Merry, G. E. — Meunier, A. — Morin, P. — Poissant, A. — Rice, R. A. — Riopelle, J. P. — Scott, G. M. — Segal, M. J. — Séguin, R. — Seigler, M. — Shapiro, H. — Signer, Mrs. J. E. — Trudel, Y.

Imperial

A—Angers, B. A. — Dorval, G. — Golden, J. L. — Hushion, D. K. — Jones, E. R. — Joy, J. C. — Lasch, E. — Lespérance, L. N. — Levine, L. — Madore, A. J. — Mann, A. I. — Rock, H. — Spurr, B. H. — Willing, O. R.

B—Aird, A. E. — Barraclough, J. R. — Brull, H. — Dunford, E. P. — Fitzpatrick, J. G. — Garden, H. M. G. — Keyes, A. P. — Mathewson, G. J. — Notman, R. A. — Renaud, P. R. — Tobin, E. J. — Vallée, M.

Industrielle

A—Auger, M. — Ayotte, G. — Baillargé, J. L. — Bazinet, P. — Bazinet, R. — Beauchamp, M. — Beausoleil, J. D. — Beaudry, J. L. — Belisle, M. — Bergeron, J. R. R. — Bernard, M. — Bertrand, J. P. — Bessette, E. — Blais, M. — Boucher, J. — Boudreault, E. — Bourgeois, F. — Brien, F. — Brouillette, J. — Bujéau, L. A. — Cadieux, G. — Carrière, R. — Chagnon, E. — Chamberland, R. — Choquette, J. — Collin, M. — Corbeil, E. — Corbeil, G. — Corbin, L. — Côté, B. — Coutu, R. — Cyr, J. C. — D'Aragon, R. — Daunais, L. — Degagné, R. — Denis, A. — Deslongchamps, J. — Desy,

R. — Devost, R. — Ditomaso, N. — Doré-Turcotte, S. — Douville, A. — Dubé, L. — Dubuc, A. — Dubuque, C. — Dufresne, R. — Dugas, J. — Dupré, A. — Durette, Y. — Emond, F. H. — Falardeau, M. — Fortier, A. — Fortin, R. — Freve, J. R. — Gagné, M. — Gariépy, P. E. — Garon, R. — Gaudry, L. — Gauthier, A. — Girard, R. — Gohier, J. L. — Gravel, R. — Grenier, C. — Guay, E. — Hébert, J. — Hébert O. — Higgins, R. — Hodson, J. — Jodoin, J. — Kane, R. — Kozarevich, L. — Lacasse, J. R. — Lafleur, M. A. — Laliberté, H. — Lalonde, F. — Lamarre, L. — Lambert, M. — Lanari, E. — Langevin, H. — Larouche, G. — Latremouille, M. — Leclair, J. — Leduc, A. — Leduc, R. — Lefebvre, H. — Lemieux, J. G. — Lemire, H. P. — Leroux, L. — Lesage, E. — Lessard, P. E. — Lévesque, R. — Martineau, M. — Matte, P. A. — Meunier, L. — Mimeault, E. — Moreau, R. — Morneau, G. — Nadeau, P. — Payette, G. — Perno, J. — Perno, V. — Perreault, R. — Perron, A. — Perron, F. — Perron, S. — Pichette, J. A. L. — Plante, J. A. — Poitras, A. — Poitras, G. — Pratt, B. — Proulx, H. — Randoin, G. — Richard, D. — Rinfret, Y. — Riopelle, J. H. — Robitaille, G. — Rochefort, F. — Rochon, G. B. — Rosse, A. — Rouillard, M. — Saulnier, O. M. — Savoie, J. — St-Jean, J. R. — St-Martin, J. P. P. R. — St-Pierre, C. — St-Pierre, E. — Tassé, R. — Thérien, J. A. — Tourigny, E. — Trépanier, M. — Trotter, P. E. — Trudeau, J. R. — Vaillancourt, N. L. — Valade, J. A. — Veilleux, E.

B—Bilodeau, J. E. — Cadotte, G. — Claude, L. — Deneault, D. — Galletta, L. — Gervais, M. — Ouellette, A. — Parent, R. — Payette, H. — Reneault, A. — Venne, L.

La Laurentienne

A—Beauregard, L. — Chevalier, J. — Guertin, P.

B—Beaudoin, G. — Caron, J. U. — Emond, G. — Fafard, H. — Gagnon, L. L. — Lachance, J. P. — Landry, Y. — Legault, J. P. — Robert, P. E. — Tanguay, M.

London

A—Adams, G. A. — Adler, L. — Alexander, L. E. — Allard, J. — Andrews, R. — Arcand, M. — Awde, J. G. — Bacon, W. — Barrette, O. — Beauchamp, J. G. — Blair, L. — Blais,

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

G. — Boodman, C. — Bougie, R. — Bourbonnais, R. — Bourdon, J. H. — Bourdon, L. P. — Bourdon, P. — Brodeur, R. — Brouillard, G. — Buckingham, F. — Bushell, R. D. — Calvert, T. F. — Capelovitch, L. — Carin, M. — Champagne, E. — Cherry, R. E. — Chevrier, G. — Chevrier, J. B. — Choquette, H. — Choquette, J. — Cohen, B. J. — Cornish, W. F. J. — Corriveau, C. — Côté, J. P. — Couturier, F. — Cwinn, H. C. — Daneault, Mlle M. — Daneault, R. — Daniels, H. F. — Daurais, J. P. — DeLorme, L. J. — Dorais, G. S. — Dubois, R. — Dumont, L. — Eisenstat, R. — Fairweather, D. G. — Faust, H. — Feigen, S. — Fels, M. — Flemming, J. K. — Földes, G. — Gingras, E. G. — Girard, G. — Goodman, G. — Grant, J. S. S. — Gravel, R. — Gray, G. — Hale, H. B. — Hale, J. — Houlihan, J. J. — Ikeman, N. — Jacobson, S. — Kirsch, L. — Kirsch, M. — Koeppe, S. — Kofman, R. A. — Lafond, B. — Lamontagne, R. — Lamoureux, J. S. — Lang, A. I. — Laporte, J. — Laurent, G. — Lemieux, P. E. — Leroux, P. — MacDonald, D. A. — MacLeod, M. K. — Mailhot, J. A. — Marler, F. E. — McClay, J. W. — McKeever, C. L. — McLean, A. A. — Morneau, C. A. — Morris, E. W. J. — Nantel, A. — Neill, R. — Nichol, D. A. — Noseworthy, A. J. — Ouellet, G. — Overall, A. — Payant, C. — Pedneault, J. — Pelletier, H. — Pike, R. B. W. — Poirier, A. — Poirier, J. J. — Poitras, S. P. — Primeau, E. — Riddell, I. — Rondeau, L. J. — Salomon, N. L. — Schwartz, J. — Segal, D. — Shore, G. — Shurman, F. — Stapleton, J. — Stubina, M. L. — Stutt, R. A. — Sydal, D. W. C. — Sykes, R. E. — Thomas, M. E. — Timm, C. — Trottier, R. — Tyler, J. E. — Veronneau, B. — Waiswell, J. J. — Westoby, G. H. A. — Wise, N. E. M.

B—Brown, J. M. — Chapman, R. J. G. — Clarkson, P. A. — Cohen, A. E. — Cowans, H. A. — Cummings, R. — Dawes, P. N. — Duncan, J. W. — Eke, A. L. — Frank, H. — Fraser, A. — Gilchrist, G. B. — Gittleson, L. — Guthrie, H. — Hutchison, M. H. — Johnson, H. V. G. — Johnson, P. D. G. — Lemieux, R. — Lyman, G. — Lyman, T. W. — Merrill, G. O. — Meunier, S. — Miller, W. — Morgan, C. F. — Parizeau, G. — Pins, M. — Pollock, R. J. — Potofsky, M. E. — Préfontaine, L. — Roy, P. — Rubin, S. — Sinclair, E. L. — Stewart, D. W.

Manufacturers

A—Boright, G. H. — Cherry, A. M. — Connor, W. P. — Day, G. W. — Jean, J. E. — Kleinberg, N. — Lafontaine, J. A. — Mailloux, A. — Phillips, H. R. K. — Provost, A. — Slade, K. E. — Tartre, R. P. — Waterman, N. — Wilmut, D. P.
B—Addy, P. H. — Barrett, J. A. — Beaudry, A. — Bernstein, D. L. — — Blais, F. — Boileau, D. M. — Boisvert, L. P. — Booth, A. S. — Brunet, M. — Caplin, L. K. — Clément, M. D. — Crooks, W. P. — Donaldson, T. N. — Egar, F. J. — Friedman, E. A. — Friedman, S. A. — Gingras, J. — Girardin, M. — Goldenberg, H. — Grover, G. S. — Haldimand, G. S. — Hudon, P. H. — Lovelock, R. E. — MacIsaac, R. G. — McGerrigle, J. L. G. — Meyer, R. F. — Miller, Miss H. — Morton, G. M. B. — Rabeau, J. — Rennie, J. G. — Riopel, J. R. — Stanley, N. G. — St-Jean, G. — Symons, G. G.

Metropolitan

A—Abrams, J. A. — Aizer, J. — Allaire, A. — Allard, M. — Allard, S. R. — Archambault, A. — Aumais, J. E. — Aumais, P. L. — Austin, R. A. — Ballon, S. — Bancel, P. — Barrette, L. P. G. — Beauchamp, J. P. — Beaudette, C. A. — Beaudoin, M. — Beaudoin, Y. — Beaulieu, J. G. — Beaulieu, J. R. — Beausoleil, G. — Belair, J. O. — Belair, J. P. — Bender, C. — Bennett, L. — Benoit, J. M. — Bergeron, A. — Bergeron, J. L. — Bergeron, O. — Bergmame, L. — Bernier, R. — Bériault, J. C. — Bertrand, G. — Besner, L. — Besner, R. H. — Bickley, L. — Blaukopf, J. B. — Boisvert, G. C. — Boisvert, M. — Bonhomme, G. — Bordua, H. — Bourassa, E. R. — Bourbonnais, E. — Boyer, J. E. — Brault, A. — Bricault, R. — Broder, S. — Brodeur, C. — Brouillard, G. — Brunet, L. — Brunet, W. — Cadieux, R. — Cardinal, R. — Carignan, A. — Caron, J. F. — Caron, R. — Carroll, L. F. — Casgrain, A. — Chainey, B. — Chalfoux, R. — Champagne, D. — Charbonneau, E. — Charbonneau, M. — Chartier, C. H. — Chartier, L. H. — Chazan, O. — Chenier, J. — Chevalier, L. J. — Choquette, E. — Clermont, G. — Comolli, F. — Corbeil, H. — Courchesne, C. E. — Cusson, A. —

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Cusson, J. P. — Dagenais, J. E. — Dagenais, R. — Daneault, T. — Dansereau, E. — David, A. — Décarie, R. — DeGrandpré, J. — Delisle, R. Y. — Delorme, L. — Demers, J. — Denault, F. — Denault, J. — Deneault, J. A. — Derome, T. — Descheneaux, B. — Deshaies, J. R. — Desjardins, H. — Desjardins, H. — Desjardins, M. — Desjardins, P. — Desnoyers, E. — Després, G. — Desy, A. — Déziel, M. — Dionne, R. A. — Douville, J. R. — Doyon, G. — Doyon, G. P. — Drouin, J. A. — Dubé, J. H. — Dubois, R. — Dupras, A. — Dupras, R. — Dutrisac, L. — Ethier, E. — Ferro, C. — Fifle, E. — Fillion, R. G. — Finesilver, W. — Fiset, J. A. — Fortin, J. P. — Frappier, M. — Fullum, D. — Gadbois, A. — Gagné, C. R. — Galaise, W. — Galarneau, J. L. — Gauthier, D. — Gauthier, J. A. — Gauthier, J. J. — Gauthier, J. M. — Gauvreau, A. — Géliveau, J. J. — Genest, P. — Gervais, E. R. — Gingras, A. — Girard, R. — Giroux, G. — Giroux, G. — Giroux, P. E. — Giroux, R. — Giroux, R. — Godon, M. — Godon, Z. — Goulet, C. E. — Craydon, H. E. — Grenier, A. — Grenier, G. — Groulx, A. — Groulx, J. W. — Hall, A. D. — Hamel, C. — Hamel, M. — Hébert, J. A. R. — Hébert, R. — Hétu, G. — Horovitch, N. — Hould, A. E. — Hubert, A. — Joly, J. P. — Joly, L. — Kearney, P. J. — Klepper, D. — Labelle, A. — Laberge, A. — Laberge, R. — Labrecque, H. — Lalonde, J. H. — Laliberté, R. — Lalonde, J. A. — Lalonde, R. — Lalumière, L. — Lalumière, R. — Langlois, J. J. — Langlois, M. — Langlois, R. — Laniel, J. E. — Lapointe, E. — Laporte, J. L. — Larin, C. E. — Laurier, G. — Laurin, F. — Laverdure, B. — Laverdure, J. R. — Laverdure, O. — Lavoie, A. — Lazanik, M. — Lebeuf, R. — Leboeuf, H. — Leboeuf, J. — Lecours, J. — Leduc, O. — Lefebvre, A. — Lefebvre, J. E. — Lefort, A. — Legault, J. — Léger, G. M. — Léger, R. J. — Lemay, L. P. — Lepage, J. — Leroux, H. — Leroux, I. — Leroux, J. E. — Leroux, P. A. — Leroux, R. — Lespérance, D. — Lespérance, J. P. — Létourneau, E. F. — Létourneau, P. — Létourneau, R. — Little, J. — Lorange, L. A. — Loranger, A. — Lord, J. — Luys, J. M. — Lynch, N. D. — MacDougall, A. L. — Maheu, G. A. — Marchand, H. — Marchand, M. — Marquis, R. — Marsh, L. S. — Martin, A. R. — Martin, C. — Martin, L. — Martin, O. — Martin, R. — Martineau, G.

— Martineau, H. — Martineau, R. — Masse, C. E. — Masse, J. W. — Masse, O. — Matteau, E. A. — McBain, G. — McManiman, M. — Meunier, O. — Michaud, G. — Mitchell, R. — Morand, R. — Morin, L. — Mousseau, L. — Mousseau, M. — Nadeau, A. — Nadon, H. — Nelson, H. S. — Nesbitt, G. E. — Noseworthy, A. — O' Cain, P. L. — O' Cain, P. J. — O'Reilly, J. L. — Pappillon, M. — Paquin, J. A. — Parent, A. J. — Pariseau, R. — Parisien, A. — Parker, C. A. — Pépin, J. A. G. — Perron, G. — Perron, R. — Pêrusse, B. — Pfeiffer, G. E. — Pion, H. — Poirier, C. — Portman, M. L. — Prénovost, J. P. — Primeau, L. — Quesnel, A. — Quintin, A. — Rabeau, U. — Rappaport, D. — Richard, G. T. — Richard, R. — Riel, P. E. — Robert, J. A. — Robillard, J. A. V. — Robillard, M. — Robitaille, L. M. — Roch, E. — Rochford, J. — Rochon, J. B. — Rochon, J. O. — Rochon, O. — Rodrigue, A. — Roe, F. G. — Rolfe, A. T. — Rouleau, U. — Roussy, M. — Ryant, N. — Sansregret, A. — Sarasin, E. — St-Antoine, N. C. — Sheppard, G. F. — Simard, L. — Soucheveau, A. — Soulières, E. — Stanowski, A. J. — St-Michel, R. — Stuart, A. — Taylor, C. W. — Tessier, B. — Tessier, E. — Tessier, R. — Thériault, J. P. — Thériault, O. P. — Thoms, J. A. — Thornborrow, T. — Timothy, J. — Tourangeau, R. E. — Tremblay, J. P. — Turcotte, A. — Turcotte, L. — Vachon, V. J. — Vaillancourt, A. — Valentine, H. — Valois, E. — Vanasse, N. — Verville, M. M. — Vézina, G. — Vincent, J. E. — Walters, G. L. — Way, G. — Wolinsky, J. — Yassi, J.

B—Riles, H. J.

Montreal

A—Currie, R. M. — Desallières, R. — Lahaie, L. J. — Miller, L. — Miller, Mrs. W. — Paquet, C. E. — Sussman, B. — Tappenden, A. G. — Trachtenberg, J. — Zittler, D. — Zuker, L.

B—Bertrand, J. O. — Cayne, S. S. — Chillas, R. J. — Courchesne, I. — Godine, N. H. — Goldman, H. A. — Hanson, D. A. — Hayes, J. M. — Internoscia, A. E. — Lanthier, Mlle J. M. — Lewis, G. G. — Matthew, L. E. — McNulty, J. M. — McRae, N. D. — Melting, A. L. — Paradis, J. G. — Thompson, W. G. — Veinish, N.

C—Russell, F. W. K.

D—Joly, J. G.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Monarch

A—Bernier, R. — Cotton, C. C. — Routly, J. L.
 B—Cadioux, G. H. — Dionne, A. E. — Dupuis, J. P. A. — Filion, M. — Moreau, J.
 D—Millinchamp, W. F.

Mutual-Canada

A—Abramowitz, M. — Acres, S. A. — Birtwistle, H. — Boivin, F. — Calhoun, D. H. — Cheval, J. M. — Conner, R. Z. — Delage, A. — Eagles, H. C. — Fabe, R. E. — Fournier, J. A. — Germain, E. — Jay, J. P. — Katzifman, B. — King, N. L. — Knight, G. W. — Leverette, G. W. — McCulloch, A. L. — Richard, G. — Richard, I. — Robinson, F. — Rosenberg, M. B. — Schofield, L. A. — Shetler, L. M. — Somers, H. A. — Stewart, O. C. — Walsh, G. J.
 B—Abbey, I. — Abbott, H. — Ashton, C. A. — Audette, L. A. — Bérard, J. A. — Berthiaume, L. — Boivin, T. — Bougard, J. N. — Bourgouin, H. W. — Brewster, P. J. — Brown, J. C. — Burnett, G. — Clelland, W. N. — Drouin, A. — Forcier, B. P. Jr. — Fyfe, A. M. — Garmaise, M. — Goldberg, M. B. — Harries, R. A. — Jones, J. J. — Lafortune, J. N. — Laing, R. J. — Levin, A. — MacCormack, J. M. — McBean, A. — McKenzie, R. A. — Mitchell, H. F. T. — Nadler, J. — O'Connor, W. D. — Penny, O. R. — Picard, E. — Potechin, W. C. — Prévost, A. J. — Race, W. F. — Reynolds, B. H. — Rinfret, L. V. — Saunderson, H. E. A. — Shea, A. D. — Sheppard, H. D. — Shetler, F. G. — Stewart, G. B. — Valois, H. O. — Walkem, H. C. — Weekes, J. E. G.

Mutual-Citizens

B—Barry, G. W. — Beauregard, L. — Dion, G. — Gravel, E. — Hache, E. — James, W. C. — Lafortune, A. — Lalonde, J. M. — Leclaire, A. E. — Lemieux, A. J. — Morel, R. — Prud'homme, A.

National

A—Allard, R. — Barbeau, J. B. — Desnoyers, T. — Lebel, O. — Michaels, V.
 B—Berman, B. — Blumenthal, A. — Bourgault, J. P. — Bouvrette, J. P. — Brazier, S. — Breitman, M. — Chalfour, A. — Cloutier, J. E. — Duquette, J. G. — Gauthier, J. L. — Gratton, J. A. — Huot, A. — Ladouceur, L. —

Lyonnais, C. — Rill, N. A. — Sansregret, R. — St-Amour, L. — Versailles, A. — Versailles, J.

New-York

A—Boyd, M. N. — Couturier, H. — Ducharme, G. N. — Franklin, J. A. — Gartner, J. — Gauvin, C. C. — Gould, W. P. — Kaplan, M. — Landry, J. A. — Leblanc, F. — Lorrain, G. E. — Madill, C. S. — Paquin, M. — Park, S. L. — Taylor, A. R. B. — Vaillancourt, L. — Valentine, G. — Vipond, H. F. — Weinthal, M. — Young, J. D.

North-American

A—Ashton, A. L. — Blond, M. — Cutler, A. — Fisher, R. E. — Fitch, B. — Fitch, J. — Gervais, C. — Hainault, P. — Hanington, D. M. — Hogue, L. — Leblanc, F. X. — Lewis, A. — Morin, L. — Murray, W. W. — Rothwell, W. H. — Rivet, L. — Sparling, J. B. — Stark, B. M. — Steinberg, I. — Waterworth, J. C.
 B—Adelstein, S. H. — Baber, G. C. — Beresford-Howe, R. — Brouillette, W. — Burman, L. — Duchesnay, J. H. — Garneau, M. — Griffin, P. H. — Irwin, A. N. — Kirschberg, G. — Kirschberg, I. — LeMoyné, J. D. — Leonard, J. E. — Lepage, R. — Madge, K. — Mongeon, R. — Morin, L. P. — Sherman, G. — Walker, M. G. — Weinrauch, J. G.

Northern

A—Arfin, C. — Boucher, L. F. — De Haerne, F. — Donihee, J. A. — Fontaine, G. — Gay, M. A. — Lanoue, A. — Nerenberg, H. — Smale, J. M.
 B—Bissonnette, H. — DeCarufel, R. O. — Elman, H. — Lamoureux, J. J. — Sheff, L. — Verdon, J. E.
 D—Krasa, L.

Norwich-Union

A—Sigouin, A.
 B—Isray, Miss S. — Peirson, R. — Peirson, R. R.

Occidental

A—Arnovitz, M. — Benoit, J. A. — Burke, E. A. — Cullen, P. B. — Denis, H. — Leonard, V. — De L. — Lépine, A. J. — Piper, A. R.
 B—Andrews, J. C. — Beaulieu, J. G. — Belzil, A. — Blaker, J. M. — Charbonneau, P. — Cimon, M. — Dandurand, P. J. — Doganieri, N. — Finestone, B. J. — Gendron, J. H. — Jolicoeur, N. — Jutras, Mme F. D. —

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Lacey, A. E. — Laurin, J. A. — Laurin, W. T. — Pauzé, Y. — Poyaner, M. — Byatt, E. R. — Stuart, M.
D—Baillargeon, J. O.

La Prévoyance

A—Bombardier, E. — Chouinard, P. — Leduc, A. J. — Pomminville, J. G. — Robillard, A.
B—Bohémier, J. — Chenail, G. — Fardeau, J. G. — Gauvin, L. — Geof-frion, Y. — LaTraverse, J. H. — Lavigne, P. — Perron, R. M. — Savard, L.

Les Prévoyants du Canada

A—Beucage, J. — Labbé, E. — Na-deau, M. L. — Vaillancourt, P. Y.
B—Latour, R. — Surprenant, G.
D—Nantel, E.

Prudential-America

A—Agnew, J. D. — Allen, J. H. — Angelini, P. — Baker, V. R. — Ban-non, P. — Barolet, A. — Barrett, F. — Barry, E. J. — Beasley, W. M. — Beauchamp, J. O. — Beauchamp, M. E. — Beauchemin, L. A. — Beaulieu, A. — Beaulieu, A. E. — Beaupré, A. — Bédard, A. — Bélanger, L. J. — Belec, P. E. — Belisle, J. H. — Bellin, M. — Belval, R. — Bessette, A. — Bétournay, G. — Bilodeau, A. R. — Birch, H. J. — Birchenough, D. D. — Bisailon, A. — Bisailon, F. — Bisailon, G. — Bissonnette, F. — Bouchard, J. — Bowen, T. — Boyer, C. — Boyer, M. — Brabant, C. A. — Breton, J. P. — Brodeur, J. A. — Burns, W. A. — Caplan, M. — Carey, W. J. — Carrier, R. T. — Carufel, V. — Cayer, D. — Cayer, S. — Chamberland, C. — Cham-pagne, P. E. — Champagne, R. — Chapdelaine, L. — Chartrand, J. W. — Chartrand, L. — Chevrier, H. — Colette, A. J. — Comtois, L. — Crawley, A. B. — Cuffling, A. — Cyr, J. O. — Cyr, L. — Cyr, L. A. — Dagenais, L. — DeCarle, W. H. — Dejean, F. — Del-fosse, L. M. — Delorme, P. P. — Des-champs, J. A. — Desormeaux, J. W. — Desy, S. — Dilalla, F. — Dinelle, C. — Dolan, W. — Dorais, R. H. — Do-riou, J. — Dorman, C. E. — Druyen, B. — Dubois, A. — Dupont, P. — Du-puis, N. — Dupuis, R. — Durocher, J. R. — Dussault, R. — Ethier, H. — Fontaine, F. A. — Forcier, B. — Ford, W. — Gagné, J. B. — Gagné, L. — Gammon, W. E. — Gaudet, O. P. — Gauthier, J. G. — Gauthier, M. — Gershonberg, J. — Gilbert, J. A. —

Girard, R. — Goldner, P. — Goulet, C. E. — Goulet, E. — Goulet, P. A. — Grenon, E. — Haas, J. M. — Hamilton, R. P. — Hénault, L. — Herscovitch, M. — Jobin, R. — Johnson, C. A. — Kelly, G. P. — Kerr, G. T. — Labelle, R. — Labrie, W. — Lacroix, G. — Lacroix, N. — Lancaster, J. S. — Lanctôt, H. E. — Lanthier, E. Jr. — Lapierre, F. E. — Laplante, J. R. — Lapointe, R. — Leclair, J. E. — Leduc, J. A. — Legault, O. — Lespérance, H. — Lé-vesque, J. B. — Macdonald, J. K. — Malouin, P. — Martial, A. C. — Mc-Coy, L. A. — McDonough, J. V. — McEvoy, P. R. — Mills, D. D. — Moffatt, R. C. — Mullin, J. J. — Munn, L. — Opzoomer, H. S. — Oui-met, V. — Paquette, A. — Paquette, P. — Paquette, V. — Paré, J. M. — Parent, I. — Paris, A. — Parkhouse, C. G. — Payette, L. A. — Pellerin, O. — Phaneuf, E. — Picher, L. J. — Pi-lon, J. B. — Pilon, J. B. L. — Pollard, T. — Prévost, J. V. — Reid, A. — Richard, B. — Ritter, F. H. — Shu-gar, H. — Silverman, S. — Silver-stone, S. — Smolkin, C. — Solomon, B. — Sommer, B. — Stalford, G. A. — Stanway, A. E. — St-Germain, L. — St-Jean, L. — St-Jean, N. — Sussman, H. — Theroux, M. — Tisseur, F. X. — Touchette, Z. — Turgeon, E. — Tur-ner, H. — Tremblay, S. — Vaillan-court, M. — Vanasse, G. R. — Verner, J. L. — Walsh, J. E. — Weisman, B. — Westermann, R. C. T. — White, A. G. — Woods, G.

B—Beaudry, R. R. — Cayer, G. — Dupuis, F. — Gardner, A. A. — John-ston, F. C. — McAdams, H. F.

Prudential-London

A—Hetrick, W. — Shelston, R. B.
B—Arsenault, L. — Bellin, J. N. — Bendall, H. C. — Bernardin, A. — Ber-nardin, M. — Blakeley, G. F. — Bour-que, R. L. J. — Boyce, G. V. — Brault, G. B. — Brault, M. H. — Brault, R. B. — Browning, A. — Burton, J. M. — Cardinal, F. — Charbonneau, C. F. — Clarke, W. R. — Coupal, M. C. — Dansereau, V. de P. — Desmarais, A. — Destonis, D. — Fox, G. H. — Gill, A. B. — Goulet, L. — Grew, J. W. — Guindon, J. — Leblanc, G. — Lee, H. L. — Lépine, J. E. A. — Mac-donald, F. G. — Main, G. A. — Martin, B. — McCall, J. P. — Mc-Lean, D. E. — Meloche, J. — Milot,

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

A.—Morin, M.—Noël, C.—Nolin, G.—
Norkeliunas, A. J.—Parsonage, L. T.—
Péloquin, O.—Poliquin, G.—
Poupart, M.—Prowse, N.—Prud-
d'homme, M.—Ritchie, S. F.—Ro-
chon, H.—Sénécal, F.—Simpson,
W. S.—St-Laurent, J. T. L.—Sym-
mons, F. S.—Tanguay, R.—Trem-
blay, P. E.—Viau, P.—Vincent, J.—
Williams, R. T.

Royal-Guardians

A—Lemcovitch, H.—Leventhal, J.—
Perrott, R. M. D.—Welburn, L. W.
B—Collier, F.—Grand, S. B.

Royal

A—Walker, J. J.
B—Adams, R. P.—Allan, D. H.—
Amos, J. O. B.—Bailey, G.—Ber-
trand, R. H.—Boyd, R. E. J.—Bros-
sard, R.—Brunelle, G.—Bulley, H.
J.—Carmody, J. A.—Caven, W. W.—
Chartrand, L. G.—Churchill-
Smith, J.—Clarke, H. G.—Colvil,
J. A. C.—Court, H. H.—Craig, J.
A.—Dépatie, A.—Dépatie, J.—
Dettmers, O. W.—Dumesnil, R. W.—
Gilmour, W. H.—Gunning, F. T.—
Hennessy, W.—Howard, R.—Jo-
doin, D.—Kent, P.—Labelle, P. E.—
Labonté, P. E.—Labrecque, D.—
Laroche, W.—Mackenzie, J. G. W.—
McLean, P. F.—Miskin, W. S.—
Moise, G. R.—Oliver, D.—Paradis,
J.—Pauzé, G.—Pauzé, L. A.—
Pelletier, F.—Quinn, R. F.—Quinn,
R. E.—Rowat, J.—Schofield, W.—
Schurman, J. D.—St-Cyr, A. Jr.—
Thompson, B.—Wilks, A. Y.—
Williams, H. W.—Williams, J. M.—
Wood, G. A.—Zoppi, R. W.

La Sauvegarde

A—Connolly, M. Dalcourt, J. G.—
Denis, R.—Gagné, J. P.—Giroux,
D.—Marois, P.—McDuff, R.
B—Angers, A.—Bastien, J. P.—
Beauchamp, J. E.—Berneche, G.—
Brabant, A.—Cardin, M.—Car-
ron, M.—Carrier, C. A.—Chabot,
P.—Cloutier, J. P.—Delabarre, J.
H.—Desmarais, A.—Doiron, J. E.—
Ducharme, J. O.—Durand, I.—Fra-
dette, A.—Gagnon, J. O.—Giroux,
B.—Ladouceur, F.—Ladouceur, G.—
Lafaille, M. R.—Langevin, J. H.—
Lanthier, L.—Lanthier, R.—Lari-
vée, J. H.—LaRocque, J. G. E.—
LaRocque, Mlle M. G. J.—Léonard,
D.—Pelland, J.—Perreault, R.—
Perrier, A.—Piché, J. R.—Poirier,

J. J.—Poirier, P.—Tozzi, J.—
Vaillancourt, G.

La Solidarité

A—Bergevin, J. P.—Chartrand, C.—
Chayer, B.—Deschamps, P.—Mo-
nette, R.R.—Fontaine, D.—Trem-
blay, A.
B—Belleau, R.—Gagner, J. L.

Sovereign

A—Delisle, R.—Julien, R. J. F.—
Lavergne, C. E.—Lépine, A. R.—
Paré, H.—Renaud, A. W.
B—Beauchemin, B.—Desabrais, E.
G.—Desabrais, L. P.—Garneau, S.
Laberge, E.—Ledoux, R.—Vézina,
A.

Standard

A—Beatty, V. F.—Brown, H.—
Buckingham, T. W.—Horwood, R. A.
B—Cairns, M. J.—Chabot, G.—
Fowler, N. H.—Fraser, S. B.—
Herron, J. B.—Heward, R. B.—
Hughes, W. J.—Hurtubise, E.—
Lalonde, A. A.—Martin, H. A. R.—
Rose, J.—Smith, G. P.—Smith, P.—
Soly, H.—Thistlethwaite, Mrs. W. J.—
Walker, A. W.—Walsh, A. D.

Sun

A—Bienvenu, T. M.—Boulais, J. A.—
Brossard, E.—Brown, W. J.—
Chernin, J.—Clerk, H. R.—Daoust,
M.—Decker, Miss O. B.—Dugas,
R. J.—Gilczewski, A.—Ham, S.—
Herbert, J. E. A.—Hicks, J. P.—
Jackson, Mrs. F.—Jamieson, W.—
Kotryl, Dr. J.—Langevin, G.—Leca-
valier, A.—Lee, J. S.—Louis, Miss
J. A.—MacDonald, J. A.—Mack,
H. E.—MacKinnon, A. S.—Neilson,
P. L.—Nosworthy, A. M.—Nutik, H.—
Paget, E.—Pallant, G. E.—Pau-
zé, G.—Phillips, W. G.—Purvis, R.
H.—Pusie, D.—Ross, H.—Sager,
H. G.—Samuels, M.—Smereczynski,
M.—Stanton, K. Y.—Tucker, J.—
Vineberg, A.—Zabel, S.
B—Bacon, W. G.—Beckitt, O. G.—
Bernard, A.—Bordo, A.—Boyer,
G.—Brown, J. A.—Brussels, A. A.—
Bryce, G. M.—Carson, J.—Char-
bonneau, P. M.—Chartrand, J. A.—
Châtelain, J. U.—Côté, R.—Cross,
R. L.—David, J.—Davis, H. E.—
Derome, J.—DeSerres, J. E. E.—
DeVilder, J. B.—Doyle, W. E.—
Drysdale, Miss E. H.—DuSault, H. R.—
Felton, A. M.—Finestone, Ab.—
Fleischman, I. M.—Gagnier, G.—
Gervais, C. A.—Gilpin, W. S.—

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

- Goldberg, B.—Hall, A. P.—Helal, W. — Herscovitch, M. H. — Hilton, Mrs. A. B. — Holland, L. F. — Jones, Mrs. A. L.—King, S. C.—Koenig, P.—Lafrenaye, R. A. — Lalonde, Mlle L. J. — Lalonde, W. E. — Lamothe, J. M. — Langevin, J. O. — Laplante, J. L. — Lewis, J. B. — Lewis, Mrs. V. — Litwin,, S. — Mace, T. W. — Madore, J. F. — Marson, T. W. — Matthews, W. E. — Moore, Miss F. I. — Moore, R. M. — Moreland, J. W. — Morris, J. M. — Morris, W. A. — Motzfeldt, E. — Paquette, L. — Paterson, A. A. T. — Perreault, P. E. — Poirier, J. E. — Priestman, J. J. M. — Quenneville, F. — Ratto, J. H. — Rice, J. G. — Robson, Mrs. J. S. — Rodman, L. — Rous, C. C. — Rowell, N. F. — Seymour, Miss G. E. — Shackell, F. E. — Shalinsky, D. L. — Simms, M. St.-C. — Sleeth, C. H. — Smeall, G. M. — Smeaton, J. C. — Smith, R. F. — Sonne, R. T. — Stafford, R. W. — St-Amour, J. B. C. — Stevens, L. D. — Taylor, E. S. — Venning, E. A. — Vézina, A. — Wade, S. F. — Weir, W. A. — Wheeler, A. J. — Wilkinson, C. A. — Young, J. D. — Yudin, W.
- La Survivance**
B—Gaudry, M.
D—Lanthier, J.
- Toronto**
B—Sheppard, F. M.
- Travelers**
A—Brault, P. A.
B—Abbey, P. — Booth, L. T. — Brownrigg, A. R. — Burns, W. T. — Carter, H. E. — Carter, S. C. — Chaussé, A. — Chouinard, R. M. — Daigle, R. P. — Desrochers, L. — Dietsche, R. W. — Doyle, P. — Godin, E. — Guimond, J. — Henry, H. L. — Hogue, I. — Humphrey, J. M. — Joncas, L. E. — Julien, C. — Kollmar, W. E. — Lefebvre, P. — Leishman, K. — Linteau, Mlle J. — Machum, G. C. — Morrison, N. — Ogilvy, L. C. — Paquette, R. A. — Pearson, H. A. — Rennie, D. A. — Robert, J. R. — Smith, M. D. — Spinks, A. — Tanguay, J. R. — Vautelet, H. E.

CITÉ DE QUÉBEC CITY

Alliance Nationale

- A**—Marceau, J. A. — Poiré, J. A.
B—Ladouceur, E.
D—Coulombe, J. T. — Dion, F. M.

Canada

- A**—Bell, Mrs. E. F. — Croteau, W. A. — DeGoumois, M. — Drolet, J. A. L. — Dugal, G. H. — Lachance, B.
B—Lachance, L. — Marsh, D. — Samson, J.

Confederation

- A**—Gauthier, R. — Lavoie, N. — Murphy, L. J.
B—Lévesque, J. A. — Mainguy, J. L.

Continental

- A**—Egan, J. A.

Crown

- A**—Carrier, J. E. — Houde, R. — Méti-
 vier, A. A. — Poirier, M. E.
B—Blouin, A. J. — Boutet, B. —
 Brousseau, R. — Houde, J. P. — Houde,
 L. — Lebrun, G. — Leclerc, F. —
 Martin, T. — Masse, L. — Ruel, R. —
 Ruel, W.

Dominion

- A**—Grantham, E. L. — Pleau, J. —
 Price, M. J. S. L.
B—Demers, J. — Dorion, L. — Fortin,
 J. P. — Legaré, A. H. — Martel, G. —
 Proteau, A. — Tessier, C. A. —
 Trudel, A.

Empire

- A**—LaRue, P. V.

Excelsior

- A**—Dion, E. — Miron, A. — Tardif,
 E.
B—Guy, P. E. — LeBeau, J. — Pla-
 mondon, L. A. — Pouliot, J.

Great-West

- A**—Daoust, A. — Ratté, J. R. — Ratté,
 P.
B—Bouchard, J. — Gignac, A. — Hou-
 de, S. — Jalbert, A. — Lapointe, V. —
 Marchand, S. — Martin, O. — Mo-
 reau, P. — Paré, J. A. — Roy, J. H.

Imperial

- A**—Gourdeau, C. S. — McPhee, A. C. —
 Slater, G. R.
B—LaRoche, H.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Industrielle

A—Anctil, L. — Auger, H. — Beaulieu, H. — Beaupré, E. — Bédard, L. — Bérubé, C. E. — Blondeau, A. — Blouin, P. V. — Bussière, J. — Couture, J. L. — Drouin, J. P. — Dubeau, R. — Dumas, E. — Fontaine, G. — Gagné, M. — Godbout, R. — Grégoire, M. — Hamel, G. — Hudon, H. — Jobin, A. — Lacroix, A. — Lamontagne, G. — Latulippe, L. — Légaré, L. — Lessard, P. A. — Murphy, J. R. — Nadeau, A. — Nadeau, R. — Pratte, G. — Robitaille, F. — Robitaille, R. — Samson, Q. — Santerre, F. — Savard, J. L. — Simard, B. — Simard, G. — Therrien, L. — Trépanier, A.

B—Côté, G.

La Laurentienne

A—Devarennés, A. — Dumais, V. — Nadeau, P. A.

B—Boisvert, G. — Deslauriers, R. — Gaumont, G. H. — Poitras, J. M.

Manufacturers

A—Chaumette, A. — Gorman, J. E. — Martin, G.

Metropolitan

A—Angers, L. — Arsenault, M. — Audet, J. A. — Barbeau, St. G. — Beaubien, A. — Beaulieu, J. D. — Bernier, L. — Boisvert, J. D. — Bonefon, L. P. — Brown, J. A. — Châteauneuf, H. N. — Côté, J. R. — Drouin, C. A. — Drouin, G. — Drouin, P. E. — Falardeau, L. — Filion, F. — Filteau, R. — Gauthier, A. — Gauthier, M. — Giguère, W. — Gingras, R. — Glandon, R. — Grantham, T. L. — Hamel, L. — Jobin, P. — Laberge, A. — Laflamme, W. K. — Lagacé, R. — Lamontagne, O. — Lapointe, L. P. — Lapointe, R. — Lehoux, J. L. — Lehoux, R. — Lehoux, R. — Lemieux, L. P. — Lepage, J. N. — Lepage, J. R. — Lepage, M. A. — L'Heureux, J. H. — L'Heureux, R. — Meunier, A. — Michaud, L. — Monast, M. — Moreau, G. A. — Ouellet, J. W. — Paré, E. — Paré, F. — Parent, J. A. — Picard, A. — Picard, R. — Plamondon, C. E. — Poirier, R. — Robitaille, A. — Savard, L. H. — Simard, P. — Tremblay, E. S. — Tremblay, J. A. — Tremblay, J. A.

Montreal

A—Giguère, J. A. — Hallé, J. O. — Jacques, N. — Paré, S.

B—Blouin, F. — Paquet, J. E. — Vaillancourt, E.

Mutual-Canada

A—Arcand, J. E. A. — Champoux, L. — Demers, A. — Duchêne, H. B. — Griffin, M. — Jolicoeur, J. E. — Légaré, J.

B—Brochu, J. A. — Carew, R. D. — Jeanneau, H. — Marois, A. — Marois, J. C. — Monaghan, J. G. — Pelletier, L. P. — Reny, P. — Roy, L. — Savard, C. E.

National

A—Arsenault, B. — Lelièvre, W.

B—Taillon, C.

New-York

A—Beaudin, G. — Bilodeau, P. H. — Brady, J. A. — Dion, F. — Dupéré, E. — Giguère, L. — Leclerc, C. H. — Méthot, A. — Parent, M. — Poitras, R.

B—Garant, O.

North-American

A—Schulman, J.

B—Lavoie, E. — Martin, J. T. — Remillard, P. — Turcot, A.

Northern

A—Boily, C. — Drolet, J. P. R. — Mercier, J. J.

B—Lavoie, G. N. — Paradis, J. A. L. — Saucier, G. — Saucier, J. A.

Norwich-Union

A—Marois, V. — Paradis, M. L. R.

B—Cook, J. A. — Joubert, C. — Desrochers, E. — Poulin, M.

Occidental

A—Lefebvre, Mlle J. — Mathieu, M.

B—Laflamme, A. K. — Poitras, J. M.

La Prévoyance

A—Méthot, M.

Les Prévoyants du Canada

A—Boivin, J. S. — Bouchard, P. — Langlais, G. E. — Plamondon, V. L. — Rouleau, J. H.

B—Brunet, J. C. — Ouellet, J. P. — Vaillancourt, J. M.

Prudential-America

A—Bélanger, J. B. — Bernard, R. — Blais, E. — Blais, P. A. — Cloutier, J. — Giguère, A. — Girard, A. — Labbé, J. A. — Paquet, G. — Ra-

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

cine, J. — Robitaille, A. — Ruel, J. B.
— Sanfaçon, A. — Slater, J. M. —
Vermette, J. A.

Prudential-London

A—Bérubé, W. — Blouin, L. — Gi-
guère, P. B. — Létourneau, G.

B—Audet, P. — Audet, Mlle S. — Bi-
gnell, C. B. — Côté, G. J. E. — Côté,
J. R. — Lachance, P. E. — Plamondon,
O. — Thivierge, A.

Royal

B—Andrews, R. I. — Love, A. R. —
Plante, P. E.

La Sauvegarde

A—Caron, L. — Fiset, R.

B—Lamontagne, A. — Morissette, J.
R.

La Solidarité

A—Gagnon, J. A. R.

B—Bouchard, D. — Morel, C. E.

Sun

A—Cooke, A. — Pergantes, K.

B—Beaudry, G. A. — Fraser, Miss
M. G. — Girouard, Mme A. P. — Matte,
J. C. — Myrand, R. — Laperrière, M.

Travelers

B—Bédard, Mlle M. L. — Casault, R.
— Désy, J. L. — Martel, J. P. — Mi-
ville-Dechêne, F. — Paradis, A.

ALMAVILLE, St-Maurice

Excelsior—B—Arbour, J. W.

Industrielle—A—Aubichon, D. — Du-
gré, J. P.

La Laurentienne—B—Bournival, C.

Metropolitan—A—Beaudoin, R. — Rou-
ette, F.

Prudential-America—A—Bonenfant, J.

Royal—B—Dufresne, J. F. G. — Ville-
neuve, P.

La Sauvegarde—B—Gauthier, J.

AMOS, Abitibi

Caisse Nationale—B—Roy, J. P.

Excelsior—B—Bouchard, J.

Great West—A—Bouchard, G.

National—A—Veillette, B.

Northern—B—Roy, A.

La Sauvegarde—B—Trudel, P.

La Solidarité—B—Delisle, J.

Sun—B—Bourcier, I.

ARVIDA, Chicoutimi

Caisse Nationale—A—Simard, R.

Canada—A—Demers, P. A.

Industrielle—A—Langlois, L. — Lavoie,
A. — Morin, R.

Metropolitan—A—Tardif, J.

Mutual-Canada—B—Wilhelmy, R.

National—A—Leblanc, L.

North-American—A—St-Pierre, P. H.

Prudential-America—A—Côté, C. E.

Prudential-London—A—Petit, M.

La Sauvegarde—B—Vaillancourt, R.

ASBESTOS, Richmond

Confederation—B—Tourigny, J. U.

Crown—B—Deshaies, R. M.

Excelsior—A—Giroux, R.

Industrielle—A—Piché, P. E.

Metropolitan—A—Corbeil, H. — Paren-
teau, R.

Mutual-Canada—B—Gendreau, O.

La Sauvegarde—B—Morin, A.

BAGOTVILLE, Chicoutimi

Industrielle—A—McLean, P.

La Laurentienne—B—Gagnon, T. L.

Montreal—A—Lavoie, A.

BEAUPORT, Québec

Metropolitan—A—Jeanneau, X. — Lor-
tie, G.

Sun—A—Grenier, G.

BOURLAMAQUE, Abitibi

Confederation—B—MacLeod, G. G.

Crown—B—Viney, E.

Great-West—B—Bruce, R. J.

London—A—Pépin, R.

Mutual-Canada—A—Abraham, W. J.

CAP-DE-LA-MADELEINE,

Great-West—A—Beaumier, P.

—B—Beaumier, D.

Industrielle—A—Normandin, R.

Metropolitan—A—Allard, A. — Fran-
coeur, H. — Marion, G. — Rivard, E.

Montreal—A—Rivard, O.

North-American—A—Bruneault, H. —
Lacroix, J. F.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

La Prévoyance—B—Richard, J. A.
Prudential-America—A—Mercier, J. C.
Royal—A—Hamel, M.
 —B—Lanouette, J. B.
Sun—B—Caron, L.
La Survivance—A—Leduc, A. — Pa-
 renteau, H.

CHICOUTIMI, Chicoutimi

Canada—A—Thomas, L. M. J.
Confederation—B—Julien, M. E.
Crown—A—Poirier, R.
 —B—Boily, A. — Claveau, G.
Excelsior—A—Dufour, J. E.
Industrielle—A—Bérubé, F. — Gilbert,
 G. — Thibault, G. — Tremblay, J. M.
Manufacturers—B—Laberge, P. E. —
 Tremblay, L. M.
Metropolitan—A—Blanchette, J. J. —
 Dubé, A. — Laforest, J. A. — Lapointe,
 H. — Lavigne, L. — Martin, J. H.
 — Martin, V. M. — Picard, J. E. —
 Simard, A. — Tremblay, A.
Montreal—A—Fortin, J. B.
 —B—Villeneuve, G.
National—A—Girard, C. D. — Leblanc,
 G.
La Prévoyance—B—Tremblay, L. R.
Les Prévoyants du Canada—A—Bou-
 chard, S. — Fleury, J. L. — Tremblay,
 C. H.
Prudential-America—A—Gagné, J. A.
Prudential-London—A—Harvey, L. H. —
 Pedneault, P. E.
 —B—Lemieux, R.
La Sauvegarde—B—Cloutier, V.
La Solidarité—A—Potvin, J. J. P. —
 —B—Savard, J. J.
Sun—B—Tremblay, A.

COATICOOK, Stanstead

Alliance Nationale—A—Lareau, H.
Caisse Nationale—D—Dionne, P.
Confederation—B—Labrecque, F.
Montréal—A—Bouliane, R.
Prudential-America—A—Lafaille, R.
Royal—B—Thomas, L. M.
Travelers—B—Lincourt, J.

DRUMMONDVILLE, Drummond

Alliance Nationale—D—Thibouthot, P.
Continental—A—Berthiaume, H. — Du-
 guay, L. — René, E.
Empire—A—Camirand, J. — Courches-
 ne, L. — Martel, M. — Parent, S. G.

Excelsior—A—Rioux, E. O.
 —B—Auger, C.
Great-West—B—Bellemare, J. M.
Industrielle—A—Belisle, S. — Desilets,
 G. — Dussault, O. — Habel, L. — La-
 porte, M. — Paillé, R.
La Laurentienne—B—Lavoie, A.
Manufacturers—B—Lemaire, J. E.
Metropolitan—A—Ayotte, Z. — Bour-
 beau, S. — Chapdelaine, A. — Geof-
 froy, G. — Pinard, A. — Rodrigue, G.
Monarch—B—Joyal, J. F. D.
Montreal—A—Marcotte, J.
Mutual-Canada—A—Touchette, A.
National—A—Hamelin, L. E.
 —B—Duchesne, J. C. — Leveillé, J. H.
Prudential-America—A—Forand, R. —
 Roux, J. A.
Royal—B—Pepin, A.
La Sauvegarde—A—Chagnon, E. — Ouel-
 let, D.
Sun—B—Harrison, I. E.
La Survivance—A—Descheneaux, H. —
 Lambert, J. — Rheault, G. — Thé-
 berge, J. O.
Travelers—B—Courchesne, D.

GIFFARD, Québec

Alliance Nationale—B—Giroux, B.
Confederation—B—Crépeault, E.
Metropolitan—A—Levesque, G. R. —
 Moisan, M.
Mutual-Canada—B—Lemelin, N.
Les Prévoyants du Canada—A—Fleury,
 L.
 —B—Fortin, E.
Prudential-America—A—Dufour, O. —
 Galarneau, A. — McGuire, E.
Prudential-London—B—Pelletier, R.

GRANDE-BAIE, Chicoutimi

Metropolitan—A—Gagnon, P. O.
La Sauvegarde—B—Tremblay, L. J.

GRANBY, Shefford

Alliance Nationale—A—Cazeault, G.
Confederation—A—Hamel, E. — Robi-
 taille, C.
 —D—Bergeron, J.
Continental—A—Caron, A.
Crown—A—Racine, J.
Imperial—A—Demers, R. A.
Industrielle—A—Guertin,, G. H. — La-
 vigne, L. — Matton, G. — Séguin,
 P. E.
La Laurentienne—B—Chabot, A. — Ra-
 cine, G.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

London—A—Matton, E.
Manufacturers—B—Enright, J. A. —
 Enright, N. E.
Metropolitan—A—Breault, J. — Brous-
 seau, J. H. — Cabana, M. — Matton,
 J. B. E. — Payette, P. E.
Monarch—A—Robichaud, H.
 —B—Avery, G. — Durocher, R. A.
National—B—Laporte, L. J.
North-American—B—Dunn, N. H.
Prudential-America—A—Belec, A. W. —
 Thibault, J. J. A.
La Sauvegarde—B—Ledoux, A.
Sun—A—Fortin, E.
 —B—Jackman, O. R.
Travelers—B—Leblanc, A. — Lépine,
 C. A.

GRAND'MÈRE, Champlain

Industrielle—A—Gélinas, R. — Landry
 J. — Lessard, E. — Lupien, P. —
 Renaud, C. E.
Metropolitan—A—Chamberland, E. L.
 — Chamberland, J. C. L. — Cour-
 noyer, G. — Dubé, O. — Lavallée, E.
 — Rivard, E.
Monarch—B—Garceau, G. R.
Prudential-America—A—Cartier, B. —
 Lacroix, R. E.
Prudential-London—B—Prud'homme, H.
La Sauvegarde—B—Millette, E. M.
La Solidarité—A—Garceau, J. H. —
 Plourde, R.
Sun—B—Ricard, R.

HULL, Hull

Alliance Nationale—A—Carrière, T. —
 Goulet, F. — Lamont, A.
Caisse Nationale—A—Potvin, J. A.
Canada—A—Grondin, G. H.
Excelsior—A—Proulx, A.
Great-West—A—Fournier, A. J.
 —B—Caron, A. — Dussault, P.
Industrielle—A—Hamel, E. — Larose,
 M. — Sabourin, J. L.
 —B—Wolfe, F.
La Laurentienne—A—Lamontagne, R.
Metropolitan—A—Benoit, G. N. — Cor-
 neau, J. P. — Corriveau, C. A. —
 Denault, M. — Gratton, D. — Grat-
 ton, P. — Jacques, J. C. — Lamou-
 reux, Y.
New-York—A—Couture, Y. — Thériault,
 P. O.
North-American—A—Pilon, R. A.
La Prévoyance—A—D'Aragon, Mlle M.
 T.

—B—Phillon, G.
Prudential-America—A—Allain, J. A. —
 Beuparlant, O. — Ducharme, J. L.
 — Gauthier, C. A. J. — Gignac, E. —
 Lainesse, R. — Larose, J. M. — St-
 Arnaud, R.
Sun—A—Barkley, H. E. — Bégin, L.
Travelers—B—Royer, J. — Royer, N.

IBERVILLE, Iberville

Canada—B—Poulin, J. P. I.
Confederation—B—Meunier, E.
Industrielle—A—Brunelle, V.
Metropolitan—A—Brillon, A. — Cho-
 quette, D. M. J. — Gervais, R. A. —
 Leboeuf, A.
North-American—A—Leclair, R.
Prudential-America—A—Lapierre, J. J.
La Sauvegarde—B—Bédard, G.

JOLIETTE, Joliette

Alliance Nationale—A—Amyot, O. —
 Desaulniers, A. L. — Lapointe, J. D.
Caisse Nationale—A—Barrette, A.
 —B—Tessier, R.
Crown—B—Tellier, J.
Excelsior—B—Brault, J. E.
Great-West—B—Drainville, J. M.
Industrielle—A—Racette, P.
La Laurentienne—A—Pelland, G.
Manufacturers—A—Crépeau, B.
Metropolitan—A—Comeau, J. E. — Des-
 roches, J. N. — St-Martin, R.
Mutual-Canada—B—Frenette, J. A.
National—A—Rivest, N.
North-American—B—Dugas, Mme E.
Prudential-America—A—Laporte, R.
Prudential-London—B—Barrette, Hon.
 A. — Lépine C.
La Sauvegarde—A—Poirier, J. E.
Sun—B—Tessier, J. A.

JONQUIÈRE, Chicoutimi

Alliance Nationale—A—Couture, J. O. P.
Continental—A—Desbiens, J.
Crown—A—Tremblay, A. G.
Great-West—A—Bergeron, J. E. — Si-
 mard, R.
Industrielle—A—Gendron, R. — Har-
 vey, C. E. — Michaud, R. — Trem-
 blay, J. E.
Metropolitan—A—Belley, J. — DeBlois,
 P. E. — Lachance, J. E. — Tremblay,
 J. H. C. — Régis, A. — Régnier, G. E.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Mutual-Canada—B—Frigon, C. A.
 National—A—Aubé, V.
 Les Prévoyants du Canada—A—Jean, J.
 N. — Tremblay, J. C.
 —B—Savard, G. A.
 Prudential-America—A—Bolduc, P. E.
 La Sauvegarde—A—Bouchard, C. E.
 Sun—A—Girard, L.
 —D—Guillemette, P. E.

KÉNOGAMI, Chicoutimi

Canada—A—O'Connor, P. L.
 Confederation—B—Bergeron, L. J.
 Crown—B—Belley, J. P. A.
 Industrielle—A—Robitaille, J. M.
 —B—Landry, J. A.
 La Laurentienne—B—Allard, A.
 Metropolitan—A—Bourgeois, A. — Gau-
 thier, L. — Paradis, L.
 North-American—B—Craig, G. K. —
 Prudential-America—A—Bisson, J. H.

LACHUTE, Argenteuil

Alliance Nationale—D—Martin, C.
 Canada—B—Rodger, S. W.
 Excelsior—B—Valois, G.
 Imperial—B—Chamelet, E. M. — John-
 ston, J. S. — Jones, W. S.
 —D—Jones, E. M.
 Industrielle—A—Gratton, M.
 London—B—Blais, J. L. — Marcil, R.
 Metropolitan—A—Ranger, J. E. — Sa-
 vard, L. A.
 Mutual-Canada—B—Lamarche, J. —
 Pollock, A. C.
 North-American—A—Desjardins, C.
 Prudential-London—B—Walker, M. E.
 Royal—B—Amstrong, L. W.
 Sun—B—Lagarde, H.

LA TUQUE, Laviolette

Alliance Nationale—A—Paré, D.
 Empire—B—Brochu, R.
 Excelsior—B—Brochu, A.
 Metropolitan—A—Cournoyer, R. — La-
 haie, L. — Noreau, L.
 Mutual-Canada—B—Bolduc, J. N.
 New-York—D—Pelletier, L. M.
 La Sauvegarde—D—Laforce, L.

LAUZON, Lévis

Industrielle—A—Fortier, R.
 La Laurentienne—B—Gosselin, J. M. A.
 Manufacturers—A—Desautels, R. S.

Metropolitan—A—Brière, R. — Forgues,
 J.
 Mutual-Canada—B—Boutin, P. A.
 Norwich-Union—A—Guenet, A. A.
 Prudential-America—A—Dumas, J. —
 Duval, J. O. — Samson, J. E.
 La Sauvegarde—A—Morin, D.

LENNOXVILLE, Sherbrooke

Empire—B—McKeage, A. B.
 Imperial—A—Jenne, L. F.
 Manufacturers—B—George, C. H. —
 George, E. S.
 Occidental—B—McManamy, G. D.
 Prudential-London—A—Hunting, A. W.

LÉVIS, Lévis

Alliance Nationale—A—Racine, J. O.
 Great-West—B—Gagnon, E. — Gagnon,
 R.
 Industrielle—A—Roberge, G. — Roy, L.
 —B—Aubut, R.
 La Laurentienne—A—Dumas, P. H. —
 Tardif, J. A.
 Metropolitan—A—Audet, L. N. — Ber-
 geron, L. — Boily, J. A. — Boissinot,
 L. — Robitaille, S. — Turgeon, J. A.
 Montreal—B—Lemieux, J.
 National—B—Labrecque, A.
 La Prévoyance—B—Plante, L. de G. —
 Roy, J. A.
 Prudential-America—A—Caron, A. —
 Carrier, W. — Samson, J. A.
 Royal—B—Roy, M.
 Sovereign—A—Plante, H.
 Sun—B—Bolduc, J. — Roy, A.

LONGUEUIL, Chambly

Canada—A—Taylor, R. M.
 Crown—A—Jazzar, L.
 Industrielle—A—Brault, G. J. — Favre,
 R. — Favreau, P. E. — Rochon, P. E.
 Metropolitan—A—Beaudry, L. A. — Bé-
 dard, D. J. — Cardinal, L. — Chenail,
 M. P. — Denault, S. — Gignac, M. —
 Piché, R. — Rhéaume, R.
 Mutual-Canada—B—Aubry, R.
 Royal—B—Deniger, C. — Trudeau, V.
 L.
 La Sauvegarde—A—Lacroix, J. A.
 La Solidarité—A—Granger, L.
 Travelers—B—Albulet, A. — Paiement,
 P. C.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

MAGOG, Stanstead

Alliance Nationale—A—Deslaurier, L. —
Hamel, E.
—B—Poulin, J. A.
Confederation—A—Vanasse, W. J.
Crown—A—Pothier, J. D.
—B—Boisvert, O.
Empire—A—McKelvey, E. J.
Great-West—A—Ducharme, J. E.
Industrielle—A—Mercier, M.
La Laurentienne—A—Richard, G.
Manufacturers—B—Harvey, F. X.
Metropolitan—A—Desrochers, G. M. —
Fortin, A. — Laurendeau, G. H.
National—A—Dubois, W. H.
—B—Girard, G. E.
La Prévoyance—B—Goyette, J. N.
Prudential-America—A—Desjardins, G.
La Sauvegarde—A—Dubé, J. L.
Travelers—B—Loslier, J.

MATANE, Matane

Canada—B—Beauchemin, L.
Continental—A—Rioux-Simard, Mme A.
Metropolitan—A—Ouellet, A.
Montreal—B—Mercier, J. Y.
Mutual-Canada—B—Roy, R.
Northern—B—Desjardins, J. A.
Les Prévoyants du Canada—B—Voyer, J.
N. R.
Prudential-London—B—Lapointe, O.
La Sauvegarde—A—Vézina, L.
—B—Deschenes, J. L.
Sun—B—McLaren, Mme J.

MONTMORENCY, Québec

Industrielle—A—Nault, J. O.
Metropolitan—A—Giroux, C. A.
Montreal—A—Pouliot, J.
Prudential-America—A—Desjardins, P.

NICOLET, Nicolet

Canada—A—Goudreault, J. A.
Metropolitan—A—Duval, R.
Montreal—A—Provencher, M.
Les Prévoyants du Canada—D—Raiche,
R.
La Solidarité—A—Normand, L.
—B—Rousseau, R.
Sun—B—Léveillé, H.

NORANDA, Abitibi

Canada—A—Linklater, J. R.
Confederation—A—Dempster, E. H. —
Reed, A. I.

Dominion—A—Martel, J. P.

—B—O'Donnell, J. A.
Great-West—A—Bates, P. A. — Franck
L. — Moore, H. J.
London—A—Bédard, J. M. — Conlon,
L. A. — Lagacé, R. A. — Pelissier, E.
Mutual-Canada—A—Charlebois, W. P.—
Jolicoeur, T. — McParland, M. J.
—B—McKee, G. W.
North-American—A—Rochon, D. M.
Northern—B—Desabrais, G.
La Sauvegarde—A—Bertrand, J. H. —
Pépin, J. R.

PORT-ALFRED, Chicoutimi

Metropolitan—A—Tremblay, J. P.
National—D—Lavoie, A.
Prudential-America—A—Fortin, W.
La Sauvegarde—B—Lavoie, M.
La Solidarité—B—Potvin, P.

RIMOUSKI, Rimouski

Alliance Nationale—A—Brillant, J. R. —
Voyer, G.
Crown—B—Drapeau, J.-A.
Industrielle—A—Alary, J. A. — Moris-
sette, R.
—B—Alary, C.
Manufacturers—A—Lortie, P. T.
Metropolitan—A—Levesque, R. — Poi-
rier, J. P. — Rioux, J. A. — Young,
J. A. J.
Montreal—A—Dubé, R.
—B—Gagnon, J. A. — Martin, P. —
Pineault, W.
Mutual-Canada—A—Rouleau, G. O.
Northern—B—DeChamplain, M.
Prudential-London—A—Bourbonnière, F.
G. — Côté, J. A. — Girard, T.
—B—Dufour, P. R.
La Sauvegarde—D—Garneau, G.

RIVIÈRE-DU-LOUP,

Rivière-du-Loup

Alliance Nationale—A—Pelletier, J. P.
Caisse Nationale—A—Ouellet, G.
—B—Ouellet, P. E.
Canada—A—Labonté, R.
Continental—A—Fréchette, A.
Crown—B—Gendron, J. O.
Imperial—B—Rhéaume, F. — Rhéaume,
J.
Metropolitan—A—Casgrain, J. C. —
Côté, G. — Durocher, J. P. — Grand-
bois, E. — Marquis, J. A. B.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

- Montreal**—B—Nadeau, A. H. — Simon, G.
Mutual-Canada—B—April, J. A.
North-American—A—Albert, A.
Les Prévoyants du Canada—A—Lévesque, R. L.
Sun—A—Côté, J. E.
 —B—Voyer, J. B.
ROUYN, Abitibi
Confederation—A—Dallaire, G.
Crown—A—Marcotte, J.
 —B—Caouette, M.
Excelsior—A—Voyer, J. T.
 —B—Drouin, J. S.
London—A—Corriveau, J. A. L.
Metropolitan—A—Lachance, M. L. — Ouimet, L.
Mutual-Canada—A—Girard, H. — Pelletier, A.
 —B—Drouin, J. S. — Venne, L.
SHAWINIGAN FALLS, St-Maurice
Canada—B—Walsh, J. P. — Walsh, M. G.
Empire—A—Malo, G.
 —B—Beaulac, J. W.
Great-West—B—Dolbec, G.
Industrielle—A—Beauchesne, O. — Bujold, A. — Gingras, J. B. — Rouillard, A. — Théoret, A.
La Laurentienne—B—Terriault, G.
Metropolitan —A— Brabant, J. H. — Cournoyer, E. — Gélinas, C. — McCraw, G. — Milot, D. — Perron, J. A.
Monarch—A—Foucher, J. R. O. — Gélinas, H. J. — Villemure, F.
 —B—Bellemare, J. E. — Lemay, P. — Ménard, R.
Montreal—A—Lessard, L. — St-Cyr, J. P.
Mutual-Canada—D—Jolivet, A.
Les Prévoyants du Canada—B—Beaulac, J. A. — Beaulac, L. A.
Prudential-America—A—Brunelle, D. — Duhaime, G. L. — Hagan, G. A.
Prudential-London—A—Brulé, J. A. H. — Foster, H. B.
 —B—Préfontaine, J. A. E.
Royal—B—Carrier, L. P.
La Sauvegarde—D—Flageole, J. L.
La Survivance—D—Houle, A.
SHERBROOKE, Sherbrooke
Alliance Nationale—A—Gauthier, J.
Caisse-Nationale—B—Daigle, J. B. — Routhier, J. E.
Canada—A—Kench, C. A. — Peabody, H. A.
 —B—Peabody, E. B.
Confederation—A—Bélanger, L. — Couture, J. A. — Gallinger, S.
 —B—Fortin, W.
Continental—A—Gagné, L. — Gagné, P.
Crown—A—Métivier, P. E. — Vidal, J. A.
Dominion—B—Ward, H.
Empire—A—Caron, H. — Turner, B. A.
 —B—Foote, W. W.
Excelsior—A—Beaulieu, V. — Larose, C.
 —B—Larose, R.
 —C—Labrecque, J. P.
Great-West—A—Marois, J. R. M. — Stevenson, D. A.
 —B—Fortier, B. — Jacques, C. A. — Lamarche, J. — Thibault, L. — Trudeau, Mlle M.
Imperial—A—Beauchemin, E. A. — Industrielle—A—Bélanger, A. — Giroux, L. — Pépin, J. C. — Rouillard, R. — Vincent, E.
London—A—Boudreau, R. — O'Donnell, C. E.
Manufacturers—A—Brennan, F. W. — Caron, J. E. — Gaudreau, L. E. — Lothrop, G. S.
Metropolitan—A—Archambault, J. H. — Boire, H. — Comtois, R. — Conway, G. — Homier, R. — Laporte, A. — Marcoux, H. Robidoux, L. — Tessier, L.
Monarch—A—Custeau, W. — Déziel, J.
Montreal—B—Soucy, A.
Mutual-Canada—A—Cadorette, J. M. — Grégoire, C. L.
 —B—Guillet, J. M. — Millar, B. M.
National—A—Letellier, J. A. — Pépin, J. E. R. — St-Laurent, R.
 —B—Cadorette, L.
North-American—A—Bourbonnière, R. J. — Bowen, Miss M. E. — Davis, C. M.
 —B—Simms, C. F. — Simms, J. R.
Northern—B—Poulin, J. C.
Norwich-Union—A—Trépanier, H.
Occidental—B—Belec, M.
La Prévoyance—A—Aubry, R.
 —B—Couture, L. P.
Les Prévoyants du Canada—A—Camirand, P. L. H. — Delorme, H. V.
Prudential-America—A—Boudreau, N. — Desrochers, J. — Lafaille, A.
Prudential-London—A—Laroche, R.
 —B—Clément, R. L.
Royal—B—Lafleur, E. H.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

La Sauvegarde—A—Couture, J. — Vincent, C. A.

La Solidarité—A—Croteau, A.

Sovereign—B—Bégin, G.

Sun—A—Becker, R. — Vallée, M.
—B—Bean, F. W. — Loomis, E. B. —
McRae, D. C. — Sutherland, W. S.

La Survivance—A—Barré, F. — De Coste, E. — Dubord, P. E. — Hébert, P. E. — Jacques, E. A.
—B—Morin, F. — St-Laurent, R.

Travelers—B—Conway, F. J. — Routhier, W. — Roy, A.

SILLERY, Québec

Alliance Nationale—B—Drouin, L. P.

Crown—B—Lebrun, J. P.

Dominion—A—Côté, M.
—B—Angelillo, V.

Manufacturers—A—Périnet, L. P.

Metropolitan—A—Demers, J. P. — Poirier, M. J.

Montreal—B—Lavigueur, G. B.

Mutual—A—Langlais, J. E.
—B—Chalifour, J.

North-American—A—Chouinard, J. J. — Paquet, G. A.

Norwich-Union—A—Vallerand, L. O.
—B—McCann, A.

Prudential-America—A—Plante, J. D.

Prudential-London—B—Hanrahan, R. O.
—B—Galibois, J. E.

Travelers—B—Blackadder-Koettlitz, F. A. — Bouffard, H. R. — Giguère, P. H.

SOREL, Richelieu

Alliance Nationale—D—Laroche, J. O. — Pérodeau, R.

Confederation—A—St-Arnault, P.

Dominion—B—Lussier, D.

Industrielle—A—Beaucage, R. — Guilbault, A. — Riel, J. A. — Syrie, R.

La Laurentienne—A—Valois J. E.
—B—Farly, J. N.

London—B—Poliquin, R.

Metropolitan—A—Blanchet, L. — Carpentier, G. — Daneau, C. — Fortin, R. — Lamarre, P. — Laroche, P.

Mutual Life—B—Julien, E. L.

National—A—Cournoyer, J.

La Sauvegarde—A—Farly, Mme R. —

Sovereign—B—Messier, J. L.

Sun—B—Forget, L.

ST-HYACINTHE, St-Hyacinthe

Alliance Nationale—A—Robert, J. M. A.

Canada—A—Poulin, R. L.

Confederation—A—Mercure, A.

—B—Arpin, P. — Chapdelaine, H.
— Chapdelaine, J. A. W.

Crown—B—Brodeur, O. — Messier, A. Caouette, G. — Leduc, H.

Great-West—B—Lafontaine, G.

Industrielle—A—Arpin, R. — Bernier, B. D. — Brunelle, M. — Campagna, L. — Fournier, J. C. — Laliberté, E. — Larin, E.

La Laurentienne—B—Plamondon, J. R.

London—A—Marois, J. O.

Manufacturers—B—Durocher, G. H. — Fortin, A. A.

Metropolitan—A—Auger, R. — Boivin, A. — Cadieux, A. — Cadorette, L. — Caron, L. — Chartrand, J. — Ledoux, L.

Monarch—A—Chagnon, L.

Montreal—B—Grenon, H.

National—B—Martin, L.

Prudential-America—A—Leclerc, J. T. — Lewis, M. — Perreault, R. — Riendeau, V. A.

La Sauvegarde—A—De Grandpré, Mlle J. D'Arc. — Girard, A.

—B—Désy, P. E. — Martel, L.

Sun—B—Héon, J. U. — Lorange, J. M.

La Survivance—A—Gadbois, E.

—B—Martin, L.

ST-JEAN, St-Jean

Alliance Nationale—A—Bissonnette, O.

Caisse Nationale—B—Lanthier, U.

Canada—A—Girard, G. C.

—B—Leclair, G.

Great-West—B—Bessette, G. — Bessette, R. — Lange, J. — Trahan, R. G.

Industrielle—A—Goineau, A. — Lagarde, J. — Langevin, S. — Mercier, P. — Raymond, J.
—B—Pépin, G.

La Laurentienne—B—Provençal, L.

Metropolitan—A—Daignault, D. — Desjardins, A. — Lafrance, O. — Lemieux, J. R. — Lupien, L. P. — Trudeau, A. H. — Viens, M.

New-York—A—Hébert, P.

Prudential-America—A—Choquette, M. — Gervais, Y. — Lachance, R. E. — Perrault, R.

Prudential-London—B—Brault, P.

Royal—B—Lefebvre, F. R.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

La Sauvegarde—B—Ostiguy, J.
La Survivance—A—Goyette, A.
Travelers—B—Genier, A. C.

ST-JÉRÔME, Terrebonne

Alliance Nationale—A—Boyer, L. —
 Desrosiers, J. C. A. — Girouard, M.
 — Lacroix, L. R.
 —B—Gougeon, L.
Confederation—B—Beauséjour, W. P.
 — Bélanger, R. — Viau, R.
Crown—A—Millette, G.
 —B—Latour, G.

Excelsior—B—Lafontaine, T.
Industrielle—A—Philippe, P. — Richer, A.
 —B—Lacasse, C. — Trempe, B.

La Laurentienne—A—Beauchamp, J. —
 Brisebois, L.

Metropolitan—A—Allard, J. R. — Belle-
 rose, R. A. — Dupras, J. N. L. — Du-
 pras, L. — Giroux, R. D. — Marc-
 Aurèle, A. O. — St-Michel, L. — Wad-
 dell, E.

North-American—A—Savignac, J. A.
Prudential-London—B—St-Denis, J. E.
La Sauvegarde—B—Millette, A.
 —D—Clément, J. T.

La Solidarité—B—Grenier, C.
Royal—B—Allaire, G. — Cadieux, J. C.
Sun—B—Roy, R. S.
Travelers—B—Proulx, J. A.

ST-JOSEPH-D'ALMA, Lac St-Jean

Alliance Nationale—A—Simard, A.
Crown—A—Simard, R. — Tremblay, J. P.
Industrielle—A—Sénéchal, F. — Séné-
 chal, J. L.

Metropolitan—A—Simard, A.
Mutual-Canada—B—Lepine, P.
La Prévoyance—A—Boivin, R.
 —B—Harvey, P. E.

La Solidarité—A—Pelletier, A.

ST-LAMBERT, Chambly

Aetna—A—Clarke, L. C.
Caisse Nationale—B—Meloche, L.
Canada—B—Racey, C. A.
Confederation—B—Pepin, M.
Dominion—B—Pelletier, J. E.
Empire—A—Roy, G. L.
Imperial—B—Fishlock, J. O.

La Laurentienne—A—Rouleau, A.
Manufacturers—A—Planche, G. R. P.
Metropolitan—A—Clarke, E. E. — Las-
 nier, H.

Mutual-Canada—A—Paterson, C. W.
 —B—Brockie, E. M.

Prudential-America—A—Archambault, J.
 R. — Boisvert, H.

Prudential-London—B—Clerk, P. D.
Royal—B—Baxter, G. D. — Baxter, R.
 G.

Sovereign—B—Beauchemin, R.
Sun—A—Elliot, R. R. — Gravel, J. O.
 —B—Blackstock, W. H. — Lemieux,
 R. — Simms, N. H.
 —D—Roy, P. A.

Travelers—B—Gilbert, J. C.

ST-ROMUALD, Lévis

Alliance Nationale—A—Lambert, C. A.
 — Plante, J. F. — Thibault, J. R.

Metropolitan—A—Dutil, A.
Prudential-America—A—Plante, J. P.
Sun—B—Lemay, C.

THETFORD MINES, Mégantic

Alliance Nationale—D—Camiré, P.
Confederation—B—Lafontaine, J. G.
Continental—A—Gagné, J. T.
 —B—Lessard, C.

Dominion—B—Paré, R.
Industrielle—A—Beaudoin, H. — Du-
 bois, L. — Giroux, R. — Lessard, H.
 — Vachon, A.

La Laurentienne—A—Drouin, L.
 —B—Campeau, O.

Metropolitan—A—Boissonneault, M. —
 Delisle, H. — Poiré, J. O.
Mutual-Canada—B—Roberge, H.
New-York—A—Goulet, J. W. — Nolet,
 A.

Occidental—B—Campeau, H.
Prudential-London—B—Béliveau, L.
La Solidarité—A—Rousseau, J. A.
Sovereign—A—Leblond, L. — Rhéaume,
 A. — Simoneau, G.

TROIS-RIVIÈRES, St-Maurice

Alliance Nationale—A—Lambert, J. E.
 —B—Grenier, P.

Caisse Nationale—A—Roy, J. Y.
Canada—A—Hudon, J. F. — Kegel, J.
 P. A.

Confederation—B—Langlois, A.
Crown—B—Spénard, A.

Dominion—B—Tousignant, B.
Empire—A—Pidgeon, L.
 —B—Bellavance, J. A.

Excelsior—A—Grenier, L. I.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Great-West—A—Topping, J. W.
 Imperial—A—Bourque, P. E. — Kay, H. — St-Antoine, G.
 Industrielle—A—Benoit, J. — Bourgon, A. — Doucet, L. — Dupuis, A. — Paquin, M. T. — Proulx, G.
 La Laurentienne—A—Courcelles, F. — Paillé, R.
 —B—Dumont, A. L.
 London—B—Baxter, L. B.
 Metropolitan—A—Beaulieu, J. A. — Drainville, G. — Fréchette, R. — Lan-
 neville, G. — Lazard, M. L. — Le-
 myre, J. — Tanguay, C. — Villemure,
 A.
 Montreal—B—Côté, L. — Vincent, J. A.
 Mutual-Canada—A—Boudreau, J. C. —
 Dallaire, V. — Marchand, L. — Pi-
 ché, C. E.
 Northern—A—Dumais, A.
 Occidental—B—McCarthy, G. C.
 La Prévoyance—B—Spenard, F.
 Les Prévoyants du Canada—A—Mercier,
 D.
 Prudential-America—A—Beauchamp, A.
 — Beausnesne, A. — Bellemare, E. —
 Bertrand, O. — Boivin, F. — Borde-
 leau, Y. — Boutin, B. — Gagné, J. B.
 — Giroux, E. — Guilbert, A. — Héon,
 R. — Legendre, A. A. — Lemay, B.
 — Rouette, A.
 Prudential-London—B—MacKay, D. M.
 La Sauvegarde—A—Blanchette, L. —
 Julien, P. — Gauthier, J. A.
 La Solidarité—A—Morisset, J. P. —
 Sun—A—Madore, P. — St-Georges R.
 —B—Lajoie, M. — Neveu, P. E. —
 Pagé, T.
 La Survivance—A—Bergeron, J. A. —
 Bonenfant, Mlle H. — Hardy, Mlle A.
 — Lacerte, G. — Leclerc, P. — Pro-
 vost, H. — Rochefort, A.
 Travelers—B—Badeaux, N. L. — Lan-
 teigne, G.
 VAL-D'OR, Abitibi
 Canada—A—Tétrault, O.
 Crown—B—King, R. M.
 London—A—Smith, R. H.
 Metropolitan—A—Dubois, P. H. — El-
 liott, D.
 Northern—B—Brunet, R.

La Sauvegarde—B—Gamache, A.
 La Solidarité—B—Veillette, E.
 VALLEYFIELD, Beauharnois
 Alliance Nationale—A—Legault, J.
 Canada—A—Rozon, J. J. S.
 Confederation—A—Aumais, A.
 —B—Delisle, L. — Leduc, J. A.
 Dominion—D—St-Maurice, J. A. R.
 Great-West—B—Choquette, L. — La-
 framboise, G. A.
 —D—Deshaies, R. F.
 Imperial—A—Chartrand, M.
 Industrielle—A—Bougie, F. — Boyer,
 A. — Lamarche, F. — Sabourin, L.
 — Ste-Marie, L. — Ste-Marie, S.
 Manufacturers—B—Bourassa, J.-R.-E.
 Metropolitan—A—Desrosiers, L. — Dob-
 belael, A. — Gauthier, J. W. — La-
 niel, J. L. — Parry, P. — Prévost, L.
 — Séguin, J. A. V.
 Montreal—B—Shannon, W. J.
 La Prévoyance—B—Tétrault, O. E.
 Les Prévoyants du Canada—A—Duhaime,
 R.
 Prudential-America—A—Leduc, P. O. —
 Poirier, G.
 La Sauvegarde—B—Boyer, P. H.
 VICTORIAVILLE, Arthabaska
 Alliance Nationale—B—Labbée, A.
 Caisse Nationale—A—Roux, J. B.
 Crown—B—Payeur, A. — Payeur, C. —
 Turcotte, O.
 Empire—A—Pellerin, P.
 Industrielle—A—Soucy, R.
 La Laurentienne—A—Roy, E.
 Manufacturers—B—Rheault, A.
 Metropolitan—A—Morrisette, L. —
 Rioux, J. C.
 Mutual-Canada—B—Guillemette, J. D.
 — Guillemette, J. P.
 National—A—Boulanger, R. — Grimard,
 J. A.
 North-American—A—Charron, R. P.
 Occidental—B—Juneau, P.
 Prudential-America—A—Labbé, E.
 La Sauvegarde—B—Plourde, P. H.
 La Survivance—A—Auger, R. — Bois-
 vert, H.

DEUXIÈME PARTIE — SECOND SECTION

Endroits — Population de moins
de 5,000 âmes

Places — Population under
5,000

ABERCORN, Brome

Canada—D—Godue, G. A. G.

ACTON VALE, Bagot

La Sauvegarde—A—Gauthier, T.
—B—Gauthier, R. F.

Sovereign—B—Gauvin, E. P.

La Survivance—D—Favreau, G.

ADAMSVILLE, Brome

Continental—A—Bombardier, H.

ANCIENNE LORETTE, Québec

La Laurentienne—D—Drolet, M.

Metropolitan—A—Kirouac, P. H.

La Prévoyance—D—Hamel, G.

AMQUI, Matapédia

La Laurentienne—D—Lévesque, A. A.

Metropolitan—A—Côté, P. E.

Mutual-Canada—B—Michaud, J. H. A.

Les Prévoyants du Canada—D—Desrosiers, L.

La Sauvegarde—D—Gagnon, P.

ANGE-GARDIEN, Montmorency

Alliance Nationale—D—Bouchard, J. A.

Metropolitan—A—Rochefort, E.

Prudential-America—A—Côté, G. — Mathieu, E.

Prudential-London—B—Mathieu, P. A.

ANSE-DU-CAP, Gaspé-Sud

Empire—A—Rail, A. C.

ARMAGH, Bellechasse

Industrielle—A—Labbé, F.

La Sauvegarde—B—Roy, J. J. A.

ARUNDEL, Argenteuil

Canada—D—Staniforth, P.

ARTHABASKA, Arthabaska

Industrielle—A—Morin, R.

National—B—Leclerc, L.

AYLMER, Gatineau

Metropolitan—A—Proulx, F. E.

Montreal—A—Fricker, H. V. K. — Roney, J. M.

—D—Thérien, J. R.

Prudential-America—A—Gibeault, T. H.

Sun—A—Finless, J. W.

—B—Winters, W. E.

BAIE COMEAU, Saguenay

Empire—D—Ratté, J. M.

Imperial—D—Tremblay, R. C.

Les Prévoyants du Canada—D—Bouchard, H. P.

Sun—D—Dubois, L. J. A. — Mailloux, R.

BAIE-ST-PAUL, Charlevoix

Confederation—B—Mailloux, J. R.

La Solidarité—D—Larouche, J. C.

BAIE TRINITÉ, Saguenay

Empire—B—Cyr, W.

BARRAUTE, Abitibi

Caisse Nationale—D—Legault, O.

La Solidarité—B—Julien, A.

BATISCAN, Champlain

Mutual-Canada—A—Pérusse, H.

Northern—D—Lahaye, P.

La Survivance—D—Gervais, J. M.

BEAUCE-JONCTION, Beauce

Crown—B—Lessard, G.

Great-West—B—Cliche, V.

La Survivance—A—Giguère, J. L. A. — Vachon, J. O.

—B—Pomerleau, A.

BEAUCEVILLE-EST, Beauce

La Laurentienne—A—Poulin, F.

North-American—A—Veilleux, P.

La Sauvegarde—B—Deblois, J. A.

La Solidarité—B—Giguère, P.

BEAUCEVILLE-OUEST, Beauce

Metropolitan—A—Lachance, L.

BEAUHARNOIS, Beauharnois

Canada—D—Laplante, R.

Crown—B—Leduc, R. P.

Great-West—B—Brault, E. — Brault, J. R.

La Laurentienne—D—Julien, L.

Metropolitan—A—Legault, D. R. — Primeau, L. R.

Sun—B—Caza, J. A. H. — Caza, J. Y.

BEAUPRÉ, Montmorency

Les Prévoyants du Canada—A—Boies, J. A.

Mutual-Canada—B—Roy, V.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

BÉCANCOURT, Nicolet
Confederation—B—Carignan, H. P.

BEDFORD, Missisquoi
Canada—D—Taylor, W. H.
Monarch—B—Draper, B. W.
La Sauvegarde—D—Langlois, A.

BEEBE, Stanstead
Great-West—D—Campbell, W. M.
La Laurentienne—D—Dussault, C.

BELLE ANSE, Gaspé
Mutual-Canada—D—LeMarquand, C.

BELLETERRE, Témiscamingue
Manufacturers—B—Lafond, J. C.

BELOEIL, Verchères
Confederation—B—Orsali, R.
Crown—B—Comtois, R.
Metropolitan—A—Bergeron, J. A.

BERTHIERVILLE, Berthier
Alliance Nationale—A—Lavallée, E.
—B—Magnan, C. de L.
Empire—B—Tellier, J. A.
Excelsior—A—Sylvestre, J. R. G.
—D—Périgny, J. E. F.
Great-West—B—Lafrenière, O.
Metropolitan—A—Paquette, B.
Mutual-Canada—B—Hamelin, J.-E.
Les Prévoyants du Canada—D—Barrette, J.
La Sauvegarde—D—Rouleau, G.
Sun—B—DeGrandpré, L. A.

BIC, Rimouski
Industrielle—A—Gauthier, G.
—D—Rioux, A.
Montreal—B—Côté, J. A.
Mutual-Canada—B—Gagnon, J. S.
Les Prévoyants du Canada—D—Casista, G.
Sun—D—Leclerc, A.

BLACK LAKE, Mégantic
Canada—A—Larochelle, J.
Great-West—B—Côté, J. A.
—D—Côté, C.
Industrielle—A—Gagnon, G.
Sovereign—A—Ferland, R. — Picard, R.
—B—Grégoire, L.
La Survivance—D—Bergeron, W.

BOISCHATEL, Montmorency
Les Prévoyants du Canada—D—Lefebvre, E.

BONAVENTURE, Bonaventure
Les Prévoyants du Canada—D—Goulet, J. A.

BOUCHERVILLE, Chambly
La Laurentienne—B—Boissy, R.
Prudential-America—A—Bergevin, H.
La Sauvegarde—B—Perras, J. A.

BREAKEYVILLE, Lévis
La Survivance—B—Dostie, J. A.

BRECKENRIDGE, Gatineau
Confederation—B—Bell, H. H.

BROME, Brome
Monarch—D—Bourgeois, J. A.

BROMPTONVILLE, Richmond
La Sauvegarde—B—Roy, J.

BROUGHTON STATION, Beauce
Crown—B—Poulin, R.

BROWNSBURG, Argenteuil
Sun—B—Thompson, J. S.

BUCKINGHAM, Papineau
Confederation—A—Roy, E. C.
Great-West—D—Berthel, J. P. — Bisson, R. G.
Metropolitan—A—Dupuis, O.
National—D—Cullen, H. P.
North-American—B—Bouladier, A. F. — Fournier, A. E.
La Sauvegarde—A—Farrell, G.
Sun—D—Malette, E. J.

BURRY, Compton
Sun—D—Pehleman, G. T.

CABANO, Témiscouata
Alliance Nationale—B—Pelletier, J. A.
Canada—D—Cloutier, R.
Metropolitan—A—Gagné, P. A. — Pelletier, G.
Les Prévoyants du Canada—D—Malenfant, G.

CACOUNA, Rivière-du-Loup
Empire—B—Dionne, J. E. A.
Sovereign—A—Bérubé, L.

CADILLAC, Abitibi
Montreal—B—Marchand, J. A.
Sun—D—Rochon, Mme A.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

CALUMET, Argenteuil
 Dominion-Canada—D—Harries, F. T.
 Manufacturers—D—Whinfield, R. C.
 Mutual-Canada—B—Griffin, J. N.

CAMPBELL'S BAY, Pontiac
 Great-West—D—Hanrahan, J.

CAP-AUX-MEULES,
 Iles-de-la-Madeleine
 Les Prévoyants du Canada—D—Lebourdais, A.

CAP CHAT, Gaspé
 Excelsior—D—Côté, J. G.
 Industrielle—D—St-Pierre, J. R.
 Les Prévoyants du Canada—D—Auclair, J.

CAP-DES-ROSIERS, Gaspé
 La Laurentienne—D—Ste-Croix, A.

CAP ROUGE, Portneuf
 Crown—D—Gagnon, L.

CAP-SANTÉ, Portneuf
 National—B—Frenette, V.
 —D—Bélanger, N.

CAP-ST-IGNACE, Montmagny
 Mutual-Canada—B—Bernier, C.

CAP ST-MARTIN, Laval
 Dominion—A—Lamoureux, G.

CAUSAPSCAL, Matapédia
 Industrielle—D—Michaud, R.
 North-American—B—Lauzier, F.
 Northern—A—Couturier, F.

CHAMBLY-CANTON, Chambly
 Crown—B—Carrière, B. A.

CHAMBORD, Roberval
 La Sauvegarde—A—Girard, L.

CHAMPLAIN, Champlain
 Monarch—A—Bourbeau, C.
 Sun—B—Fraser, C.

CHANDLER, Gaspé
 Imperial—B—Levesque, P.
 La Laurentienne—A—Arsenault, R.
 Monarch—D—Henry, O. N.
 Northern—B—Langlois, J.

CHAPEAU, Pontiac
 Excelsior—B—Cahill, I. P.
 Great-West—D—Donlan, J. E.

CHARETTE MILLS, St-Maurice
 Empire—A—Marcouiller, J. P.

CHARLEMAGNE, L'Assomption
 Alliance Nationale—B—Laurin, L.

CHARLESBOURG, Québec
 Confederation—B—Laflamme, G.
 Industrielle—A—Beauchemin, A.
 —B—Plante, C.

La Laurentienne—B—Garon, P.
Metropolitan—A—Campagna, A. — Fontaine, M. — Lehoux, J. E.
North-American—A—Noreau, R.

CHARNY, Lévis
Metropolitan—A—Fontaine, L.
Mutual-Canada—A—Langlois, R.
 —B—Blanchet, A.
Prudential-America—A—Roy, N.

CHÂTEAU-D'EAU, Québec
 Excelsior—B—Gauvin, J.

CHÂTEAUGUAY BASSIN,
 Châteauguay
Metropolitan—A—Brisson, R.
La Prévoyance—B—Paré, L. P.
Sun—D—Phaneuf, J. A.

CHÂTEAUGUAY-HEIGHTS,
 Châteauguay
 Dominion-Canada—B—Cox, W.

CHÂTEAU-RICHER, Montmorency
 Alliance Nationale—A—Tourville, A.
 —D—Gosselin, J. H.
La Prévoyance—A—Cloutier, L.
 —D—Rancourt, J. E.

CHOISY, Vaudreuil
 Sun—B—Kerr, H. J.

CLERICY, Abitibi
 Crown—A—Quesnel, L. H.

COATICOOK, Stanstead
 Metropolitan—A—Veronneau, S.

COLERAINE, Mégantic
 Industrielle—A—Proulx, J.

COMO, Vaudreuil
 Crown—A—O'Donoughue, H. L.
 Standard—B—Robertson, G. R.

COMPTON, Compton
 Alliance Nationale—D—Genest, G.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

CONTRECOEUR, Verchères
 Excelsior—B—Proulx, L.

COOKSHIRE, Compton
 La Laurentienne—B—Quintin, A.

COTEAU-DU-LAC, Soulanges
 Confederation—D—Marleau, H.
 La Prévoyance—D—Leroux, G.

COTEAU LANDING, Soulanges
 La Prévoyance—D—Léger, L.

COTEAU-ROUGE, Chambly
 Alliance Nationale—D—Bussièrès, H.
 Confederation—B—Lecault, P. C.
 Prudential-America—A—Fréchette, M.

COTEAU-STATION, Soulanges
 Metropolitan—A—Poirier, J. E. M.
 Royal—B—Lalonde, J.-R.

COWANSVILLE, Missisquoi
 Canada—B—Masters, J. B. — McPhee, A. C.
 Crown—B—Draper, J. W.
 Dominion-Canada—E—Gautier, A.
 Imperial—B—Lebrun, R.
 —D—Tanner, A. C.
 La Laurentienne—B—Brault, P. E. — Viens, A.
 Manufacturers—A—Charland, R.
 —B—Ingalls, V. R.
 Sovereign—B—St-Martin, W.

DALHOUSIE, Soulanges
 La Laurentienne—A—Lavoie, E. T.
 Manufacturers—D—Travers, H. N.
 Mutual-Canada—D—Macdonell, J. A.
 La Sauvegarde—D—Chevrier, A.

DANVILLE, Richmond
 Manufacturers—D—Taylor, S. R.

DESBIENS, Lac St-Jean
 La Sauvegarde—B—Hudon, J. R.

DISRAËLI, Wolfe
 Confederation—B—Poulin, J. F.
 Great-West—D—Labrecque, P. A.
 Montreal—A—Guertin, L.
 La Solidarité—D—Tessier, J. A.

DOLBEAU, Roberval
 Alliance Nationale—A—Tremblay, P.
 Canada—D—Boily, L.
 Confederation—B—Tremblay, S.
 La Laurentienne—A—Bégin, J. H. L.

Metropolitan—A—Bergeron, J.
 Les Prévoyants du Canada—A—Galarneau, G.
 —D—Perron, A.

DONNACONA, Portneuf
 Confederation—D—Germain, R. J.
 Manufacturers—B—Bussièrè, D. — Bussièrè, G.
 Prudential-America—A—Germain, J.

DORION, Vaudreuil
 Confederation—B—Kent, E.
 Metropolitan—A—Chartrand, E.
 Montreal—B—Levac, R.
 Mutual-Canada—B—Brown, P. R.
 North-American—B—Bélanger, P. W.

DOSQUET, Lotbinière
 La Sauvegarde—A—Turcotte, J. E.

DURHAM, Missisquoi
 Imperial—D—Bombardier, J.

DUPARQUET, Abitibi
 Confederation—D—Beaudoin, J. A.

EAST ANGUS, Compton
 Alliance Nationale—D—Drapeau, O.
 Confederation—D—Frost, J. V.
 Excelsior—A—Rousseau, A. R.
 Manufacturers—A—Planche, G. J.
 Metropolitan—A—Blouin, P.
 Monarch—B—Fréchette, B.
 North-American—D—Godbout, G.

EAST BROUGHTON, Beauce
 Alliance Nationale—A—Deslandes, G.
 Crown—D—Labbé, C. E.
 Empire—B—Nadeau, F. G.
 New-York—B—Cloutier, J. A.
 Sun—B—Robert, E. — Robert, L.

EAST FARNHAM, Brome
 Canada—D—Boyd, S. W.

EASTMAN, Brome
 Mutual-Canada—B—Johnson, J. R.
 New-York—A—Dingman, C. H.

ESTCOURT, Témiscouata
 Les Prévoyants du Canada—A—Chénard, J. H.

FARNHAM, Missisquoi
 Canada—A—Laliberté, L. E.
 Crown—B—Harbec, J.
 Excelsior—B—Bernard, J. P.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Great-West—A—Gauvin, P.
 Industrielle—A—Larivière, N.
 Metropolitan—A—Gauvin, R.
 Monarch—B—Lamoureux, J. W.
 Prudential-America—A—Brabant, M.

FORT COULONGE, Pontiac
 Canada—B—Ward, J. — Ward, J. J.
 —D—Dempsey, M. L.

FORTIERVILLE, Lotbinière
 La Laurentienne—B—Leboeuf, E.

FRAMPTON, Dorchester
 North-American—D—Brennan, J.

FRELIGHBURG, Missisquoi
 Alliance Nationale—D—Gingras, P.

GASPÉ, Gaspé
 Canada—D—Eden, T. J.
 Confederation—D—Sams, F. R.
 Royal—D—LeBoutillier, H. S.

GATINEAU MILLS, Papineau
 National—A—Sans-Cartier, P.

GRACEFIELD, Gatineau
 La Laurentienne—A—Desjardins, A.
 La Prévoyance—D—Perrier, P. E.

GRAND-CASCAPÉDIA, Bonaventure
 Northern—B—Leblanc, J. N.

GRANDE-RIVIÈRE, Gaspé
 Empire—D—Brochet, H. J.
 Imperial—D—Lafontaine, J.

GRANDES-BERGERONNES, Saguenay
 La Sauvegarde—D—Lessard, L.

GREENFIELD PARK, Chambly
 Crown—A—Gromer, C.

GROS-CAP, Iles-de-la-Madeleine
 Northern—D—Miousse, C.

GROS-PINS, Québec
 Metropolitan—A—Blais, J. A. — Gingras, J. D.
 Montreal—B—Faguy, L.
 New-York—A—Gingras, H.
 La Sauvegarde—A—Lemay, C.

HARRINGTON HARBOUR, Saguenay
 Confederation—D—Rowell, D. A.

HAVRE AUBERT,

Iles-de-la-Madeleine
 Mutual-Canada—B—Gallant, C. A.

HÉBERTVILLE, Lac St-Jean
 Confederation—A—Dallaire, G.
 —D—Dery, A.
 Crown—A—Tremblay, H.
 —B—Dumas, M.
 —D—Couture, A.

Industrielle—A—Couture, G.
 La Laurentienne—B—Baribeau, G.
 National—A—Aubé, L.
 New-York—A—Giguère, J.
 —D—Gagnon, J. E.

HEMMINGFORD, Huntingdon
 Canada—B—McKay, G. A.
 Mutual-Canada—B—Walsh, G. S.
 Royal—B—Stringer, J. C.

HONFLEUR, Bellechasse
 Alliance Nationale—A—Marceau, R.
 La Sauvegarde—D—Vallières, A.

HOWICK, Chateaugay
 Aetna—A—McClenaghan, R. L.
 —B—McArthur, W. G.

HUDSON, Vaudreuil
 Canada—A—Mullan, G. R.
 Manufacturers—B—Barrette, H. R. — Raper, L. H.
 Travelers—B—Robertson, R. O.

HUNTINGDON, Huntingdon
 Canada—D—Bourgon, N. E.
 London—A—McNair, W. E. S.
 Monarch—A—Caza, E.
 North-American—A—Waldie, R.
 —D—Wilson, W. R.
 Royal—B—Collum, G. L.

ILE-BIGRAS, Laval
 London—A—Fraser, F. W.

ILE BIZARD, Jacques-Cartier
 Alliance Nationale—D—Robitaille, G. O.

ILE DU GRAND CALUMET, Pontiac
 La Prévoyance—D—Presseau, J.

ILE-PERROT, Vaudreuil
 Metropolitan—A—Levesque, J. P.
 Prudential-London—B—Robichaud, L.

ILE-VERTE, Rivière-du-Loup
 Confederation—B—Côté, E.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

- KAMOURASKA, Kamouraska**
 Mutual-Canada—A—Francoeur, L.
 Sun—D—Michaud, D.
- KAZUBAZUA, Wright**
 Montreal—B—Anderson, L. B. 2
- KINGSBURY, Richmond**
 Excelsior—D—Bombardier, G.
- KINGSEY FALLS, Drummond**
 Crown—A—Deshaies, W.
- KNOWLTON, Brome**
 New York—A—Mitchell, H. A.
 Sun—D—Woodley, A. T.
- LA-BAIE-DU-FEBVRE, Yamaska**
 Les Prévoyants du Canada—D—Grondin, A.
- LABELLE, Labelle**
 La Laurentienne—D—Dumontier, J. A.
- L'ABORD-A-PLOUFFE, Laval**
 Alliance Nationale—D—Mandeville, A.
- L'ACADIE, St-Jean**
 Canada—D—Toupin, J. P.
- LAC-AU-SAUMON, Matapédia**
 Industrielle—D—Dompierre, J. M.
- LAC-BEAUPORT, Québec**
 Prudential-London—B—Richard, E.
- LAC BOUCHETTE, Roberval**
 Les Prévoyants du Canada—A—Cloutier, R.
- LAC-ETCHEMIN, Dorchester**
 Mutual-Canada—A—Mailhot, C. E.
- LAC GRAVE MANVILLE, Abitibi**
 Crown—A—Charette, E.
- LACHENAIE, L'Assomption**
 La Sauvegarde—B—Brisebois, J. Z. M.
- LAC-MÉGANTIC, Frontenac**
 Alliance Nationale—B—Fortin, W.
 Confederation—A—Morin, J. A.
 Crown—B—Dutremblé, J.
 —D—Cloutier, J. E.
 Dominion—B—Lebrun, C.
 Great-West—B—Allard, P.
 Montreal—A—Fillion, G.
 Mutual-Canada—A—Lavallière, J. B.
- National—B—Campeau, H. P.**
Northern—D—Rancourt, R.
La Sauvegarde—A—Chaltelain, Mlle B. L.
 —B—Fillion, J. A. — Lapierre, Mlle E.
- LAC-SAGUAY, Labelle**
 La Laurentienne—B—Duval, J.
- LA MALBAIE, Charlevoix**
 Alliance Nationale—D—Gagnon, L.
 Canada—D—Tremblay, J. L.
 Crown—D—Simard, F.
 Great-West—A—Couturier, L.
 —D—Couturier, L.
 La Laurentienne—B—Tremblay, G.
 North-American—A—Bouchard, D.
 —B—Bouchard, L.
- Les Prévoyants du Canada—A—Tremblay, J. A.**
La Sauvegarde—A—Gagnon, A.
La Solidarité—D—Dufour, T.
 Sun—B—McLean, J. P. W.
- LAMBTON, Frontenac**
 La Sauvegarde—D—St-Pierre, J. N.
- LA MINERVE, Labelle**
 Confederation—D—Grégoire, A.
- L'ANGE-GARDIEN, Rouville**
 Confederation—D—Mercure, J. M.
- L'ANNONCIATION, Labelle**
 Caisse-Nationale—D—Noël, Mlle S.
- LANORAIE, Berthier**
 North-American—B—Provencher, U.
 Royal—B—Ferland, N.
 La Sauvegarde—D—Bonin, J. A.
 Sovereign—D—Pagé, A.
- L'ANSE-AU-BEAUFILS, Gaspé**
 Empire—D—Boudreau, L.
- LAPRAIRIE, Laprairie**
 Caisse Nationale—A—Patenaude, A.
 Metropolitan—A—Lamarre, G. H.
 North-American—D—Bouthillier, T.
 La Sauvegarde—B—Circé, R.
- LA SARRE, Abitibi**
 Crown—B—Lainesse, G.
 Great-West—A—Lacroix, E.
 Metropolitan—A—Sigouin, R. E.
 La Sauvegarde—A—Duval, J. — Gilbert, J. G.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

L'ASSOMPTION, L'Assomption
 Alliance Nationale—D—Pilon, P. A.
 La Laurentienne—A—Turgeon, R.
 La Prévoyance—B—Berlatie, R.

LAVAL-DES-RAPIDES, Laval
 Confederation—B—Pépin, R.
 Metropolitan—A—Brisebois, P.
 Sovereign—A—Henry, G. A.
 Sun—B—Hart, L.

LAVAL-SUR-LE-LAC, Laval
 North-American—A—Pontbriand, G. E.

LAVALTRIE, Berthier
 Crown—B—Pelletier, R.

LA VERNIÈRE,
Îles-de-la-Madeleine
 Confederation—B—Patton, Mlle M. T.

LECLERCVILLE, Lotbinière
 Sovereign—D—Demers, M.

LE-PETIT-BOIS-FRANC, Témiscouata
 Les Prévoyants du Canada—B—Labrie, R.

L'ÉPIPHANIE, L'Assomption
 Metropolitan—A—Martin, F.
 Mutual-Canada—B—Philibert, C.

LES CÈDRES, Soulanges
 Sun—B—Ménard, D.

L'ISLET, L'Islet
 Canada—A—Caron, A.
 Crown—B—Moreau, F.
 —D—Moreau, J. L.
 Metropolitan—A—Fréchette, J. E.
 La Sauvegarde—A—Morency, G.
 —D—Morin, L. N.

LORETTEVILLE, Québec
 Empire—D—Falardeau, A.
 Excelsior—A—Jobidon, R.
 Metropolitan—A—Boulé, J. M. — Fau-
 cher, R.
 Prudential-America—A—Bégin, C. E.
 La Sauvegarde—D—Lanthier, U.

LORRAINVILLE, Témiscamingue
 La Solidarité—A—Larouche, L.

LOUISEVILLE, Maskinongé
 Excelsior—D—Brissette, M.
 Great-West—B—Julien, J. A.
 Metropolitan—A—Bertrand, J.

Prudential-America—A—Latourelle, G.
 E.
 La Sauvegarde—D—Carpentier, A. —
 Trépanier, R.
 Sun—D—Doyon, N.
 La Survivance—D—Tousignant, C.

LUCEVILLE, Rimouski
 Montreal—D—Belzille, P.

LYSTER, Mégantic
 Continental—D—Gagné, J. R.
 La Sauvegarde—A—Dion, J. E.

MACKAYVILLE, Chambly
 Mutual-Canada—B—Monroe, F.
 La Solidarité—A—Prince, J. B. R. —
 Theriault, R.

MADDINGTON FALLS, Arthabaska
 Crown—B—Leblanc, C. E.

MALARTIC, Abitibi
 Caisse-Nationale—D—Néron, P. E.
 Confederation—B—Bouffard, J. L.
 Crown—B—Becotte, A.
 Metropolitan—A—Godin, E.
 Montreal—A—Bellemare, B.
 Mutual-Canada—B—Grondin, I.
 North-American—A—Bronson, G. G.
 Northern—B—Carpentier, J. H.
 Sun—B—Bourcier, H. L.

MANIWAKI, Gatineau
 Manufacturers—B—Merleau, J. E.
 Montreal—D—Desjardins, G.
 North-American—A—Joanis, Mlle M. C.
 E.
 La Sauvegarde—A—Branchaud, J. R.

MANSONVILLE, Brome
 North-American—B—Aiken, A. A.
 Sun—D—Brouillette, L. P.

MARBLETON, Wolfe
 Confederation—D—Lajoie, L.
 Sun—D—Labbé, G.

MARIEVILLE, Rouville
 Alliance Nationale—D—Rondeau, G.
 Crown—B—Rondeau, J. R.
 Metropolitan—A—Bédard, A. E.
 Monarch—B—Daigneault, G.
 La Prévoyance—D—Tétrault, A.
 Les Prévoyants du Canada—A—Cho-
 quette, A.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

- MARSOUI, Gaspé**
 Empire—A—De L'Etoile, J. C.
- MASCOUCHE, L'Assomption**
 La Sauvegarde—D—Beauchamp, G.
- MASKINONGÉ, Maskinongé**
 Empire—B—Baril, T.
 Les Prévoyants du Canada—D—Grenier, J. C.
- MASSON, Papineau**
 Great-West—A—Lafortune, E.
- McMASTERVILLE, Verchères**
 Prudential-America—A—Corriveau, C.
- MÉGANTIC, Frontenac**
 Metropolitan—A—Garant, E.
- MESSINE, Gâtineau**
 La Laurentienne—D—L'Ecuyer, L.
 La Prévoyance—D—Godin, S.
- MÉTABETCHOUAN, Lac St-Jean**
 Alliance Nationale—D—Guay, J. J.
 Crown—B—Boily, J. A.
 La Prévoyance—B—Tremblay, E.
 —D—Asselin, O.
- MISTASSINI, Roberval**
 Crown—D—Tardif, A.
 La Solidarité—B—Marois, T.
- MONTEBELLO, Papineau**
 Confederation—B—Lavoie, V. F.
 La Sauvegarde—B—Desrosiers, L.
 Sun—D—Bourgeois, M.
- MONT-JOLI, Matane**
 Crown—B—Poitras, J. H.
 Dominion—B—Verreault, E. O.
 Great-West—B—Desrosiers, J. A.
 Metropolitan—A—Rioux, C. E.
 Mutual-Canada—A—Lavoie, B.
 North-American—A—Plante, Mlle M.
 La Sauvegarde—B—Deschênes, J. W.
 Sun—B—Gagnon, L. de G.
- MONT-LAURIER, Labelle**
 Great-West—B—Meloche, R. Jr.
 North-American—D—Bélangier, O.
 Les Prévoyants du Canada—D—Lesage, P. E.
 Sun—A—Ouellette, A.
- MONTMAGNY, Montmagny**
 Caisse-Nationale—A—Lespérance, J. E.
- Crown—A—Auclair, Mlle F. L.**
Industrielle—A—Gamache, M. — Labrie, L.
La Laurentienne—A—Bernier, C. O.
 —B—Proulx, J. M.
Metropolitan—A—Blanchet, E. — Simoneau, R.
National—B—Taschereau, P. E.
Prudential-America—A—Courcy, A.
La Sauvegarde—B—Lévesque, R.
 —D—Morin, N.
Sun—D—Méthot, E. — Roy, P.
- MONT-ROLAND, Terrebonne**
 Caisse Nationale—D—Laurin, L.
 La Laurentienne—D—Lambert, P. A.
- MORISSETTE, Dorchester**
 Empire—D—Bolduc, A.
- NEDELEC, Témiscamingue**
 La Sauvegarde—A—Perron, J.-A.
- NEUVILLE, Portneuf**
 Alliance Nationale—D—Leclerc, V.
- NEW CARLISLE, Bonaventure**
 Confederation—D—Blois, W. B.
 Great-West—D—Bechervaise, G. T.
 Monarch—B—Coull, C. A.
 Royal—B—Coull, R. C.
- NEW-LISKEARD, Témiscamingue**
 Canada—A—Barr, W. J.
 La Solidarité—D—Grandmont, M.
- NEW-RICHMOND, Bonaventure**
 Crown—D—Leblanc, J. M.
 Great-West—A—Taylor, A. D.
- NORMANDIN, Roberval**
 Crown—D—Laliberté, F.
 La Prévoyance—D—Larouche, E.
 Les Prévoyants du Canada—A—Simard, A.
- NORTH HATLEY, Stanstead**
 Confederation—B—Coulombe, W. L.
 Sun—B—St-Pierre, G. A.
- NOTRE-DAME-DE-LA-DORÉ, Roberval**
 La Solidarité—D—Chauvette, J. P. E.
- NOTRE-DAME-DU-LAC, Témiscouata**
 Confederation—D—Michaud, P.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

NOTRE-DAME-DU-PORTAGE,
Rivière-du-Loup
Continental—D—Pelletier, L. E.

OKA, Deux-Montagnes
Alliance Nationale—D—Laberge, P. E.
Dominion—A—Cadieux, H.
La Sauvegarde—B—Lafrance, R.

OLD HARRY, Iles-de-la-Madeleine
Confederation—D—Clarke, W. G.

ORMSTOWN, Châteauguay
Mutual-Canada—B—English, A. K.

OTTERBURN PARK, Rouville
Great-West—B—Forand, B.

PALMAROLLE, Abitibi
La Solidarité—B—Bégin, E.

PAPINEAUVILLE, Papineau
Great-West—B—Lavigne, A.
Metropolitan—A—Ouellette, E.

PARENT, Champlain
Confederation—A—Samson, J. C. R.
La Laurentienne—D—Dupont, J. N. A.

PASPÉBIAC, Bonaventure
Canada—A—McKenzie, H. D. L.

PERCÉ, Gaspé
Great-West—D—Bisson, W. C.

PERKINS, Papineau
La Prévoyance—D—Fournier, E.

PERRON, Abitibi
Mutual-Canada—D—Mongrain, R. C.

PETIT-LAC-MAGOG, Stanstead
Alliance Nationale—D—Tarte, J. G.

PETITE-RIVIERE-AU-RENARD,
Gaspé.
Les Prévoyants du Canada—D—Samuel
D.

PIKE RIVER, Missisquoi
Alliance Nationale—A—Dagesse, E. A.

PIERREVILLE, Yamaska
La Sauvegarde—B—Beaulac, Mlle R.
Sovereign—A—Ally, A.

PLESSISVILLE, Mégantic
Alliance Nationale—D—Simoneau, G. E.
Crown—D—Tardif, J. M.
Imperial—A—Boutin, J.
Industrielle—A—Côté, R.

La Laurentienne—D—Lemieux, G. H.
Metropolitan—A—Belleville, L.
Montreal—B—Bélanger, H.
Mutual-Canada—A—Pepin, A.
La Sauvegarde—A—Bilodeau, P. E.
—B—Bilodeau, J. A.
La Survivance—A—Lehoux, E.

POINTE-AU-PIC, Charlevoix
Confederation—D—McNicoll, J. C.
Crown—A—Villeneuve, E.
Industrielle—B—Perron, P. E.
Montreal—A—Bergeron, R.

POINTE-DU-LAC, St-Maurice
Alliance Nationale—B—Côté, L. P.

POINTE-FORTUNE, Vaudreuil
Sun—B—Thériault, J. G.

POINTE-GATINEAU, Hull
Les Prévoyants du Canada—A—Lussier,
A.
Prudential-America—A—Berthiaume, T.
—Rainville, C.

PONT-ROUGE, Portneuf
Crown—D—Deslisle, J. L.
Manufacturers—D—Carpentier, J.
Les Prévoyants du Canada—A—Leclerc,
J. U.
Prudential-America—A—Gagné, M.
La Sauvegarde—A—Laroche, L.

PONT-VIAU, Laval
Great-West—B—Pesant, C.
Metropolitan—A—Brisebois, A.

PORT-DANIEL, Bonaventure
Continental—B—Langlois, J. T.

PORTNEUF, Portneuf
Alliance Nationale—D—Picard, D.
Sun—B—Marcotte, L.

PRÉVILLE, Chambly
Prudential-London—B—Lanctôt, J. P. A.

PRICE, Matane
Alliance Nationale—B—Dupont, R.

PRINCEVILLE, Arthabaska
Confédération—B—Poisson, J. A.
—D—Bergeron, A.

QUYON, Pontiac
Imperial—D—Taber, C. H.
Montreal—D—Moyle, F.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

RAPIDE-BLANC, Laviolette

Mutual-Canada—D—Rousseau, A.

RAWDON, Montclam

Great-West—B—Paradis, W. E.

**REPENTIGNY-LES-BAINS,
L'Assomption**

La Prévoyance—B—Deschamps, L.

RICHELIEU, Rouville

Canada—A—Kyle, G. A.
Industrielle—A—Lareau, G.

RICHMOND, Richmond

Excelsior—A—Lajeunesse, G. — Simo-
neau, A.

Metropolitan—A—Ouellet, J. A.

Mutual-Canada—B—Boast, L. R.

North-American—A—Husk, W. E. G.
—D—Pope, W. L.

Royal—B—Charpentier, H.

RIGAUD, Vaudreuil

Confederation—B—Séguin, J. M.

Great-West—A—Bellemare, B.

La Sauvegarde—B—Villeneuve, J. L.

Sun—B—Pilon, F. R.

RIVERBEND, Lac St-Jean

Canada—A—Scullion, E.

—B—Harper, T. A.

RIVIERE-A-PIERRE, Portneuf

North-American—B—Dubois, J. J.

Sun—D—Côté, Mlle G.

RIVIÈRE-BEAUDETTE, Soulanges

Crown—D—Langlois, G.

RIVIÈRE-BLEUE, Témiscouata

Continental—A—Landry, F. — Ouellet,
Mme D.

RIVIÈRE-OUELLE, Kamouraska

Confederation—D—Lizotte, A.

La Laurentienne—A—Dubé, G.

ROBERVAL, Roberval

Dominion—B—Marcoux, R.

Metropolitan—A—Laroche, L.

North-American—A—Richard, J. A.

—B—Simard, Mlle R. C.

La Prévoyance—A—DeLaBoissière, L.
—Potvin, J.

La Solidarité—D—Boivin, B. A.

Sun—B—Cloutier, G. — Villeneuve, P.
Jr.

ROBERTSONVILLE, Mégantic

Les Prévoyants du Canada—A—Beau-
doin, D. A.

ROCK FOREST, Sherbrooke

La Laurentienne—D—Gaudette, A.

La Sauvegarde—D—Lagacé, G.

ROCK ISLAND, Stanstead

Confederation—B—Greer, W. T.

Excelsior—B—Gagné, E. W.

—D—Beasse, J.

Metropolitan—A—Lavoie, J. A.

ROSEMÈRE, Terrebonne

Imperial—B—Whittaker, W.

ROXTON FALLS, Shefford

La Sauvegarde—D—Bouchard, E.

ROXTON POND, Shefford

Monarch—D—Cloutier, O.

SACRÉ-COEUR, Rimouski

Sun—D—Albert, F.

SACRÉ-COEUR, Saguenay

Excelsior—D—Bouchard, W. R.

Prudential-London—A—Gagné, G. H.

SAWYERVILLE, Compton

Mutual-Canada—D—Rousseau, Z.

Sun—D—Patrick, S. D. G.

SAYABEC, Matapédia

Industrielle—D—Jean, P.

SCOTT JUNCTION, Dorchester

North-American—A—Parent, G.

SENNETERRE, Abitibi

Caisse-Nationale—D—Ménard, R.

La Solidarité—D—St-Germain, J. H.

SHAWVILLE, Pontiac

Continental—B—MacLean, C. H. —
Paul, G. T.

Sun—D—Cameron, E. A.

SHELTER BAY, Saguenay

Empire—D—Boudreault, J. A.

SHIGAWAKE, Bonaventure

Imperial—D—Almond, A. C.

SISCOE, Abitibi

Mutual-Canada—D—Morrison, P.

SEPT ILES, Saguenay

Confederation—D—Guay, J. V.

SOUTH DURHAM, Drummond

Excelsior—D—Lallier, A.

Industrielle—A—Dandurand, L.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

SPRINGHILL, Frontenac
La Laurentienne—D—Lachance, L.

ST-AGAPIT, Lotbinière
Sovereign—B—Roger, A.

STE-AGATHE-DES-MONTS,
Terrebonne

Canada—D—Chaloux, R.
Confederation—B—Liboiron, R.
Dominion—B—Cloutier, G.
Great-West—A—Godard, R.
Industrielle—B—Degagné, L.
La Laurentienne—A—Piché, M.
Metropolitan—A—Lacasse, A.
National—B—Henley, G. H.
North-American—D—Chalifoux, P.
La Solidarité—D—Ladouceur, F.
Sun—B—Godard, L.

ST-AIMÉ, Richelieu
La Sauvegarde—A—Grenon, S.

ST-ALBAN, Portneuf
Royal—B—Gignac, J. D.

ST-ALEXANDRE, Kamouraska
La Laurentienne—A—Deschênes, J.
Manufacturers—B—Michaud, J. A.

ST-ALPHONSE, Joliette
Excelsior—D—Olivier, Mille J.

ST-AMBROISE, Chicoutimi
La Sauvegarde—B—Dufour, A.

ST-ANDRÉ, Kamouraska
Les Prévoyants du Canada—D—Landry, G.

ST-ANDRÉ-AVELLIN, Papineau
Les Prévoyants du Canada—B—Corbeil, J. A.

ST-ANDREWS EAST, Argenteuil
London—B—Peverley, H. A.

STS-ANGES, Beauce
North-American—D—Drouin, C. A.

STE-ANNE-DE-BEAUPRÉ,
Montmorency
Confederation—B—Paré, G.
Metropolitan—A—Lavoie, J. A.
Prudential-America—A—Paré, J.
La Sauvegarde—A—Fortin, H.
Sun—B—Fortin, E.

STE-ANNE-DE-LA-PÉRADE,
Champlain

Canada—A—Laflèche, N.
La Laurentienne—B—Grimard, P. A.
Mutual-Canada—D—Girouard, A.
Sun—B—Montreuil, Y. — Montreuil, J. P.

STE-ANNE-DE-LA-POCATIÈRE,
Kamouraska
Les Prévoyants du Canada—A—Thériault, E.

La Sauvegarde—B—Dubeau, J. C.

STE-ANNE-DE-STUKELY, Shefford
Confederation—D—Brouillette, R.

STE-ANNE-DES-PLAINES, Terrebonne
La Prévoyance—B—Rivard, C.

ST-ANSELME, Dorchester
Les Prévoyants du Canada—B—Mercier, J. O. O.

ST-ANTOINE, Verchères
Crown—B—Mauger, M.

ST-ANTOINE ABBÉ, Huntingdon
Excelsior—B—Lussier, M. A.

ST-ANTOINE-DES-LAURENTIDES,
Terrebonne
La Laurentienne—A—Blondin, L.

ST-APOLLINAIRE, Lotbinière
Sovereign—A—Côté, R.

ST-ARSÈNE, Rivière-du-Loup
Industrielle—D—Michaud, W.

ST-AUGUSTIN, Portneuf
Confederation—B—Cantin, E.

STE-AURÉLIE, Dorchester
Empire—B—Lambert, A.

ST-BARTHÉLEMY, Berthier
Continental—D—Dumontier, L.
Crown—B—Savoie, R.
Montreal—D—Farley, E.
Sun—D—Savoie, A.

ST-BASILE, Portneuf
Montreal—B—Godin, L.
La Sauvegarde—B—Hardy, H.

ST-BASILE-LE-GRAND, Chambly
North-American—D—Mathieu, Y.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

ST-BENJAMIN, Dorchester
Excelsior—D—Boucher, R.

ST-BENOÎT, Deux-Montagnes
Sun—B—Charbonneau, H.

ST-BONIFACE-DE-SHAWINIGAN,
St-Maurice
La Sauvegarde—B—Dugré, L.

ST-BRUNO, Lac St-Jean
Alliance Nationale—D—Côté, R.
Metropolitan—A—Bouchard, M.
La Solidarité—D—Tremblay, A.

ST-CAMILLE, Bellechasse
Empire—D—Carrier, J.

ST-CAMILLE, Wolfe
Crown—B—Duclos, L.

ST-CASIMIR, Portneuf
Great-West—B—Foley, C.
Industrielle—D—Tessier, E.

ST-CÉSAIRE, Rouville
Crown—B—Grisé, J. C. — Grisé, L.
La Laurentienne—D—Ducharme, F.
North-American—D—Forand, A.

ST-CHARLES, Bellechasse
Manufacturers—A—Frénette, M.

ST-CHARLES-DE-CAPLAN,
Bonaventure
Imperial—B—Hudon, G.

ST-CHARLES-SUR-RICHELIEU,
St-Hyacinthe
Canada—D—Lusignan, J. P.

STE-CLAIRE, Dorchester
Crown—A—Allaire, N.
Manufacturers—D—Roy, E.

ST-COEUR-DE-MARIE, Lac St-Jean
Les Prévoyants du Canada—A—Fleury,
E.

ST-CÔME, Beauce
Empire—B—Loignon, A.

ST-CÔME, Joliette
Caisse Nationale—D—Gauthier, H.

ST-CÔME LINIÈRE, Beauce
Confederation—B—Boulanger, E. L.

ST-CONSTANT, Laprairie
Industrielle—D—Lancôt, C. A.
Mutual-Canada—B—Delâge, J. C.

STE-CROIX, Lotbinière
Confederation—D—Desrochers, J. B.
Sun—D—Ouellet, A.

ST-CYPRIEN, Dorchester
Industrielle—D—St-Pierre, R.

ST-CYRIL DE WENDOVER, Drummond
La Solidarité—B—Laterreur, L.

ST-DAMIEN, Bellechasse
La Solidarité—D—Thibault, J.

ST-DENIS, Kamouraska
Alliance Nationale—A—Garon, P. H.
La Laurentienne—A—Dupont, A.
La Sauvegarde—A—Raymond, T.

ST-DENIS-SUR-RICHELIEU,
St-Hyacinthe
La Survivance—D—Larue, S.

STE-DOROTHÉE, Laval
Mutual-Canada—B—Miller, D. C.
National—B—Berthiaume, J.
Northern—D—Couvrette, J. A.
La Prévoyance—A—Drolet, C.
Sovereign—D—Renaud, B.

ST-ÉDOUARD-DE-FRAMPTON,
Dorchester
La Survivance—A—Longchamps, E.

ST-ÉLEUTHÈRE, Kamouraska
Crown—D—Caron, J. Z.
Empire—A—Théberge, W.
Les Prévoyants du Canada—D—Landry,
L.

STE-ÉLISABETH, Joliette
Sovereign—B—Forget, B.

ST-ELZÉAR, Laval
Royal—B—Paquette, C. Jr.

ST-ÉPHREM, Beauce
Crown—B—Bélanger, J. A.
Empire—B—Roy, J. L.
Great-West—B—Robert, R.
Sun—B—Poulin, L.

ST-ESPRIT, Montcalm
La Sauvegarde—D—St-Jean, P.

ST-ÉTIENNE-DES-GRÈS, St-Maurice
Canada—A—Grenier, A.

ST-EUGÈNE, Roberval
La Prévoyance—D—Lemieux, L.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

ST-EUGENE-DE-GUIGUES,
Témiscamingue

La Sauvegarde—D—Robert, A.

ST-EUSTACHE, Deux-Montagnes

Crown—B—Desrosiers, P.
Metropolitan—A—St-Georges, M.
Mutual-Canada—B—Parker, L. E.
La Sauvegarde—B—Deschamps, J. L.
Sovereign—B—Mondou, R.
Standard—B—Champagne, E.
— Davies, J. E.

ST-ÉVARISTE, Frontenac

Monarch—D—Gobeil, J.
Mutual-Canada—B—Jolicœur, J. B. —
Jolicœur, J. B. W.
Prudential-London—D—Dancose, J. E.
Sovereign—B—Couture, R.
Sun—B—Roy, C.

ST-FABIEN, Rimouski

Les Prévoyants du Canada —D— Thi-
beault, J. N.

STE-FAMILLE ÎLE ORLÉANS,

Montmorency

Confederation—B—Gosselin, G.

ST-FÉLICIEEN, Roberval

Crown—A—Castonguay, L.
Excelsior—B—Gagnon, A.
La Laurentienne—B—Guy, J. C.
New York—A—Moreau, R.
Les Prévoyants du Canada—D—Blouin,
J. H.
—D—Boudreault, R.
La Solidarité—A—Ouellet, L.

ST-FÉLIX-DE-VALOIS, Joliette

Excelsior—B—Laporte, J. H.
La Sauvegarde—A—Fréchette, F.

ST-FÉLIX-D'OTIS, Chicoutimi

Crown—D—Bouchard, L.

ST-FERDINAND, Mégantic

Great-West—D—Gagnon, J.

ST-FLAVIEN, Lotbinière

Alliance Nationale—A—Grenier, A.

STE-FLORENCE, Matapédia

Alliance Nationale—D—Lepage, J.

ST-FORTUNAT, Wolfe

La Solidarité—D—Ruel, O.

ST-FRANÇOIS, Montmagny

Great-West—A—Savoie, E.
Mutual-Canada—B—Beaudoin, J. S.
—D—Bolduc, J. P.

ST-FRANÇOIS-DE-SALES, Laval

Metropolitan—A—Robichaud, G.
Sovereign—D—Viger, R.

ST-GABRIEL-DE-BRANDON,

Berthier

Alliance Nationale—A—Baril, A.
Excelsior—B—Bergeron, H.
Metropolitan—B—Morissette, R.

ST-GÉDÉON, Frontenac

Canada—B—Lachance, A.
Confederation—D—Boutin, L. E.
Norwich-Union—B—Ouellet, D.

STE-GENEVIÈVE-DE-LORETTE,

Québec

Sovereign—A—Durand, A.

STE-GENEVIÈVE-DE-PIERREFONDS,

Jacques-Cartier

Dominion—B—Lamoureux, A.
Royal—B—Gilmour, J. P.

ST-GEORGES, Beauce

Confederation—D—Talbot, L.
Crown—A—Lamontagne, R.
Empire—A—Lord, B.
Excelsior—A—Voyer, J. L.
Imperial—B—Paquet, L. P.
Industrielle—A—Bilodeau, M.
Les Prévoyants du Canada—A—Royer,
J. L.
—D—Bérubé, J. H.
La Survivance—A—Drouin, F.

ST-GEORGES-DE-CHAMPLAIN,

Laviolette

Montreal—D—Côté, R.
Mutual-Canada—A—Beaudoin, J. A.
Sun—A—Côté, F.

ST-GÉRARD, Wolfe

Excelsior—D—Brunelle, P. A.

ST-GÉRARD-MAGELLA, Québec

Great-West—B—Emond, G.

STE-GERMAINE-STATION, Dorchester

Confederation—D—Nadeau, Mlle A.
La Laurentienne—D—Bouchard, A.

ST-GERVAIS, Bellechasse

Great-West—A—Moreau, J.-S.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Mutual-Canada—B—Bilodeau, J. O.
Sovereign—D—Lapointe, W.

ST-GODEFROY, Bonaventure
Sun—D—Nadeau, J. E.

ST-GRÉGOIRE, Nicolet
La Sauvegarde—D—Caron, C. H.

ST-GUILLAUME, Yamaska
Continental—D—Berthiaume, R.
Sun—B—Lacharité, L.

STE-HÉLÈNE, Kamouraska
Alliance Nationale—B—Bérubé, A.

STE-HÉNÉDINE, Dorchester
Canada—A—Dubreuil, H.
Confederation—B—Lessard, J. P.
Empire—D—Gagnon, N.

ST-HENRI, Lévis
Montreal—A—Bruneau, W.
Prudential-America—A—Fournier, J. L.

ST-HERMAS, Deux-Montagnes
Sun—D—Païement, J. R.

ST-HILAIRE, Rouville
Aetna—B—Christmas, E. J.

ST-HONORÉ, Témiscouata
La Sauvegarde—D—Dubé, C. E.

ST-HONORÉ-DE-SHENLEY,
Beauce
La Laurentienne—B—Parent, L. P.
La Solidarité—D—Poirier, E.

ST-HUBERT-DE-SPAULDING,
Frontenac
Confederation—D—Audet, W.

ST-IGNACE-DE-LOYOLA, Berthier
Alliance Nationale—A—Noël, J. M.

ST-ISIDORE, Dorchester
Alliance Nationale—B—Gagné, E.
New-York—B—Morency, G. L.

ST-JACQUES, Montcalm
Excelsior—B—Landry, J. B.

ST-JACQUES-DE-PARISVILLE,
Lotbinière
Alliance Nationale—D—Beaudet, G.

ST-JEAN-CHRYSOSTÔME, Lévis
Confederation—B—Noel, C.
Mutual-Canada—B—Brisson, L.

ST-JEAN-DE-MATHA, Joliette
Caisse-Nationale—D—Marcil, Y.

ST-JEAN EUDES, Chicoutimi
Crown—A—Girard, H. L.
Empire—A—Gagnon, S.
Metropolitan—A—Gamache, C. E.
La Solidarité—A—McNicol, M.

ST-JEAN-PORT-JOLI, L'Islet
Alliance Nationale—A—Pelletier, G.
Confederation—B—Leclerc, J. E.
Sun—A—Caron, G. A.

STE-JEANNE D'ARC, Roberval
La Solidarité—D—Girard, A.

ST-JOACHIM, Montmorency
Prudential-America—A—Gingras, C. E.

ST-JOACHIM-DE-SHEFFORD
Montreal—D—Beaugard, A.

ST-JOSAPHAT, Chambly
London—A—Brouillette, M.
Prudential-America—A—Morin, H. P.

ST-JOSEPH-DE-BEAUCE, Beauce
Empire—B—Reny, A.
Great-West—D—Vachon, R.
Industrielle—A—Gilbert, A.
La Laurentienne—A—Vachon, M.
—B—Laflamme, A.
Manufacturers—D—Cliche, H.

ST-JOSEPH-DE-LA-RIVE,
Charlevoix
Excelsior—B—Degagné, J. A.

ST-JOSEPH-DE-SOREL, Richelieu
La Laurentienne—A—Landry, M.
Sovereign—A—St-Germain, R.

ST-JOVITE, Terrebonne
Manufacturers—B—Dubois, J. M.

ST-JUDE, St-Hyacinthe
Canada—D—Graveline, P.
National—D—Girouard, R.

ST-JUSTIN, Maskinongé
Sun—B—Paillé, J. J.

STE-JUSTINE, Dorchester
Crown—D—Bédard, E.
New-York—A—Chabot, A. — Chabot,
J. R.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

La Sauvegarde—B—Genest, J. — Genest, J. H.

**STE-JUSTINE-DE-NEWTON, Vaudreuil
Great-West—B—Sabourin, A.**

**ST-LAMBERT, Lévis
Sun—D—Roy, P. A.**

**ST-LAURENT ÎLE D'ORLÉANS,
Montmorency
La Laurentienne—B—Chabot, P. E.**

**ST-LAZARE, Vaudreuil
La Laurentienne—D—Martel, T.
La Sauvegarde—D—Couture, J. E.**

**ST-LÉONARD, Portneuf
Alliance Nationale—D—Lesage, E.**

**ST-LÉONARD-D'ASTON, Nicolet
Confederation—D—Lauzière, J. L.
Montreal—A—René, R.**

**ST-LÉON-DE-STANDON,
Dorchester
Empire—B—Gosselin, J. R.
La Solidarité—D—Audet, D.**

**ST-LIN-DES-LAURENTIDES,
L'Assomption
Caisse Nationale—D—Hogue, R.
Montreal—A—Gareau, B.**

**ST-LOUIS-DE-COURVILLE, Québec
Canada—A—Blouin, J.
Dominion—B—Mathieu, G.
Metropolitan—A—Giroux, J. S.
Prudential-America—A—Gosselin, O.**

**ST-LOUIS-DE-GONZAGUE,
Beauharnois
Confederation—D—Humbeault, R.**

**ST-LOUIS-DU-HA-HA, Témiscouata
La Laurentienne—B—Ethier, L.
La Sauvegarde—B—Pelletier, A.**

**STE-LUCE, Rimouski
Empire—B—Gallant, P.**

**STE-LUCIE, Montmagny
Industrielle—D—Racine, L.**

**ST-LUCIEN, Drummond
Crown—B—St-Sauveur, H. E.**

**ST-LUDGER, Frontenac
La Laurentienne—B—Fillion, H.**

**ST-LUDGER, Rivière-du-Loup
Alliance Nationale—D—Dumont, A.**

**STE-MADELEINE, St-Hyacinthe
La Sauvegarde—D—Lussier, S.**

**ST-MALACHIE, Dorchester
Empire—A—Lafontaine, G.**

**ST-MARC-DES-CARRIÈRES,
Portneuf
Confederation—B—Delisle, H.
Metropolitan—A—Comtois, J. A.**

**STE-MARIE, Beauce
Mutual-Canada—A—Blouin, J. B.
New-York—A—Nolet, M.
North-American—A—Marcoux, A.
La Sauvegarde—B—Doyon, P. E.**

**STE-MARTHE, Gaspé
Dominion—D—L'Italien, R.**

**ST-MARTIN, Beauce
Confederation—A—Pagé, Melle. T.
La Sauvegarde—A—Poulin, Mlle Y.
—B—Poulin, G. O.**

**STE-MARTINE-DE-COURCELLES,
Frontenac
Confederation—D—Beaudoin, P. H.**

**ST-MATHIAS, Rouville
La Prévoyance—B—Valade, P. E.**

**ST-MATHIEU, Laprairie
Continental—B—Derome, P. J.**

**ST-MAURICE, Champlain
Alliance Nationale—D—Marineau, L.**

**ST-MAXIME, Chambly
Metropolitan—A—Lacasse, J. A. L.
Sovereign—D—Brochu, A.**

**ST-MICHEL, Bellechasse
Mutual-Canada—A—Roy, J. N.**

**ST-MICHEL-DES-SAINTS, Berthier
Excelsior—B—Beauséjour, F. X.
Sun—D—Lefebvre, J. L.**

**ST-MODESTE, Témiscouata
Confederation—D—Pelletier, J. E.**

**ST-MOÏSE, Matapédia
Alliance Nationale—B—Ducasse, J. W.**

**ST-NARCISSE, Champlain
Monarch—B—Jacob, R.**

**ST-NARCISSE, Lotbinière
Mutual-Canada—D—Gagné, L.**

**ST-NARCISSE, Rimouski
Industrielle—D—Poirier, R.**

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

- ST-NÉRÉE, Bellechasse**
Great-West—B—Lamontagne, L.
- ST-NICOLAS, Lévis**
La Sauvegarde—B—Allard, M.
- ST-NOËL, Matapédia**
North-American—B—Dufour, J.
- ST-NORBERT, Berthier**
Caisse Nationale—B—Guilbault, D.
- ST-OCTAVE-DE-MÉTIS, Matane**
Les Prévoyants du Canada—A—Doiron, M.
- ST-ODILON, Dorchester**
Crown—D—Lessard, R.
Empire—B—Lord, J. M.
—D—Drouin, J. L.
- ST-PÂCOME, Kamouraska**
Canada—A—Lévesque, J. P.
Great-West—A—Lebrun, L. M.
La Laurentienne—A—Courcy, J. A.
- ST-PASCAL, Kamouraska**
Alliance Nationale—A—Morneau, C.
Continental—B—Anctil, A.
Les Prévoyants du Canada—D—Hudon, L.
- ST-PATRICE-DE-BEAURIVAGE, Lotbinière**
Sovereign—A—Bourgault, A.
- ST-PAUL D'ABBOTSFORD, Rouville**
Alliance Nationale—D—Côté, H. P.
- ST-PAUL-DE-CHESTER, Arthabaska**
Confederation—D—Lafontaine, G.
- ST-PAUL-L'ERMITE, L'Assomption**
Alliance Nationale—B—Beaudoin, F.
Excelsior—B—Lapointe, P.
- ST-PAULIN, Maskinongé**
Sun—B—Lysight, J.
- STE-PERPÉTUE, Nicolet**
Empire—A—Lacharité, W.
- ST-PHILIPPE-DE-NÉRI, Kamouraska**
Crown—D—Marquis, A.
- STE-PHILOMÈNE, Châteauguay**
La Laurentienne—B—Demers, A.
- ST-PRIME, Roberval**
La Laurentienne—D—Potvin, J. R.
La Sauvegarde—D—Gosselin, J. E.
- ST-PROSPER, Champlain**
La Laurentienne—D—Bélanger, L.
La Prévoyance—B—Côté, G.
- ST-RAPHAËL, Bellechasse**
Excelsior—D—Bouchard, M.
North-American—B—Nadeau, J. L.
- ST-RAYMOND, Portneuf**
Caisse Nationale—A—Genois, E.
Crown—B—Plamondon, R.
Prudential-America—A—Blais, J. N.
La Solidarité—D—Alain, O.
- ST-RÉMI, Napierville**
Great-West—B—Houle, G.
La Sauvegarde—B—Collette, J. A.
- ST-RÉMI D'AMHERST, Papineau**
Sauvegarde—D—Labonté, J. R.
- STE-RITA, Rivière-du-Loup**
Les Prévoyants du Canada—D—Gauvin, C.
- ST-ROBERT, Richelieu**
La Sauvegarde—D—Frappier, R.
- ST-ROCH-DE-L'ACHIGAN, L'Assomption**
La Sauvegarde—B—St-André, O.
- ST-ROCH-DE-RICHELIEU, Richelieu**
Metropolitan—A—Langlois, H.
- ST-ROCH-DES-AULNAIES, L'Islet**
Confederation—D—Thériault, A.
New-York—A—Pelletier, C.
- STE-ROSALIE, Bagot**
Sovereign—A—Coderre, J.
- STE-ROSE, Dorchester**
Industrielle—A—Carrier, A.
- STE-ROSE, Laval**
Great-West—B—Poirier, R.
Royal—B—Prud'homme, J. M.
Sun—B—Faucher, H. P.
- STE-ROSE-DU-DÉGELÉ, Témiscouata**
Empire—A—Blanchet, G.
- STE-SABINE, Bellechasse**
Confederation—D—Pépin, R.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

- ST-SAUVEUR-DES-MONTS,**
Terrebonne
Dominion-Canada—B—Rodrigue, L. A.
- ST-SÉBASTIEN, Iberville**
Excelsior—B—Tétrault, E.
- ST-SÈVÈRE, St-Maurice**
Empire—D—Robert, R.
- ST-SÉVÉRIN DE PROUXVILLE,**
Champlain
Crown—D—Lefebvre, M.
- ST-SIMON, Bagot**
Alliance Nationale—A—Labonté, J. R.
La Sauvegarde—B—St-Laurent, A. E.
- ST-SIMON, Drummond**
Caisse Nationale—D—Ratté, J. H.
Industrielle—A—Bourgault, L.
Montreal—A—Maher, S.
La Sauvegarde—A—Marcoux, A.
- ST-SIMON, Rimouski**
La Sauvegarde—A—Lamarre, R.
- STE-SOPHIE, Mégantic**
Sovereign—A—Turgeon, L.
- ST-STANISLAS, Champlain**
La Laurentienne—D—Foley, L.
- ST-SYLVESTRE, Lotbinière**
Crown—A—Drouin, L. H.
La Laurentienne—D—Landry, C.
New York—A—Delisle, W.
- STE-THÈCLE, Lavolette**
Royal—B—Gignac, E.
La Sauvegarde—D—Veillette, G.
- ST-TÉLESPHORE, Soulanges**
Caisse Nationale—D—Sauvé, R.
- STE-THÉRÈSE-DE-BLAINVILLE,**
Terrebonne
Alliance Nationale—B—Jubinvill, P.
Caisse Nationale—A—Poudrier, R. M.
Confederation—B—Bouthillier, C. de B.
Industrielle—A—Calvé, J. R. — Germain,
A.
Metropolitan—A—Chartrand, A. — Mar-
tin, E.
Mutual-Canada—B—Greer, C.
La Solidarité—A—Brosseau, J. C. L.
Standard—A—Shaughnessy, P. J.
- STE-THÉOPHILE, Beauce**
Confederation—D—Talbot, J.
- ST-THOMAS, Joliette**
Canada—B—Mondor, B.
- ST-THOMAS D'AQUIN,**
ST-Hyacinthe
Industrielle—D—Laplante, R.
- ST-TITE, Lavolette**
Manufacturers—B—Lebrun, J. — Le-
brun, J. B. — Lebrun, Y.
Metropolitan—A—McCraw, E.
- ST-ULRIC, Matane**
Confederation—A—Roy, Mme J. B.
Industrielle—D—Ouellet, A. A.
- ST-URBAIN-PREMIER,**
Châteauguay
La Sauvegarde—D—Ste-Marie, J. A. Z.
- STE-URSULE, Maskinongé**
Excelsior—D—Baril, J. A. E.
- ST-VALÉRIEN, Shefford**
Les Prévoyants du Canada—A—Hudon,
P.
- ST-VALLIER, Bellechasse**
La Laurentienne—B—Gourgues, G. A.
Mutual-Canada—B—Carrier, J. A.
- ST-VINCENT-DE-PAUL, Laval**
Metropolitan—A—Boucher, A.
National—A—Jobin, R.
- ST-ZACHARIE, Beauce**
Confederation—D—Martin, V.
La Survivance—D—Fortin, H.
- ST-ZÉNON, Berthier**
Caisse-Nationale—D—Marcil, A.
- ST-ZÉNON-DU-LAC-HUMQUI,**
Matapédia
Industrielle—D—Roy, E.
- STANSTEAD, Stanstead**
Dominion-Canada—B—Perkins, H. L.
La Laurentienne—D—McKenzie, J.
Monarch—D—Mongeau, J. A.
- STORNOWAY, Frontenac**
Sun—A—Legendre, Mille R.
- SULLIVAN MINES, Abitibi**
Mutual-Canada—D—Léger, J.
- SUTTON, Brome**
Dominion-Canada—D—Poissant, E.
Imperial—D—Miller, A. H.
La Laurentienne—D—Cusson, F.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

SWEETSBERG, Missisquoi
Industrielle—A—Labrecque, A.

TADOUSSAC, Saguenay
North-American—D—Lapointe, F.

TALON, St-Jean
La Prévoyance—D—Mailloux, J.

TÉMISCAMINGUE, Témiscamingue
Confederation—D—Robinson, R. S. —
Violette, M. J.

Crown—D—Dunlop, T. W.
Mutual-Canada—D—Thompson, G. H.

TERREBONNE, Terrebonne
Alliance Nationale—D—Ouimet, R.
Les Prévoyants du Canada—A—Dubois,
G.
Royal—B—Charbonneau, A. — Corbeil,
J.
La Solidarité—B—Despatie, A.

THURSO, Papineau
Confederation—D—Dupont, J.
La Prévoyance—D—Gervais, J. A.
Les Prévoyants du Canada—B—St-Jac-
ques, D.

TRING-JONCTION, Beauce
Crown—B—Cloutier, J. A.

TROIS-PISTOLES, Rivière-du-Loup
Crown—D—Lavoie, S.
Empire—A—Guerrette, G.
Industrielle—D—Desrosiers, S.
La Laurentienne—B—Deschênes, J. B.
Metropolitan—A—Rioux, J. A.
Montreal—A—Bilodeau, M.
—B—Michaud, F.

TROIS-SAUMONS, L'Islet
Sun—A—Adam, J. A.

VAL-BRILLANT, Matapédia
Alliance Nationale—B—Gendron, R.
Montreal—A—Ducasse, G.

VAL D'ESPOIR, Gaspé
Alliance Nationale—D—Couture, O.

VALLEY-JONCTION, Beauce
Metropolitan—A—Voyer, R.
La Solidarité—D—Cliche, G.

VAUDREUIL, Vaudreuil
Excelsior—D—Castonguay, Y.

VERCHÈRES, Verchères
Prudential-London—D—Dupré, G.

VILLE MARIE, Témiscamingue
La Prévoyance—B—Lavigne, M.
La Solidarité—D—Gagné, J. M.

VINTON, Pontiac
Excelsior—D—Donnelly, A. J.

WALTHAM, Pontiac
Continental—D—Robinson, D. H.

WATERLOO, Shefford
Aetna—B—Robinson, W. K.
Crown—B—Odell, C. A.
Great-West—D—Lisé, J. R.
Imperial—B—Graves, R. J.
Industrielle—A—Lavigne, J. M.
Metropolitan—A—Grégoire, J. H.
Monarch—B—Goudreau, H.
Sun—B—Lewis, L. R.

WARWICK, Arthabaska
Confederation—D—Ducharme, E.
La Sauvegarde—A—Rondeau, C.

WEEDON, Wolfe
Sun—B—Goulet, J. A.

WEST BROME, Brome
Sun—A—Kathan, E. W.

WEST SHEFFORD, Shefford
Alliance Nationale—D—Daudelin, A.
Confederation—A—Bergeron, L.

WICKHAM, Drummond
National—A—Boisjoli, O.

WINDSOR, Richmond
Confederation—A—Reid, C. H.
Continental—D—Cloutier, P. E.
Crown—D—Desfosses, G.
Industrielle—A—Fortin, D.
Metropolitan—A—Desloges, A. — Thi-
bault, D. F.

La Prévoyance—D—Boisvert, A.
La Survivance—A—Ouellette, O.

WOTTONVILLE, Wolfe
La Laurentienne—D—Deshaies, E.
Monarch—B—Legault, M.
Sun—B—Vaillancourt, F.

YAMACHICHE, St-Maurice
Confederation—D—Leclerc, O.
La Sauvegarde—D—Allary, L.

TROISIÈME PARTIE — THIRD SECTION

Endroits — En dehors de la
Province

ILE-DU-PRINCE-EDOUARD PRINCE EDWARD ISLAND

CHARLOTTETOWN

Great-West—A—McAvinn, T.

MISCOUCHE

Confederation—A—Gallant, D. H.

NOUVEAU-BRUNSWICK NEW BRUNSWICK

CAMPBELLTON

Great-West—A—Currie, R. R.

La Laurentienne—A—Dugas, J. E.

Montreal—B—Ahier, A.

EDMUNDSTON

Metropolitan—A—Castonguay, R.
— Malenfant, J. L.

FLAT LANDS

Canada—B—McDavid, N. B.

MONCTON

Confederation—A—Parker, G. M.

NEW CASTLE

Canada—A—Fowlie, F. B.

ST-QUINTIN

La Laurentienne—A—Pelletier, I.

ONTARIO

AGINCOURT

Eaton—A—Henry, K. M.

ARNPRIOR

Manufacturers—A—Armstrong, J. A.

Mutual-Canada—A—Tierney, J. W. C.

New-York—A—Barton, T. J.

CALLENDER

London—A—Bédard, P. A.

CORNWALL

Dominion—A—MacLaurin, L. J.

New-York—A—Thériault, G.

La Sauvegarde—A—Rochon, A.

Sun—A—Fairweather, V. W.

Places — Outside the
Province

EASTVIEW

London—A—Dubois, J. E.

Metropolitan—A—Bergeron, U. J.

Les Prévoyants du Canada —A—Dus-
sault, G.

FORBES

Les Prévoyants du Canada—A—Sicard,
T.

La Sauvegarde—A—Perry, J. A.

HAMILTON

Canada—A—Hyndman, W. W.

HAWKESBURY

Continental—D—Higginson, W. R.

Crown—A—Lambert, M.

Metropolitan—A—Chenier, G. — Des-
chambault, B. E.

La Sauvegarde—B—Sabourin, A. L.
Sun—A—Carson, J. E.

KINGSTON

Canada—A—Monk, L. C.

KIRKLAND LAKE

Confederation—A—Ireton, W. M.

Empire—A—Draper, M. B.

Equitable—A—Keddy, G. E.

London—A—Frederick, I. V.

North-American—A—Armitage, W. H.

Sun—A—Ansara, E. — Ross, J. S.

LONDON

London—A—Brown, C. M.

MATTAWA

Canada—B—Mooney, D. A.

NORTH BAY

Canada—A—Allen, J. A. — Gray, T. A.

Confederation—A—Thomson, W. A.

Crown—A—Hutchinson, C. B.

Great-West—A—Cangiano, J.

Imperial—A—Mitchell, J. H.

Metropolitan—A—Constantin, E.

Sun—A—Mount, F. S.

OTTAWA

Aetna—B—Hardy, E. D.

Alliance Nationale—A—St-Amour, J. R.
— St-Amour, L.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Caisse Nationale—A—Pelletier, G.
Canada—A—Clarke, A. — Foster, R. E.
 — Hogg, J. K.
Confederation—A—Farmer, J. J. — Ri-
 chard, A. — Rudd, J. L.
Continental—A—Beauséjour, L. L. F. —
 Dewar, C. M.
 —B—Thompson, L. H.
Crown—A—Grahame, H. F.
Dominion—A—Geldart, J. H.
Great-West—A—Fleming, D. S. — Ma-
 jor, C. — Panet, A. de L. — Woods,
 J. J. R.
 —B—McKenzie, R. K.
Imperial—A—Beveridge, W. S. — Bruce,
 H. A. — Poirier, J. P.
Industrielle—B—Laurier, L.
La Laurentienne—B—Carbonneau, L.
London—A—Hall, J. W. — Robert, J. H.
 — Rouleau, E. L. — Travers, L. J.
Manufacturers—A—Boudreau, G. G. —
 — Gallichan, J. A. — Holmes, P. A. —
 Hollingsworth, A. B. — Robinson, J.
 W.
 —B—Cohen, S. B.
Metropolitan—A—Lynch, J. J. — Mur-
 phy, R. — Traviss, R. E.
Montreal—A—Ryan, D. T.
Mutual-Canada—A—Barrette, J. E. —
 Mooney, W. L. — Phelan, W. L.
National—A—Levin, B. B.
New York—D—Perrault, J. M.
North-American—A—Gauthier, K. L.
Prudential-America—A—Bolduc, A. G.
 Farmer, J. L. — Hawley, W. J. —
 Hooper, C. W. — Morissette, L. —
 Williams, F. K.
Prudential-London—A—Leffler, R. A.
 — McDonnell, A. H. — Merriam, R. B.
 — Petrie, S.
La Sauvegarde—A—Charbonneau, Mlle
 L. — Simard, G.
 —B—Pigeon, R.
Standard—A—Hunter, E. P.
Sun—A—Cole, B. H. — Karam, A. S. —
 — Lemieux, J. A. — Ritchie, L. G.
 —B—Lepage, A. — Moore, J. R. —
 Windeler, W. F.
Travelers—A—Johnstone, I. R. — Mon-
 tandon, J. E.
 —B—Williams, W. O.

PEMBROKE

Montreal—A—Allard, L. A.
Mutual-Canada—A—Duff, J. P.

PERTH

Equitable—A—Gibson, P. F.

PORT NELSON

Canada—A—Brown, K. G.

RENFREW

New-York—A—Wilson, L. E.

ROCKCLIFFE

La Laurentienne—A—Laplante, C. —
 Gill, H. R. T.

Travelers—A—Murphy, G. A.

SIMCOE

Sun—A—Vance, J. D.

SOUTH PORCUPINE

North-American—A—Reckin, W. D. E.

ST-ALBERT

La Sauvegarde—A—Guertin, Z.

SUDBURY

Canada—A—Cooney, E. P.

Excelsior—B—Mulville, V. J.

Manufacturers—A—Pace, A.

TIMMINS

London—A—Brady, J. D.

TORONTO

Aetna—A—Harajewicz, H. W. — John-
 ston, D. J.

Canada—A—Baker, E. W. — Durant,
 N. M. — Joseph, K. D. — Keachie, M.
 M.

Crown—A—Feldstein, H. E. — Sato, M.
 S.

Excelsior—A—Beatty, B. O. — Nixon,
 W. W.

Great-West—A—Hein, L. S.

London—A—Quinn, E. J.

Manufacturers—A—Bell, W. E. N. —
 Crawford, S. H. — Karam, G. — Lau-
 rent, C.

Metropolitan—A—Campbell, R. R. —
 — Kyle, J. C.

John Hancock Mutual—A—Gregg, P. H.

New-York—A—Palmer, P.

North-American—A—Sparling, M. W.

Prudential-London—A—Snell, G. A.

—B—Wears, G. M.

WESTBORO

Manufacturers—A—Campbell, A. E.

WOODROFF

North-American—A—Beaudin, N. R.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

YORK MILLS

Canada—A—Peck, C. C.

**ÉTATS-UNIS
UNITED STATES**

ALLSTON, Mass.

Sun—A—Douglas, R. M.

BRONX, N. Y.

New-York—A—Rifkin, B.

BRONXVILLE, N.Y.

Metropolitan—A—Perry, N. R.

BROOKLINE, Mass.

Sun—A—Sapers, A. E.

BROOKLYN, New York

New-York—A—Racenstein, G.

CHICAGO, Illinois

New-York—A—Rothstein, J. E.

DREXEL HILL, Penn.

New-York—A—Spear, W. Jr.

Standard—A—Seubel, W. F.

IRVINGTON, New-York

Metropolitan—A—Jones, J. H.

JACKSON HEIGHTS, N.Y.

Aetna—A—Jones, R. R. T.

NEW-YORK, New-York

Great-West—A—Simon, L. E.

PHILADELPHIA, Penn.

Sun—A—Weaver, H. P.

WAYNE, Penn.

Sun—A—Benjamin, P. E.

WEST HARTFORD, Conn.

Sun—B—Laconche, J. A.

WINONA, Minn.

Great-West—A—Weishorn, G. L.

STATISTIQUES

relatives aux permis d'agents
d'assurance sur la vie
émis en 1947

STATISTICS

concerning life insurance agents,
licenses issued
in 1947

SOMMAIRE — SUMMARY

Permis émis en 1947

Licenses issued in 1947

Compagnies — Companies	Classes d'agents — Classes of agents					Annulations — Cancellations	Transferts — Transfers	
	A	B	C	D	Total		à	de
							to	from
Aetna Life	10	18	1		29	5		
Caisse Nat. d'Ass. V.	25	12		12	49	15	1	
Canada Life	87	44		19	150	41	2	
Confederation Life	75	135	1	43	254	43	1	
Continental Life	20	16		6	42	19	2	
Crown Life	65	133		30	228	69	6	
Dominion-Canada		26		1	27	2	4	
Dominion-Life	26	49		6	81	26	1	
Eaton Life	2	1			3			
Empire Life	46	23		17	86	39	1	
Equitable Life	5	7			12	3	1	
Excelsior Life	46	74	1	18	139	25	4	
Great-West Life	67	102	1	21	191	49	2	
Imperial Life	40	33		13	86	33		
Industrial Life	450	31		23	504	154	2	
La Laurentienne	61	44		42	147	55	2	
London Life	147	45			192	28	1	
Manufacturers Life	49	65		10	124	21	2	
Metropolitan Life	685	8			693	46	1	
Monarch Life	21	19	1	12	53	16		
Montreal Life	48	38		8	94	33	3	
Mutual-Canada	69	125	1	15	210	45		
Mutual-Citizens		13			13			
National Life	34	31		10	75	26	6	
New-York Life	53	6	1	1	61	19	1	
North-American Life	58	55		23	136	47	4	
Northern Life	18	20	1	4	43	19	2	
Norwich Union Life	1	4		1	6	1	1	
Occidental Life	14	34		2	50	28	2	
La Prévoyance	19	30		7	56	20	2	
Les Prévoyants	39	16		41	96	44	3	
Prudential-America	298				298	24		
Prudential-London	33	96		8	137	41	4	
Royal Guardians	8	3			11	11	2	
Royal Insurance	3	88		1	92	11		
La Sauvegarde	76	98		30	204	54	5	
La Solidarité	27	15		30	72	29		
Sovereign Life	23	20		10	53	22	1	
Standard Life	11	21			32	5		
Sun Life	107	172	1	33	313	78		
La Survivance	40	7		7	54	19		
Toronto Mutual		1			1			
Travelers Insurance	2	73		2	77	10	1	
Total 1947	2908	1852	9	506	5275	1276	70	
Total 1946	2940	1724	7	508	5179	1168	78	
Total 1945	2626	1597	11	543	4777	1173	112	

STATISTIQUES — STATISTICS

ÎLE DE MONTRÉAL ISLAND

Permis émis en 1947

Licenses issued in 1947

Compagnies — Companies	Classes d'agents — Classes of Agents					Annulations — Cancellations
	A	B	C	D	Total	
Aetna Life	7	13			20	4
Caisse Nation. D'Ass. V.	12	1			13	2
Canada Life	30	13		1	44	9
Confederation Life	37	81	1	3	122	18
Continental Life	2	5			7	5
Crown Life	32	65		1	98	31
Dominion-Canada		23			23	2
Dominion Life	14	21		1	36	8
Eaton Life	1	1			2	
Empire Life	7	7			14	6
Equitable Life	3	7			10	3
Excelsior Life	24	42			66	9
Great-West Life	18	49			67	20
Imperial Life	12	19			31	7
Industrial Life	191	15			206	49
La Laurentienne	6	8			14	3
London Life	122	42			164	26
Manufacturers Life	17	35		1	53	6
Metropolitan Life	346	3			349	21
Monarch Life	6	3		1	10	2
Montreal Life	7	14			21	1
Mutual Life	27	55			82	17
Mutual-Citizens		13			13	
National Life	5	17			22	4
New York Life	16	1			17	3
North American Life	20	27			47	12
Northern Life	12	6			18	11
Occidental Life	11	21		1	33	19
La Prévoyance	5	13			18	5
Les Prévoyants	6	1		1	8	4
Prudential-America	182				182	12
Prudential-London	11	61		3	75	16
Royal Guardians	8	3			11	11
Royal Insurance	2	54			56	4
La Sauvegarde	18	36			54	15
La Solidarité	2	3			5	1
Sovereign Life	8	9			17	12
Standard Life	6	18			24	2
Sun Life	46	95	1	1	143	30
La Survivance		1			1	
Toronto Mutual Life		1			1	
Travelers Insurance		43			43	5
Total 1947	1279	945	2	14	2240	416
Total 1946	1339	898	4	21	2262	436
Total 1945	1250	885	5	23	2163	462

STATISTIQUES — STATISTICS

CITÉ DE QUÉBEC CITY

Permis émis en 1947

Licenses issued in 1947

Compagnies — Companies	Classes d'agents — Classes of Agents					Annulations Cancellations
	A	B	C	D	Total	
Aetna Life		1			1	1
Caisse Nationale d'Ass-Vie		1			1	
Canada Life	7	3			10	6
Confederation Life	3	3			6	2
Continental Life	1				1	
Crown Life	2	10			12	1
Dominion Life	4	12			16	5
Empire Life	1	1			2	1
Excelsior Life	4	4		1	9	3
Great-West Life	4	9			13	1
Imperial Life	5	1			6	2
Industrial Life	68	3			71	26
La Laurentienne	8	3			11	3
Manufacturers Life	4				4	1
Metropolitan Life	61	2			63	4
Montreal Life	12	3			15	8
Mutual Life	10	10			20	5
National Life	5	3			8	5
New York Life	7	1	1		9	3
North American Life	3	3			6	1
Northern Life	3	5		1	9	4
Norwich Union Life		2		1	3	1
Occidental Life	1	3			4	
La Prévoyance	1			1	2	2
Les Prévoyants	5	7			12	3
Prudential-America	19				19	
Prudential-London	2	9		1	12	7
Royal Insurance		5			5	1
La Sauvegarde	3	1			4	2
La Solidarité		2			2	
Sovereign Life		1			1	
Sun Life	3	7			10	3
La Survivance		1			1	
Travelers Insurance		7			7	
Total 1947	246	123	1	5	375	101
Total 1946	277	126	2	3	408	112
Total 1945	268	112	3	13	396	108

STATISTIQUES — STATISTICS

Endroits — Population de
5,000 âmes et plus.

Places — Population of 5,000
and over.

Permis émis en 1947

Licenses issued in 1947

Compagnies — Companies	Classes d'agents — Classes of Agents					Annulations Cancellations
	A	B	C	D	Total	
Aetna Life			1		1	
Caisse Nationale d'Ass.-V.	7	7		1	15	7
Canada Life	18	17		1	36	12
Confederation Life	11	21		1	33	1
Continental Life	10	3			13	6
Crown Life	12	24		3	39	14
Dominion Canada		1			1	
Dominion Life	2	8		1	11	3
Empire Life	19	7			26	12
Excelsior Life	12	10	1		23	5
Great-West Life	15	21		2	38	10
Imperial Life	11	5		1	17	7
Industrial Life	143	8		1	152	48
La Laurentienne	23	14		3	40	16
London Life	12	3			15	
Manufacturers Life	7	16		1	24	6
Metropolitan Life	192	1			193	11
Monarch Life	11	8	1		20	7
Montreal Life	15	13			28	8
Mutual Life	12	29	1	2	44	8
National Life	15	7		1	23	8
New York Life	3				3	
North American Life	21	10		3	34	14
Northern Life	1	5			6	2
Norwich Union Life	1	2			3	
Occidental Life	1	9			10	7
La Prévoyance	7	11			18	10
Les Prévoyants	13	3		3	19	10
Prudential of America	73				73	9
Prudential-London	11	15			26	7
Royal Insurance	1	16			17	3
La Sauvegarde	22	24		3	49	14
La Solidarité	14	7		3	24	11
Sovereign Life	6	5			11	4
Sun Life	15	33		1	49	10
La Survivance	30	4			34	12
Travelers Insurance		21			21	4
Total 1947	766	388	4	31	1189	306
Total 1946	745	329		41	1115	287
Total 1945	645	299	3	40	987	249

STATISTIQUES — STATISTICS

Endroits — Population de moins
de 5,000 âmes

Places — Population under
5,000

Permis émis en 1947

Licenses issued in 1947

Compagnies — Companies	Classes d'agents — Classes of Agents					Annulations — Cancellations
	A	B	C	D	Total	
Aetna Life		4			4	
Caisse Nationale d'ass. V. ...	5	3		11	19	5
Canada Life	15	9		16	40	12
Confederation Life	18	30		39	87	21
Continental Life	5	7		5	17	7
Crown Life	13	33		26	72	19
Dominion Canada		2		1	3	
Dominion Life	2	8		4	14	6
Empire Life	19	8		17	44	20
Excelsior Life	5	17		17	39	8
Great-West Life	14	21	1	19	55	14
Imperial Life	3	8		12	23	11
Industrial Life	47	5		22	74	31
La Laurentienne	17	17		38	72	26
London Life	4				4	2
Manufacturers Life	6	13		8	27	4
Metropolitan Life	69	2			71	5
Monarch Life	3	8		11	22	7
Montreal Life	11	8		8	27	14
Mutual Life	13	31		13	57	13
National Life	8	4		9	21	8
New York Life	13	4		1	18	5
North American Life	12	14		20	46	19
Northern Life	2	4	1	3	10	2
Occidental Life		1		1	2	2
La Prévoyance	6	6		6	18	3
Les Prévoyants	11	4		36	51	23
Prudential-America	20				20	3
Prudential-London	2	9		4	15	6
Royal Insurance		13		1	14	3
La Sauvegarde	31	35		27	93	23
La Solidarité	11	3		27	41	17
Sovereign Life	9	5		10	24	6
Standard Life		3			3	
Sun Life	18	32		31	81	20
La Survivance	10	1		7	18	7
Travelers Insurance		1		2	3	1
Total 1947	422	373	2	452	1249	373
Total 1946	425	351	1	438	1215	302
Total 1945	336	286		467	1089	302

STATISTIQUES — STATISTICS

Endroits — En dehors de la
Province

Places — Outside the
Province

Permis émis en 1947

Licenses issued in 1947

Compagnies — Companies	Classes d'agents — Classes of Agents					Annulations Cancellations
	A	B	C	D	Total	
British Columbia						
Imperial Life	1				1	1
Manitoba						
Sun Life	1				1	1
New Brunswick						
Canada Life	1	1			2	
Great West Life	1				1	
La Laurentienne	3				3	1
Metropolitan Life	1				1	
Montreal Life		1			1	
Nova Scotia						
Standard Life	1				1	1
Ontario						
Aetna Life	2				2	
Caisse Nat. D'Ass.Vie	1				1	
Canada Life	16	1		1	18	3
Confederation Life	5				5	1
Continental Life	2	1		1	4	1
Crown Life	6	1			7	4
Dominion Life	4				4	4
Eaton Life	1				1	
Equitable Life	2				2	
Excelsior Life	1	1			2	
Great-West Life	12	2			14	4
Industrial Life	1				1	
Imperial Life	8				8	5
La Laurentienne	4	2		1	7	6
London Life	9				9	
Metropolitan Life	14				14	5
Manufacturers Life	14	1			15	3
Monarch Life	1				1	
Montreal Life	3				3	2
Mutual Life	7				7	2
National Life	1				1	1
New York Life	7				7	4
North American Life	2	1			3	1
Occidental Life	1				1	
Les Prévoyants du Can.	4	1		1	6	4
Prudential-America	4				4	
Prudential-London	7	2			9	5
La Sauvegarde	2	2			4	
Standard Life	3				3	2
Sun Life	16	4			20	9
Travelers Insurance	2	1			3	

STATISTIQUES — STATISTICS

Endroits — En dehors de la
Province
(FIN)

Places — Outside the
Province
(Concluded)

Permis émis en 1947

Licenses issued in 1947

Compagnies — Companies	Classes d'agents — Classes of Agents					Annulations
	A	B	C	D	Total	Cancellations
Prince Edward Island						
Confederation Life	1				1	
Great-West Life	1				1	
Saskatchewan						
Manufacturers Life	1				1	1
Sun Life	2				2	2
Connecticut						
Sun Life	1	1			2	1
Illinois						
New York Life	1				1	
Massachusetts						
New York Life	1				1	1
Sun Life	1				1	
Michigan						
Sun Life	1				1	1
Minnesota						
Great-West Life	1				1	
New York						
Aetna Life	1				1	
Great-West Life	1				1	
Metropolitan Life	2				2	
New York Life	5				5	3
Sun Life	1				1	1
Pennsylvania						
Standard Life	1				1	
Sun Life	2				2	
Total 1947	195	23		4	222	80
Total 1946	154	19		5	178	30
Total 1945	127	15			142	52

Avec les compliments du

NATIONAL ADJUSTING OFFICE

Expertises après incendie pour le compte
de l'assureur



ÉDIFICE LEWIS

465, RUE ST-JEAN, MONTRÉAL

P. BRUNET
Prop.

H. GERVAIS
Ass. Dir. Gérant
J.-A. MAROIS
Ass. Dir. et
Expert-évaluateur

Tél. MARquette 2467

PRÉVENIR VAUT MIEUX QUE GUÉRIR

Prévenir l'accident est beaucoup moins coûteux que de réparer les dommages après le sinistre. Voilà pourquoi il est avantageux, tant pour l'agent que pour l'assuré, d'avoir recours aux services spécialisés de notre compagnie.



SPÉCIALISÉE EN ASSURANCE-MACHINERIE
— DEPUIS 69 ANS

The Boiler Inspection and Insurance Company of Canada

Nouvième étage,
ATLAS BUILDING,
TORONTO, Ont.

806, IMM. DE LA BANQUE DE
LA NOUVELLE-ÉCOSSE,
MONTRÉAL



LA SÉCURITÉ

COMPAGNIE D'ASSURANCES GÉNÉRALES DU CANADA

Siège Social - MONTRÉAL

RÉSUMÉ DU BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1947

ACTIF	
Espèces	\$ 150,860.63
<i>Valeurs de placement (valeur au marché approuvée par le Service des Assurances)</i>	
Obligations du Dominion du Canada	\$820,050.00
Obligations provinciales—(Prov. de Québec) ..	30,750.00
Obligations municipales	73,040.00
Autres obligations et débentures	<u>261,649.76</u>
Dû des agents et autres comptes à recevoir	207,732.18
Autres actifs (y compris Ameublement, Fournitures, Plans, etc.)	<u>1.00</u>
ACTIF TOTAL	<u>\$1,544,083.57</u>
PASSIF	
Réserve pour primes non-acquises	450,729.04
Réserve pour sinistres en cours de règlement ..	133,353.92
Réassurance, taxes courues et autres passifs ..	<u>229,771.28</u>
PASSIF TOTAL	813,854.24
Réserve pour Contingences	54,290.61
<i>Comptes des actionnaires—Surplus et Capital</i> ..	675,938.72
Capital-Actions :	
Autorisé—20,000 actions \$100.00 nominal chacune	
— \$2,000,000.00.	
Emis — 4,275 actions	<u>\$1,544,083.57</u>
<i>Disponible pour la protection des assurés :</i>	
Réserve pour primes non-acquises \$	450,729.04
Réserve pour Contingences	54,290.61
Capital-Actions	427,500.00
Comptes de Surplus	<u>248,438.72</u>
TOTAL	<u>\$1,180,958.37</u>

A. SAMOISSETTE

Président et Directeur Général

RENÉ MASSÛE

Surintendant des Agences

L. A. MÉTHOT

Surintendant, Service accident

REPRÉSENTANTS DEMANDÉS